

# AIR & SPACE POWER

JOURNAL  
en ESPAÑOL

VOLANDO, COMBATIENDO Y TRIUNFANDO EN EL AIRE, EL ESPACIO Y EL CIBERESPACIO

Segundo Trimestre 2010



# AIR & SPACE POWER

JOURNAL  
en ESPAÑOL

<http://www.airpower.au.af.mil>

## General Norton A. Schwartz

Jefe del Estado Mayor, Fuerza Aérea, EE.UU.

## General Stephen R. Lorenz

Comandante, Comando de Educación y Entrenamiento Aéreo

## Teniente General Allen Peck

Comandante, Universidad del Aire

## General John A. Shaud, USAF-Retirado

Director, Air Force Research Institute

## Editor, Edición en Español

Tte. Cnel. Luis F. Fuentes, USAF-Retirado

## Asistente Editorial

Sra. Drina L. Marmolejo

## Producción

Sra. L. Susan Fair, *Ilustradora*

Sra. Vivian D. O'Neal, *Diagramación*



Portada diseñada por la Señora Susan Fair.



<http://www.af.mil>



<http://www.au.af.mil>



<http://www.au.af.mil/au/research/index.html>

El *Air & Space Power Journal* (ISSN 1555-3833), se publica trimestralmente en Árabe, Chino, Español, Francés, Inglés, y Portugués. Es la revista profesional de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos de Norteamérica y ofrece un foro abierto para la presentación y estímulo de ideas del pensamiento innovador militar sobre doctrina, estrategia, táctica, organización, alistamiento, historia y otros aspectos de defensa nacional. Las ideas expresadas en los artículos que aparecen en las páginas de la revista reflejan la opinión de los autores sin tener carácter oficial y por ningún motivo representan la política de la Secretaría de Defensa de los E.U.A. la Fuerza Aérea o la Universidad del Aire. Se autoriza la reproducción total o parcial de los artículos sin permiso pero, si lo hace mención la fuente, *Air & Space Power Journal-Español*, y al autor.

Para comunicarse con nosotros puede hacerlo por teléfono, fax, internet o dirija su correspondencia a: Editor, *Air and Space Power Journal-Español*, 155 N. Twining Street, Maxwell AFB, Alabama 36112-6926.

Tel. (334) 953-6382/6358

DSN: 493-6382

Fax: (334) 953-5811

E-mail: [aspjspanish@maxwell.af.mil](mailto:aspjspanish@maxwell.af.mil)  
[revistaspj@a1.edu](mailto:revistaspj@a1.edu) (alternativa)

# AIR & SPACE POWER

JOURNAL  
en ESPAÑOL

Volumen XXII, N° 2

SEGUNDO TRIMESTRE 2010



EDICIÓN EN ESPAÑOL  
DE LA REVISTA PROFESIONAL  
DE LA FUERZA AÉREA DE  
LOS ESTADOS UNIDOS

<b>Editorial</b>	<b>2</b>
La Izquierda, América Latina y las Implicaciones para Estados Unidos: Tendencias Recientes y Prospectos Futuros para el Capitalismo Democrático <b>Euel Elliott</b> <b>María Elena Labastida Tovar</b>	<b>3</b>
El Resurgimiento de Sendero Luminoso (SL) <b>Barnett S. Koven</b>	<b>24</b>
Seguridad del Canal de Panamá: Una Década Después de la Salida de Estados Unidos <b>Kimberly Dannels-Ruff</b> <b>Michelle A. Watts</b>	<b>33</b>
¿Hay un Rearme Latinoamericano? <b>Eduardo H. D'Odorico</b>	<b>51</b>
Una Casa Dividida: La Indivisibilidad de Inteligencia, Vigilancia y Reconocimiento <b>Teniente General (USAF) David A. Deptula</b> <b>Mayor (USAF-Retirado) Greg Brown</b>	<b>61</b>
Entendiendo a los Militares de EUA: Demografía, Rasgos de Personalidad, Psicología de Liderazgo y Concepción del Mundo <b>Adam Lowther</b>	<b>73</b>
<b>Eventos Históricos</b> —La Aviación Colombiana en la Guerra contra el Perú <b>Douglas Hernández</b>	<b>84</b>
<b>Cartas al Editor</b>	<b>90</b>



## Editorial

El artículo titulado “La Izquierda en América Latina y las Implicaciones para los Estados Unidos” escrito por el Dr. Euel Elliott y la Dra. María Elena Labastida constituye un excelente análisis de las tendencias políticas izquierdistas que han surgido durante los últimos años en América Latina, y el riesgo que representa para los intereses económicos de la región, así como el significado de un mayor desequilibrio ideológico para el comercio y las instituciones democráticas del hemisferio. Los autores concluyen que, a pesar, de que los cambios ideológicos representan un desafío para la política de los Estados Unidos y sus instituciones democráticas, su efecto ha sido exagerado en lo que se refiere al declive del capitalismo democrático en la región.

El grupo Sendero Luminoso, una organización peruana subversiva y terrorista que después de haber sido casi eliminada en la década del 90, luego de provocar más de 70.000 muertos en el Perú, se ve ahora fortalecida y vuelve a convertirse en una amenaza para el Estado, la sociedad peruana, y otros países en la región. Barnett Koven en su escrito “Resurgimiento de Sendero Luminoso,” examina la historia de este grupo originalmente de ideología comunista y su transformación en una organización narco-terrorista, mostrando de esta manera una nueva faceta que conlleva a una amenaza aún más grande para el Estado y la sociedad peruana.

Continuando con nuestro análisis sobre la problemática latinoamericana, las negociaciones, controversias, dudas, y predicciones fatídicas sobre el Canal de Panamá, sostenidas durante muchos años, finalizaron en un acuerdo logrado en 1970, mediante el cual el control del Canal fue gradualmente transferido de Estados Unidos a Panamá y ha estado funcionando completamente bajo el control de las autoridades locales, a partir de diciembre de 1999. Debido a las crecientes amenazas del terrorismo internacional, se pensaba que Panamá estaba en la incapacidad de manejar y defender su Canal, ya que de acuerdo a algunos no poseía ni los recursos, ni los conocimientos, ni el ejército capacitado para ello. Se temía que si el canal fuese atacado y neutralizado, la economía mundial se vería seriamente afectada. Después de una década de la cesión del control del Canal por parte de los Estados Unidos, las señoras Kimberly Dannels-Ruff y Michelle A. Watts, en su escrito “Seguridad del Canal de Panamá”, analizan la seguridad y las posibles amenazas terroristas que enfrenta el Canal, a la vez que aportan recomendaciones para su mayor seguridad, y concluyen que, a pesar de todas las dudas y controversias, la administración del Canal por los panameños ha cumplido y superado las expectativas.

Por otro lado, el fenómeno del armamentismo militar que se ha venido desarrollando en América Latina durante los últimos años, constituye, sin duda alguna, un tema de alarma y preocupación regional. De acuerdo con *Military Balance 2010* publicado por el Instituto Internacional de Estudios Estratégicos, entre el 2003 y el 2009 los gastos de armamentos militares regionales se aumentaron en 151% y los tres países con un mayor incremento fueron Brasil (US\$27.7 Billones), Colombia (US\$10B) y Chile (US\$5.2B). A pesar de esa controversial carrera armamentista, muchos expertos consideran que dichos gastos son proporcionalmente mucho menores que los de la mayoría de países en otras regiones del mundo o, como lo indica el Sr. Eduardo D’Odorico en su artículo “¿Hay un Rearme Latinoamericano?” el resultado es simplemente explicable debido al deseo de actualización de los armamentos viejos, muchos de ellos obsoletos, enmarcados en la línea de la defensa nacional de un país. Sin embargo, no deja de ser preocupante la consideración de que millones de personas en América Latina viven en la pobreza mientras que el Estado invierte en gastos de armamentos que en muchos casos pueden ser considerados exagerados e innecesarios.

Finalmente, el General David A. Deptula y el Mayor Greg Brown resaltan la importancia de los avances tecnológicos al interior de la Fuerza Aérea en relación con la misión de inteligencia, vigilancia y reconocimiento (ISR por sus siglas en inglés) y concluyen que es necesario cambiar la anticuada mentalidad de que el ISR es sólo una función de apoyo en vez de una misión clave en esta era de la información, dominada por aquellos quienes creen poder explotar ese conocimiento más rápido que sus oponentes. Para ello, concluyen recomendando el establecimiento de un centro integrando de análisis aéreo en el Centro Nacional de Inteligencia Aérea y Espacial.

Teniente Coronel Luis F. Fuentes, USAF-Retirado  
Editor, *Air & Space Power Journal—Español*

# La Izquierda, América Latina y las Implicaciones para Estados Unidos

## Tendencias Recientes y Prospectos Futuros para el Capitalismo Democrático

EUEL ELLIOTT

MARÍA ELENA LABASTIDA TOVAR



**H**ACE ALGUNOS años expertos en la materia interesados en América Latina, al igual que los medios de comunicación populares, han intentado describir y explicar un “cambio hacia la izquierda” en la política de esta región.<sup>1</sup> En este documento se vuelven a examinar algunas de estas polémicas en virtud de nuevos acontecimientos y en curso en América Latina que ayudan a ofrecer algo de estímulo a los que apoyan el capitalismo democrático. Esos acontecimientos tienen implicaciones posiblemente decisivas para Estados Unidos (EE. UU.) y sus intereses en la región.

Comenzamos con una descripción de las recientes tendencias políticas, históricas y contemporáneas en siete países claves de América Latina (en orden alfabético estos son: Argentina, Brasil, Chile, Colombia, México, Perú y Venezuela). Esos países son una representación razonable de las recientes tendencias cruciales en la región, incorporando tanto los cambios democráticos hacia la izquierda y las contra tendencias hacia la derecha democrática.

Combinamos nuestra discusión de tendencias políticas amplias empleando Latinobarómetro y datos de otras encuestas, analizando las tendencias de la opinión pública en estos

siete países con relación a las posturas hacia la democracia, los mercados y el capitalismo. Examinamos esas tendencias políticas y las posturas populares dentro del marco de los intereses económicos, políticos y de seguridad dentro de la región.

## Panorama de las Recientes Evoluciones Políticas

Los defensores de los mercados libres y los principios de gobierno limitado y del estado de derecho solamente podían observar con ansiedad los sucesos políticos que se manifestaron en América Latina aproximadamente durante el periodo de 1998 a 2008. Durante ese periodo, los partidos y los candidatos de la izquierda ganaron victorias en América Latina, país tras país.

Esas victorias de la izquierda en gran parte parecían representar un rechazo del presunto "Consenso de Washington". Esta formulación de política que había surgido en la década de los ochenta era un llamado radical a la privatización, la eliminación de restricciones y las políticas monetarias y fiscales concebidas para reducir la inflación a fin de mantenerla bajo control, al igual que iniciativas para crear incentivos para que los negocios e individuos ahorraran e invirtieran, a la vez que evitaban estrategias de impuestos elevadas y redistribuidas.

Las políticas caracterizadas como el Consenso de Washington no eran distintas a las del movimiento más amplio en EE.UU. y Europa Occidental durante las décadas de los años ochenta y noventa, al igual que las democracias recién emergentes en el antiguo bloque soviético. La meta era reducir el papel que desempeña el estado y crear un entorno que apoyase el estado de derecho, mercados relativamente libres, un entorno a favor de los negocios y, en el caso de democracias en surgimiento, un entorno que condujese a la maduración del gobierno representativo.<sup>2</sup> Con respecto a la reforma económica, la presidencia de Reagan y los años de Thatcher en Gran Bretaña se convirtieron en emblemas de esos esfuerzos en un intento de materializar sus ex-

periencias y los esfuerzos de reforma de otras democracias industriales en América Latina y otros lugares.

Si hubiese un año que se pudiese identificar como un punto de inflexión política en América Latina fue 1998. Ese año fue testigo de eventos políticos en tres países importantes, Venezuela, Argentina y Chile, que en algunos casos moldearían el paisaje político para los años venideros, a medida que los regímenes de izquierda de distintas filosofías políticas llegaron al poder. En el 2002, Brasil presentaría cambios electorales importantes. Describimos los eventos en una secuencia histórica aproximadamente a medida que analizamos tendencias dominantes en esos países y señalamos las diferencias esenciales que se deben deducir del carácter subyacente de los gobiernos de la izquierda.

Venezuela fue testigo de la victoria en diciembre de 1998 del fogoso y antiguo oficial militar y líder del golpe fracasado en 1992, el Coronel Hugo Chávez. Un admirador del Presidente Fidel Castro y un crítico y opositor vociferante de Estados Unidos, Chávez trabajó asiduamente en los años antes de 1998 para establecer un movimiento populista de izquierda radical que pudo dominar las elecciones de 1998.<sup>3</sup> Su victoria en las elecciones presidenciales y legislativas, y sus subsiguientes victorias electorales en referendos dirigidos a ampliar los poderes de Chávez, envió a Venezuela por un camino cada vez más socialista a medida que el gobierno de Chávez se desplazaba hacia programas redistribucionistas cada vez más radicales aparentemente para ayudar a los pobres, junto con un programa de nacionalización de las empresas que le otorgó al estado un poder económico cada vez mayor. Esos cambios fueron combinados con un giro cada vez más autoritario dentro de Venezuela, a medida que los líderes de la oposición eran amenazados, arrestados y en muchos casos forzados a exilarse.

Quizás igual de perturbador para las fuerzas en América Latina que no pertenecen a la izquierda, han sido las ambiciones internacionales de Chávez a medida que él se ha involucrado cada vez más durante su década en el

poder en ofrecerle ayuda a varios movimientos revolucionarios izquierdistas en América Latina, apoyando a las FARC (Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia) en Colombia, elementos izquierdistas en Perú y El Salvador y empleando la riqueza del petróleo de Venezuela para comprar el apoyo de varios regímenes, inclusive el de Argentina. Más adelante en este documento, esas actividades se analizan más detalladamente.

Desde 1998, Argentina también ha experimentado un cambio hacia la izquierda, comenzando con la elección de Fernando de la Rúa, un socialista, en las elecciones de 1998. Esta elección tuvo lugar en un entorno político y económico tóxico. Las reformas en armonía con el mercado (privatizaciones, desmantelamiento de barreras proteccionistas a las importaciones y simplificación de las regulaciones comerciales) del Presidente Carlos Menem, un peronista reformista que buscaba modernizar la economía argentina, en combinación con los escándalos de corrupción política de Menem fueron culpados como las causas finales de la recesión económica en 1998, aunque la elección tuvo lugar en un momento en que la crisis de la moneda asiática estaba conmocionando otras partes del mundo.<sup>4</sup>

Durante la segunda mitad del siglo XIX, gracias a las políticas económicas de mercado libre y el estado de derecho plasmado en la Constitución de 1853 redactada por Juan Bautista Alberdi, Argentina disfrutó un periodo de prosperidad desde 1880 a 1929, clasificándola como una de las diez economías más ricas en el mundo.<sup>5</sup> Fue la Gran Depresión en 1929 lo que dio inicio a una era de nacionalismo económico y populismo autoritario, disfrazados primero de peronismo y luego, de varios gobiernos militares. Esas tendencias inquietantes han continuado hasta el presente.

La situación económica cada vez más negativa entre 1997-98 y el rápido deterioro económico ayudó a producir la victoria del candidato socialista Fernando de la Rúa en la elección presidencial de 1998. Pero el descenso continuo en las perspectivas económicas de Argentina, debido en parte a las crisis financieras asiática y brasileña, a la larga provocaron la renuncia de de la Rúa

en el 2003 y su reemplazo consiguiente por un peronista recalcitrante, Néstor Kirchner.

Se debe entender que los peronistas de Kirchner no son ni de la variedad de chavista, ni mucho menos cubana. Sin embargo, el estilo de populismo de Kirchner contiene elementos de una veta de izquierda autoritaria que ha sido endémica de Argentina y otros lugares en América Latina. Bajo Kirchner, cuyas políticas de protección y gastos masivos combinados con varias confabulaciones redistribucionistas y el uso del estado para negar derechos a la propiedad individual, junto con una postura excesivamente amistosa hacia Cuba y Venezuela, hubo un alejamiento fundamental de los intentos de reforma del antiguo Presidente Menem. Las circunstancias tensas en Argentina fueron, en parte, responsables por el acercamiento de Argentina hacia Venezuela, quien había acordado comprar grandes cantidades de la deuda argentina en un momento cuando en los mercados internacionales de deudas no había ninguna demanda de instrumentos de deuda argentina.<sup>6</sup> Sin embargo, en pruebas recientes, inclusive la elección legislativa de junio de 2009, que resultó en una derrota desastrosa de los aliados de Kirchner, y otros datos recientes de la elección, sugieren que puede que Argentina cambie a la derecha cuando se celebren las elecciones generales en el 2011.

Brasil ha surgido de un pasado doloroso en el que la milicia brasileña había gobernado en el país de 1964 a 1985. Después de esto, Brasil entró en una era de renovación democrática con una serie de líderes elegidos democráticamente, comenzando con los Presidentes Fernando Collor de Mello e Itamar Franco. La elección de Fernando Henrique Cardoso como presidente en 1995 resultó ser sumamente significativa ya que él aprobó varias reformas económicas importantes. Entre las reformas de Cardoso se encuentran una reducción en los aranceles, privatización y reentrenamiento financiero y la introducción de un plan para reducir la inflación desenfrenada. Esta iniciativa se conocía como el "Plan Real" que introdujo una nueva moneda, el "real" convertible a tasa fija con el dólar. Si bien esto funcionó por algún tiempo durante finales de los años ochenta e inicios de los noventa, y

produjo grandes ingresos de capital, la continuación del déficit fiscal, combinado con la crisis del sistema monetario internacional, condujo a la devaluación y la recesión.

La administración en armonía con el mercado de Cardoso, catalogada por los críticos como “neoliberal”, fue criticada y culpada como la causa de la crisis monetaria a fines de los años noventa, otorgándole ventaja al líder popular y carismático de la izquierda, Luiz Inácio Lula da Silva. Da Silva, conocido popularmente como “Lula”, ganó en la elección presidencial de 2002 por un margen aplastante. Sin embargo, y sorprendentemente, las políticas favorables en términos de mercado que Cardoso implementó fueron adoptadas rápidamente por el recién elegido presidente izquierdista, otorgándole a Brasil acceso a los mercados internacionales de crédito y creando un crecimiento económico próspero.

A pesar de sus recientes problemas extraordinariamente graves tales como el derrumbe del importantísimo mercado de materias primas del cual Brasil dependía en gran medida, la caída de la moneda brasileña y la posibilidad cada vez mayor de morosidad en su deuda soberana, el Presidente Da Silva no tomó ninguna medida que se pudiese considerar básicamente hostil hacia el mercado ni procesos constitucionales. De hecho, la dirección de la política del Presidente sugirió una continuidad sustancial con las políticas conservadoras favorables al mercado de sus antecesores inmediatos.<sup>7</sup> Esos cambios deleitaron a los conservadores y a los inversionistas pero defraudaron profundamente a los izquierdistas.

Muchas de las políticas del Presidente Da Silva que incluyen su postura fiscal, libre comercio y estrategias redistribucionistas relativamente leves estaban completamente dentro de la presunta estructura “neoliberal”.<sup>8</sup> Además, Brasil labró una política exterior independiente que mantuvo alguna distancia política entre ella, Venezuela y Bolivia, dos estados en la región recientemente radicalizados.<sup>9</sup> Hasta el punto donde se pudiesen criticar los años Da Silva, sería en la negativa de Brasil de confrontar más directamente a las fuerzas ra-

dicales en la región representadas por Venezuela y otros. Sin embargo, si las tendencias de encuestas recientes lo sustentan, la probabilidad de una victoria conservadora en la elección general de octubre de 2010 parece una probabilidad razonable. Esto podría ayudar a fortalecer la determinación de Brasil contra la extrema izquierda en la región.

El paisaje político de Chile también cambió hacia la izquierda moderada en 1998. Gobernada por el régimen autoritario de Pinochet desde 1973-88, Chile durante la era después de Pinochet, se cambió continuamente hacia las libertades democráticas. Patricio Aylwin del partido Demócrata Cristiano, el partido político de centro-izquierda, comenzó a reconstituir un régimen democrático en Chile y le dio continuidad a las reformas económicas anteriores que Pinochet había implementado bajo el asesoramiento de los presuntos “Chicago Boys”, un grupo de 25 economistas chilenos capacitados en la Universidad de Chicago bajo el liderazgo de Milton Friedman y Arnold Harberger. Sus políticas a favor del mercado ayudaron a Chile a disminuir la inflación y lograr el crecimiento económico (el llamado Milagro de Chile) emprendiendo la desregulación, la privatización, la reducción de impuestos y otras reformas favorables al mercado.<sup>10</sup>

En 1994, Eduardo Frei otro integrante del partido Demócrata Cristiano, asumió el poder experimentando un crecimiento económico gracias a la receptividad de Chile hacia la economía mundial, las reformas anteriores orientadas hacia el mercado, la disciplina fiscal y los controles de capital. Sin embargo, a fines de la década de los años noventa, las crisis financieras asiática y brasileña también afectaron la economía chilena, mostrando que inclusive economías prósperas pueden ser vulnerables a las crisis de confianza generadas por eventos en otros países a través de efectos de contagio.

La elección de Ricardo Lagos, un economista socialista y capacitado en Harvard, representó un cambio simbólico importante, y hasta cierto punto considerable, en la nación sudamericana. Simbólicamente, la elección fue verdaderamente importante ya que representó la primera vez que la izquierda ga-

naba una elección general desde que el fallido gobierno de la extrema izquierda de Salvador Allende había llegado al poder en 1970.

Sin embargo, el gobierno de Lagos y el gobierno socialista de Michelle Bachelet, quien triunfó en el 2005, resultaron ser prístinos en su apoyo a las normas y valores democráticos. Si bien ligeramente redistribucionistas en sus políticas internas, no rechazaron ni los principios básicos del mercado ni el apoyo por la propiedad ni tampoco participaron en el bacanal acostumbrado de nacionalizaciones y expropiaciones negativas tan comunes de los regímenes populistas radicales.<sup>11</sup> Al mismo tiempo, fracasaron en lidiar directamente con la amenaza izquierdista radical de Venezuela, las FARC y sus aliados. Sin embargo, la victoria reciente en enero de 2010 de Sebastián Piñera y los conservadores sugiere un posible endurecimiento de posturas por parte de Chile hacia elementos extremistas en América Latina.

Durante el periodo 1998-2008, hubo muchos cambios políticos en otros lugares que van más allá del ámbito de este ensayo. En la Tabla 1 se hace un resumen de la discusión anterior.

La clasificación del tipo de régimen no siempre es sencilla. Por el bien de la sencillez, los autores intentaron clasificar los regímenes con base a su orientación política actual en lugar de los nombres oficiales de los partidos. Por lo tanto, al gobierno del presidente brasileño Da Silva se le califica de “demócrata social” a pesar de que fue elegido como el candidato de un partido abiertamente socialista, el Partido de los Trabajadores Socialistas. La clasificación “populista radical” se emplea para describir aquellos sistemas en los que el gobierno está dominado por una ideología que es generalmente anticapitalista y antimercado y que promueve políticas redistribucionistas muy amplias. Tratamos de diferenciar entre regímenes tales como Ecuador y Paraguay y los sistemas “populista radical autoritario” donde

**Tabla 1. Resumen de las Victorias Electorales de la Izquierda en América Latina<sup>12</sup>**

<b>País</b>	<b>Año que entró al Poder</b>	<b>Llegó al Poder a Través de</b>	<b>Jefe Ejecutivo</b>	<b>Tipo de Régimen</b>	<b>Reemplazó</b>
Cuba	1959	Revolución	Fidel Castro	Marxista-leninista ortodoxo	No izquierdista (conservador autoritario)
Venezuela	1998	Elecciones democráticas	Hugo Chávez	Populista radical autoritario	No izquierdista
Brasil	2002	Elecciones democráticas	Luiz Inácio Lula da Silva	Demócrata social	No izquierdista
Uruguay	2005	Elecciones democráticas	Tabaré Vázquez	Demócrata social	No izquierdista
Bolivia	2006	Elecciones democráticas	Evo Morales	Populista radical autoritario	No izquierdista
Ecuador	2006	Elecciones democráticas	Rafael Correa	Populista radical autoritario	No izquierdista
Nicaragua	2006	Elecciones democráticas	Daniel Ortega	Populista radical autoritario	No izquierdista
Argentina	2007	Elecciones democráticas	Cristina Fernández	Populista estadista (Peronista)	No izquierdista
Guatemala	2008	Elecciones democráticas	Álvaro Colom	Demócrata social	No izquierdista
El Salvador	2008	Elecciones democráticas	Carlos Mauricio Funes	Populista radical/ Demócrata Social	No izquierdista
Paraguay	2008	Elecciones democráticas	Fernando Lugo	Populista radical	No izquierdista

hay pruebas claras de al menos algún grado de represión política de los derechos procesales de los ciudadanos tales como la libertad de expresión y la libertad de prensa. Venezuela es el ejemplo más evidente de ese tipo de sistema. El término “no izquierdista” busca captar una amplia gama de orientaciones para aquellos gobiernos que, en general, pudiesen ser catalogados de centristas hasta conservadores y que apoyan ampliamente a los mercados y adoptan una postura antimarxista en la relaciones internas e internacionales.

Bolivia, con la elección del aliado de Chávez, Evo Morales, como presidente en el 2006, acentuó la inclinación izquierdista, al igual que la victoria de Rafael Correa en Ecuador en el 2006, otro simpatizante de Chávez. Durante ese periodo, otros países, entre ellos Paraguay y Uruguay, también fueron testigos de izquierdistas asumiendo el poder. Más recientemente, los no izquierdistas deben haber contemplado con algo de disgusto el resurgimiento del régimen sandinista en Nicaragua, al igual que la elección más reciente en el 2009 del gobierno izquierdista en El Salvador donde gobiernos conservadores a favor de Estados Unidos han dominado por dos décadas. Evidentemente, la izquierda ha disfrutado un éxito considerable desde 1998 en muchos países. Resulta interesante destacar, y quizás sea testimonio de la fortaleza de las instituciones democráticas, que cada victoria de la izquierda fue lograda a través de un proceso electoral.

Indistintamente de lo que uno piense sobre las instituciones políticas latinoamericanas, hubo un “sinceramiento” considerable de los procesos políticos que en algunos casos permitió que los movimientos y los candidatos políticos profundamente hostiles hacia los órdenes políticos prevalecientes, básicamente centrista, centro-derecho o derecha, lograran llegar al poder en elecciones libres y justas. Las mismas instituciones que permitieron esas victorias electorales eran insuficientemente débiles, o demasiado subdesarrolladas, para soportar las agresiones políticas por parte de enemigos ideológicos sumamente organizados tales como Chávez de Venezuela, o Morales y Correa en Bolivia y Ecuador respectivamente, u Ortega en Nicaragua quienes evidentemente

quisieran repetir los éxitos de Chávez en sus propios países.

Sin embargo, hasta ahora, el lado positivo de nuestro relato ha sido el mantenimiento fuerte de instituciones democráticas y pro capitalistas en Brasil y Chile. La dinámica política en funcionamiento en esos países ofrece un contrapeso crucial dentro de la izquierda a los regímenes más populistas autoritarios radicales que ocupan el vecindario.

### **Contra las Corrientes: Contra-Tendencias en el Periodo 1998-2008**

A pesar de que la izquierda logró victorias significativas durante la última década, tal como evidentemente se recalca en la Tabla 1, los conservadores en América Latina no estuvieron desprovistos de triunfos, algunos de ellos sumamente importantes. La victoria de Álvaro Uribe Vélez en Colombia en el 2002 y su reelección subsiguiente en el 2006, ofreció una señal de bienvenida para los partidarios del capitalismo democrático y el mercado libre. La victoria de Uribe fue decisiva para la lucha de Colombia contra los grupos terroristas izquierdistas y violentos de las FARC, que se las han arreglado para separar una porción significativa de territorio al sudoeste de Colombia (en los departamentos de Putumayo, Huila, Nariño, Cauca y Valle del Cauca) y lo han gobernado como casi un estado de facto dentro de un estado. La política mucho más agresiva de Uribe hacia las FARC ha resultado en un deterioro significativo en el poder y alcance dentro del país del grupo terrorista, con muchos de sus líderes neutralizados o capturados. Sus políticas económicas internas han sido bastante exitosas, disminuyendo la inflación y ofreciendo un entorno más seguro para los negocios y las inversiones de lo que hasta el momento había sido el caso.<sup>13</sup>

México es quizás el caso práctico más importante. Desde fines de 1980, México se ha estado apartando de las políticas estadistas y nacionalistas tradicionales del PRI (Partido Revolucionario Institucional), la fuerza polí-

tica dominante en México desde los años treinta. Aún así, fueron las presidencias de Carlos Salinas de Gortari (1988-1994) y de Ernesto Zedillo (1994-2000), ambos elegidos bajo la bandera del PRI, las que ayudaron a acelerar el cambio hacia la liberalización económica con la ratificación del TLC en 1992 y entrando en vigencia el 1º de enero de 1994, una piedra angular en la política.

Desde el 2000, México ha continuado transformándose políticamente; un paso sumamente importante fue la victoria de Vicente Fox, el candidato del Partido Acción Nacional, o PAN, en el 2000 y la victoria subsiguiente de Felipe Calderón, del PAN, a la presidencia en el 2006.<sup>14</sup> Aunque el PAN no pudo ganar una mayoría en la legislatura, esas victorias representaron una transformación importante en la estructura política de la nación.<sup>15</sup> Esas victorias dieron fin a siete décadas de dominio prolongado por el PRI, que fue un bastión en el poder en las décadas antes de la elección del 2000, aunque anteriormente se destacó que presidentes recientes del PRI como Ernesto Zedillo y Carlos Salinas de Gortari se habían cambiado hacia una dirección decididamente reformista.

Felipe Calderón y el PAN enfrentaron dos candidatos importantes en las elecciones del 2006, el representante del PRI, Roberto Madrazo Pintado, y el antiguo alcalde de Ciudad México, Andrés Manuel López Obrador, líder de Partido Revolucionario Democrático (PRD) de tendencias izquierdistas. López Obrador era una figura carismática cuya agenda distribucionista de izquierda llevaba un parecido marcado con las políticas de Chávez y Morales que ellos habían promulgado antes de llegar al poder en sus respectivos países.<sup>16</sup>

El ímpetu populista radical de la campaña atemorizó a muchos en México quienes consideraban que una posible victoria de López Obrador sería desastrosa para el país, con la posibilidad de un éxodo de capital tanto extranjero como nacional. Sin embargo, López Obrador condujo una campaña electoral sumamente fuerte y, de hecho, los resultados finales de los votos estaban en realidad sugiriendo una victoria

estrecha para López Obrador, aunque al final Calderón salió victorioso por los márgenes más estrechos.

Después de perder por un margen sumamente estrecho, el aspirante izquierdista del PRD, López Obrador, no estaba contento con los resultados y alegó que el conteo del voto electoral había sido un fraude. Él precipitó semanas de desobediencia civil masiva por parte de sus seguidores. Cabe notar que, hasta hoy, él no ha reconocido la legitimidad de la presidencia de Calderón y ha creado un “gobierno fantasma” paralelo.<sup>17</sup> Quizás una señal adicional de la madurez de las instituciones democráticas mexicanas radica en las recientes reformas electorales propuestas por el Presidente Calderón, que proporcionarían un desempate en las futuras elecciones presidenciales entre los dos candidatos con más votos. Esto pudo haber evitado la controversia enconada en torno a la elección del 2006 cuando los tres candidatos representando al PAN, PRD y PRI compitieron, sin ninguno ni siquiera acercándose a la mayoría absoluta del voto.<sup>18</sup>

El período desde la elección del Presidente Calderón no ha sido fácil. La crisis económica global que pegó con toda su fuerza en el 2008 al igual que las divisiones políticas con respecto a lo que se debe hacer acerca de las organizaciones criminales transnacionales que han estado en guerra con las fuerzas policiales en México han resultado en un entorno político turbulento aunque las instituciones políticas democráticas parecen estar seguras. Además, las pruebas sugieren que el PRD ha sufrido una pérdida masiva de apoyo y no será un factor importante en la elección presidencial del 2012.<sup>19</sup>

Perú es otro caso en que casi ocurre lo mismo. Durante las décadas de los años setenta y ochenta, el país fue desgarrado por la violencia del movimiento guerrillero maoísta Sendero Luminoso, y para inicios de los años 2000 buscaba recuperarse de la presidencia de Alberto Fujimori con sus escándalos políticos y pruebas irrefutables de corrupción.<sup>20</sup>

A pesar de esos problemas, Perú se las arregló para lograr un crecimiento económico modesto durante los últimos años. No

obstante, aún hay enormes desigualdades y los movimientos populistas radicales similares a los de Bolivia y Venezuela estaban provocando disturbios en el interior del país. Durante julio y agosto de 2009, las confrontaciones violentas entre la policía y las demostraciones radicales en Perú amenazaron al gobierno del Presidente Alan García. García, quien había sido presidente del Perú durante la década de los años ochenta y había manejado una política económica desastrosa que produjo una inflación destructiva y provocó un descenso en la inversión extranjera, había sido elegido en el 2006 postulándose contra otro candidato populista radical de izquierda de la misma estirpe de Chávez y Morales. Los datos de la votación sugieren que fuerzas centristas y de centro-derecha tienen muy buenas probabilidades de mantenerse en el poder en las próximas elecciones generales programadas para el próximo año.<sup>21</sup>

García está mayor y es más sabio. Su orientación política ha sido modificada drásticamente, y si no es un libertario del mercado libre y gobierno limitado, sin lugar a dudas ha llegado a entender los límites de la intervención del estado y a apreciar el papel que desempeñan los mercados en la distribución de recursos. Por lo tanto, García ha surgido como un posible aliado de los gobiernos responsables de centro-izquierda en América Latina al igual que en sistemas más conservadores como México y Colombia.

En la Tabla 2 se ofrece un vistazo un tanto más amplio del éxito de los conservadores en América Latina, el cual va más allá de los casos abarcados en este documento. Tal como se destaca claramente en la tabla, muchos de los gobiernos (por ejemplo, Costa Rica y Panamá) han reemplazado regímenes democracias sociales relativamente afables que respetaban el estado de derecho y la importancia de los mercados.

En las Tablas 1 y 2 se hace un resumen del estado actual de la amplia dirección política e ideológica en América Latina. Combinamos la información de las Tablas 1 y 2 en un mapa que aparece en la Figura 1 que resume el panorama político con fecha de febrero de 2010, después de los resultados de la elección

en Chile donde el candidato conservador, Sebastián Piñera, derrotó al candidato de la coalición de centro-izquierda, Eduardo Frei. También muestra aquellos países que probablemente presenciarán un cambio de regreso a la centro-izquierda en los próximos dos años, principalmente Brasil y Argentina.

## Posturas Respecto a la Democracia

Se ha intentado que la discusión anterior ofreciese un panorama amplio de las tendencias políticas en América Latina. A continuación, tratamos de efectuar un análisis empleando datos específicos de encuestas en lo que se relacionan con el apoyo a la democracia y al capitalismo. Comenzamos con un análisis de la dinámica de la opinión pública con relación al apoyo hacia las instituciones democráticas. Queremos definir las tendencias dentro de los siete países descritos anteriormente y analizar características comunes, al igual que diferencias, entre aquellos países que han presenciado cambios políticos. Los resultados de la encuesta Latinobarómetro arrojó unos hallazgos interesantes. Primero, observen las tendencias que se ilustran en la Figura 2.

En la Figura 2 se ilustran las tendencias en siete de las naciones más grandes de América Latina con respecto al apoyo general por la democracia. Lo que quizás es lo más interesante sobre la Figura 2 es la disminución casi uniforme en el apoyo a la democracia entre 1996 y 2001. Todos los siete países muestran descensos entre 1996 y el 2001, y los más dramáticos sucedieron en Colombia y Brasil. Por supuesto, ese periodo fue aquel durante el cual la izquierda comenzaba a dominar en América Latina a medida que las circunstancias económicas empeoraban en toda la región.

Si bien evidentemente hubo declives para prácticamente todos los países (aunque Perú sorprendentemente mostró muy poco declive durante este periodo), los niveles actuales de apoyo a la democracia durante 1996 y 2001 fueron algo diversos. Por ejemplo, Brasil comenzó el periodo en 1996 con 50 por ciento de apoyo a la democracia, disminuyendo a

**Tabla 2. Resumen de las Victorias Electorales en América Latina de Regímenes que no son de Izquierda**

País	Año que Entró al Poder	Llegó al Poder a Través de	Jefe Ejecutivo	Tipo de Régimen	Reemplazó
México	2000	Elecciones democráticas	Vicente Fox	No izquierdista	Centrista
Colombia	2002	Elecciones democráticas	Álvaro Uribe Vélez	No izquierdista	Demócrata social
Perú	2006	Elecciones democráticas	Alan García Pérez	No izquierdista	Centrista
Costa Rica	2006	Elecciones democráticas	Óscar Arias Sánchez	No izquierdista	Demócrata social
Panamá	2009	Elecciones democráticas	Ricardo Martinelli	No izquierdista	Demócrata social
Honduras	2009	Elecciones democráticas	Porfirio Lobo Sosa	No izquierdista	Populista radical
Chile	2010	Elecciones democráticas	Sebastián Piñera	No izquierdista	Demócrata social

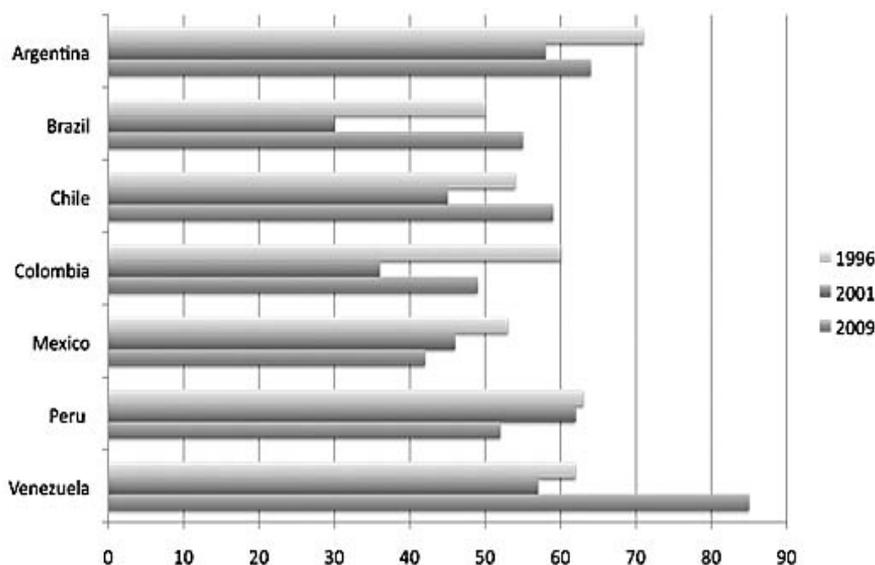


**Figura 1. Panorama Político a partir de Febrero de 2010**

30% para el 2001; Colombia tuvo una disminución del 60 al 36 por ciento, mientras que Argentina experimentó una del 71 al 58 por ciento. Tal como se destaca anteriormente, Perú presentó el más modesto de los descensos, de 63 a 62 por ciento.<sup>22</sup> En general, después de 2001 en la mayoría de los países hubo mejoras en las posturas.

Aunque las advertencias acostumbradas aplican a la interpretación de la investigación de la encuestas, la información en la Figura 2 es bastante optimista. Si bien en varios casos los niveles absolutos de apoyo a la democracia no son extraordinariamente elevados, la tendencia general (y aquí México parece ser la excepción) está, en gran parte, moviéndose en la dirección correcta. Los hallazgos se reafirman en la Figura 3, en la que se ilustra que las actitudes específicas de un país hacia la democracia son bastantes positivas y han mejorado durante la última década.

Por supuesto, uno no puede depender exclusivamente de una sola fuente de datos, de ser posible. Aunque los sondeos no son idénticos, el Proyecto de Opinión Pública de América Latina ofrece una confirmación de nuestros hallazgos básicos. La fraseología de las preguntas de las encuestas en las Figuras 4 y 5



**Figura 2.** “La democracia se prefiere a cualquier otro tipo de gobierno” (porcentaje de los que respondieron “completamente de acuerdo” y “de acuerdo”). Fuente: Latinobarómetro.

es similar a las de las encuestas en las Figuras 2 y 3, aunque los datos, lamentablemente, solamente están disponibles para el 2008. Sin embargo, son sustancialmente comparables con los datos de Latinobarómetro.

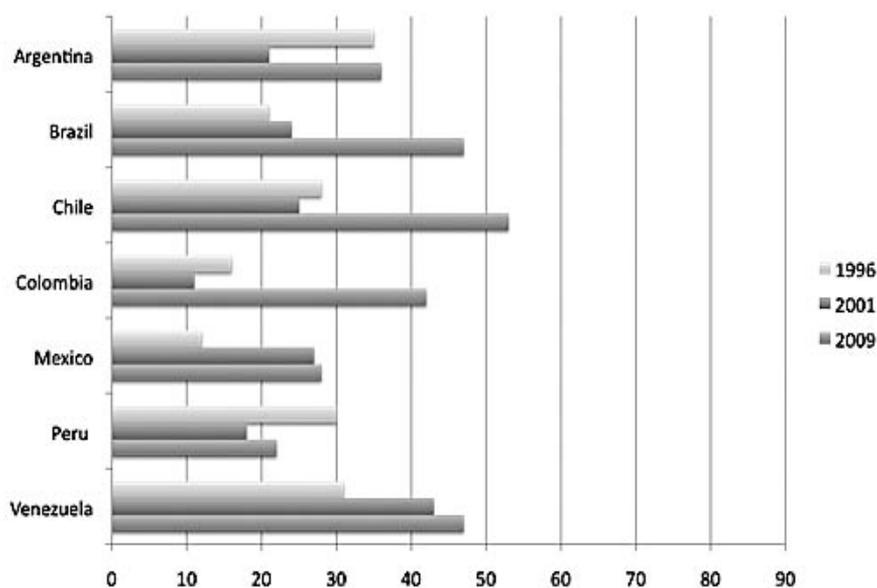
Los argentinos están completamente de acuerdo con el enunciado de que la “Democracia tiene problemas, pero aún es preferible a cualquier otro tipo de gobierno”, con más del 80 por ciento respondiendo afirmativamente. Venezuela está en segundo lugar con un apoyo a la democracia del 76 por ciento (Figura 4). Los valores de otros países oscilan entre alrededor del 40 por ciento (Perú) al 55 por ciento (Colombia). Cuando a los encuestados se les pregunta sobre su satisfacción con “La manera como la democracia funciona en su propio país” (Figura 5), las respuestas no son sustancialmente diferentes, aunque los brasileños y los mexicanos están ligeramente más satisfechos con la democracia en sus países (61 y 53 por ciento, respectivamente) que con la democracia en general. Perú queda atrás con tan sólo un 35 por ciento manifes-

tando que solamente el 35 por ciento están muy o un tanto satisfechos con la democracia en su país. Las respuestas de otros varían desde casi 50 por ciento (Chile) hasta 67 por ciento (Venezuela).

## Posturas Respecto al Capitalismo y los Mercados

En la sección anterior discutimos las posturas de los ciudadanos en países latinoamericanos con respecto a la democracia. En esta sección analizaremos las posturas de los ciudadanos sobre el otro aspecto del capitalismo democrático, o sea, las posturas respecto al mercado. Claramente, un estudio de las Figuras 6, 7 y 8 revela la naturaleza compleja de las posturas respecto a los mercados y el capitalismo.

Un análisis más detallado de la Figura 6 muestra una variación marcada con el paso del tiempo. Se muestran respuestas a la pregunta “La economía de mercado es el único

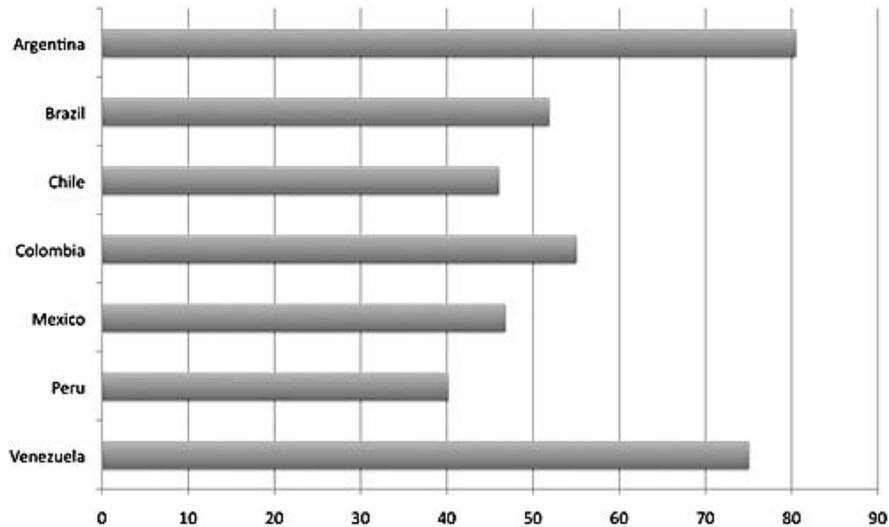


**Figura 3. “Satisfacción con la manera como la democracia funciona en su país” (porcentaje que respondió “muy satisfecho” y “un tanto satisfecho”). Fuente: Latinobarómetro.**

sistema para ser un país desarrollado”. Brasil, por ejemplo, disminuyó de casi un 80 por ciento de respuesta afirmativa en el 2003 a alrededor de 53 por ciento en el 2009; Colombia de 73 por ciento en el 2003 a 45 por ciento en el 2009. Otros países exhibieron patrones muy similares. El 48 por ciento de los mexicanos acordaron que la economía de mercado era lo mejor para el desarrollo, pero esto disminuyó del 66 por ciento en el 2007. Otros países exhibieron tipos de movimientos similares. Si bien esos datos, si se analizan por separado, pueden ser algo perturbadores, se debe recalcar que los datos del 2009 en realidad se recopilaban durante el otoño de 2009, en el apogeo del pánico financiero y económico. Lo que quizás es más revelador es la gama relativamente estable de respuestas positivas a inicios del período de tiempo.<sup>23</sup>

En la Figura 7 se ilustra que aquellos que respondieron favorablemente al enunciado “La economía de mercado es lo mejor para el país” mostraron disminuciones para el 2007

hasta el 2009 en cada caso, salvo Venezuela. Nuevamente, tomando en cuenta el trauma de la crisis económica de 2008-09, los resultados son sorprendentemente positivos. Pruebas similares se pueden encontrar en la información del Proyecto de Opinión Pública de América Latina para el 2008 (Figura 8), en la que se revela que ningún país encuestado cuenta con una mayoría a favor de una nacionalización amplia. Al preguntárseles si “El estado debe ser el dueño de los sectores industriales y las empresas privadas más importantes”, los porcentajes de personas que están de acuerdo con este enunciado varían desde 48 por ciento en Argentina hasta menos de 20 por ciento en Venezuela, con un valor promedio de 38 por ciento a lo largo de todos los países. Si bien las pruebas de la encuesta sugieren que el público en la mayoría de los países latinoamericanos cree que el estado desempeña un papel sustancial, verdaderamente no hay un consenso sobre el papel que desempeña el estado en controlar las máximas auto-



**Figura 4. “La democracia tiene problemas pero aún se prefiere a cualquier otro tipo de gobierno” (porcentaje de los que respondieron “completamente de acuerdo” y “de acuerdo”), 2008.** Fuente: Proyecto de Opinión Pública de América Latina de la Universidad Vanderbilt.

ridades de la economía. Dada la orientación estadista tradicional de la cultura política latinoamericana, estos hallazgos no son tan sorprendentes y, de hecho, uno podría esperar inclusive niveles de apoyo más elevados para la participación del estado.

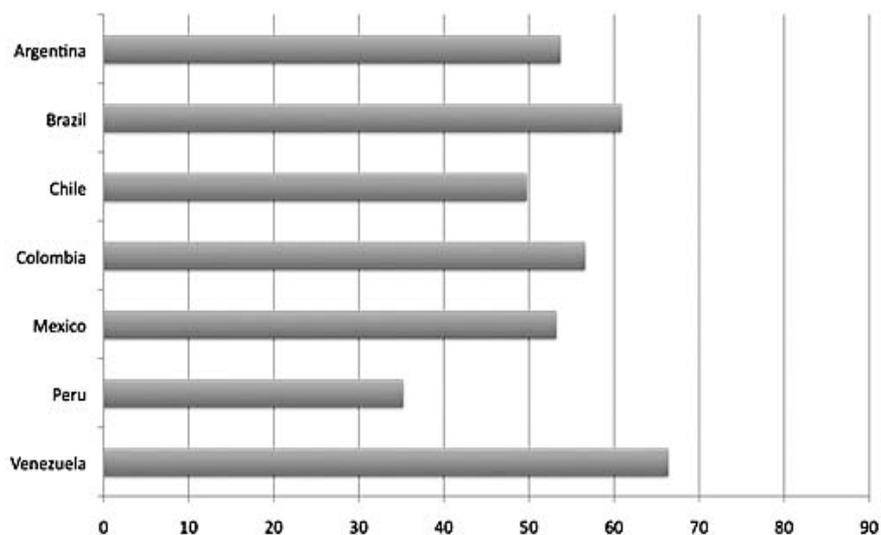
Además de la información en la encuesta sobre las posturas respecto a la democracia y los mercados, hay pruebas alentadoras de que los ciudadanos en América Latina son exigentes en sus actitudes hacia los líderes políticos. Hay muestras de que la imagen de Hugo Chávez está muy empañada y entre una lista de varios líderes, Chávez genera muy poco apoyo en América Latina. Esos hallazgos se ilustran en la Figura 9. De modo interesante, el entusiasmo en América Latina por el Presidente Obama es bastante elevado. Esto mantiene las esperanzas de que la reparación de la imagen de Estados Unidos en América Latina está en marcha.

Forjar relaciones estratégicas a largo plazo debe depender mucho más que en las vicisitudes temporales de la popularidad personal. Sin embargo, la información sí sugiere oportu-

nidades para Estados Unidos si se aprovechase de los “hechos concretos”. Un lugar ideal para comenzar sería una iniciativa para ampliar el comercio y los lazos comerciales que colocarían a Estados Unidos y América Latina en el mismo nivel. Tal como uno de los observadores principales de América Latina ha indicado, el cambio de regreso a la centro-derecha en América Latina podría conllevar implicaciones importantes en la política exterior a medida que Chile y Brasil, junto con Perú, se convierten en contrapuntos importantes para Chávez, disminuyendo su influencia en la región y permitiéndole a Estados Unidos promover una agenda capitalista democrática.<sup>24</sup>

### Implicaciones de Política para Estados Unidos

Está de más decir que Estados Unidos ha considerado a América Latina una zona de preocupación e interés estratégico casi desde la fundación de la República. Si bien siempre es peligroso hacer demasiadas generalizacio-



**Figura 5. “Satisfacción con la manera como la democracia funciona en su país” (porcentaje que respondió “muy satisfecho” o “un tanto satisfecho”), 2008.**  
*Fuente:* Proyecto de Opinión Pública de América Latina de la Universidad Vanderbilt.

nes, también está de más decir que muchas de las medidas adoptadas por Estados Unidos, tanto en las esferas económicas y políticas al igual que militares, han complicado enormemente las relaciones con América Latina y han ayudado a crear una atmósfera de ambivalencia, falta de confianza y, en muchos casos, una hostilidad declarada hacia Estados Unidos.

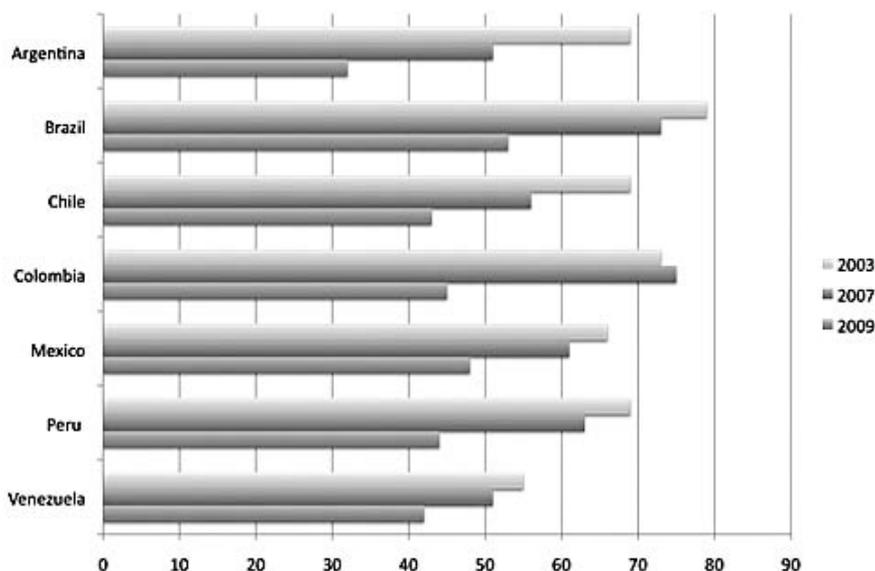
Los elementos estratégicos importantes de la política de EE.UU. hacia América Latina constan de los mismos elementos que uno puede apreciar en otros contextos regionales. Estos son: 1) la necesidad de evitar que los adversarios usen puestos de apoyo en la región para proyectar una fuerza militar contra EE.UU. o sus aliados, o contar con representantes en la región que actúen militarmente o puedan aplicar la amenaza de acción militar contra los aliados de EE.UU. 2) Estimular la creación de instituciones y gobiernos político-económicos que sean compatibles con los valores democráticos liberales y capitales. 3) Estimular el crecimiento y la expansión de relaciones comerciales que unan aún más los

intereses políticos y económicos de Norte y Sur América.

Sería imposible discutir en detalle en este documento la complejidad de las interacciones de Estados Unidos con América Latina con el paso del tiempo. En medio de la Guerra Fría y las relaciones entre Estados Unidos y América Latina, el momento decisivo fue el triunfo de la Revolución Cubana en 1959 y la inclusión subsiguiente de Cuba en la esfera de influencia soviética.

Para fines de los años setenta, movimientos de la guerrilla pro marxista y pro soviética con ayuda cubana, surgieron en América Latina, principalmente en Centroamérica. Los Sandinistas asumieron el poder en Nicaragua en 1978 y las guerrillas en El Salvador estaban progresando contra el gobierno a favor de Estados Unidos. Centroamérica sería un reto para Estados Unidos durante la próxima década.

Después de la fallida invasión de Bahía de Cochinos, Cuba fue el reto principal a la postura estratégica de EE.UU. en América Latina durante gran parte de la Guerra Fría. El fra-

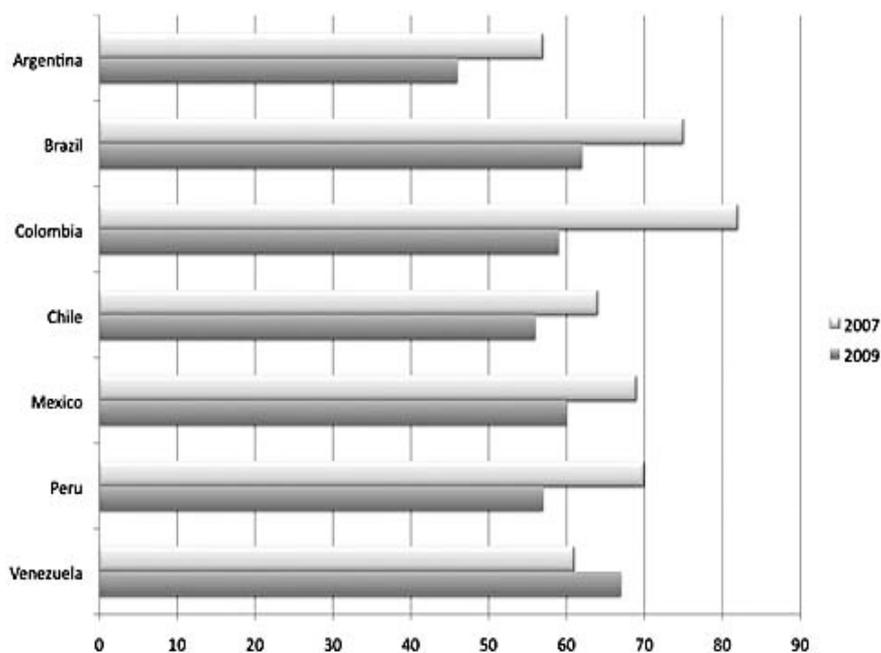


**Figura 6. “La economía de mercado es el único sistema para ser un país desarrollado” (porcentaje de los que respondieron “completamente de acuerdo” o “de acuerdo”). Fuente: Latinobarómetro.**

caso de la invasión de Bahía de Cochinos en 1961 por cubanos anticastristas, apoyados por Estados Unidos, fortaleció los lazos entre Cuba y los soviéticos y, por supuesto, en un final condujo a la confrontación entre EE.UU. y la Unión Soviética sobre el descubrimiento de la colocación por parte de los soviéticos de misiles balísticos de mediano alcance durante la crisis de misiles en Cuba en 1962.

Hasta la fecha, Venezuela en muchos aspectos desempeña un papel similar al de Cuba en las décadas de los sesenta y setenta, aunque Venezuela no cuenta en la actualidad con el gran patrocinador que la Unión Soviética representó para Cuba durante el apogeo de la Guerra Fría. No obstante, las relaciones íntimas de Venezuela con Rusia, particularmente la relación militar cada vez mayor, y las relaciones amistosas de Venezuela con Irán y Corea del Norte, han dado motivos para que los encargados de formular la política se preocupen. Controlando inmensas ganancias del petróleo, Hugo Chávez está bien situado para comprar aliados e intimidar a los países vecinos.

El apoyo de Chávez por los Kirchner en Argentina, a través de la compra de la deuda argentina; su amistad con Evo Morales en Bolivia y con Correa en Ecuador y, más recientemente, sus fanfarronadas hacia Honduras después de que el golpe militar derrocará al presidente izquierdista Manuel Zelaya, son casos ilustrativos. Además, y muy importante, Chávez ha concentrado su agresión hacia Colombia y ha creado preocupaciones cada vez mayores de que un conflicto fronterizo con este importante aliado de EE.UU. pudiese ocurrir. En marzo de 2008, Colombia llevó a cabo una ofensa militar contra las guerrillas de las FARC y bombardeó un campamento de las FARC ubicado en la frontera con Ecuador, neutralizando a uno de los líderes claves del movimiento de la guerrilla. Venezuela y Ecuador reaccionaron concentrando fuerzas en la frontera con Colombia alegando la violación de la soberanía nacional de ambos países. El Ejército colombiano encontró computadoras con pruebas que vinculan a Venezuela y a Ecuador con las guerrillas de las FARC. Las relaciones



**Figura 7. “La economía de mercado es lo mejor para el país” (porcentaje de los que respondieron “completamente de acuerdo” o “de acuerdo”).** Fuente: Latino-barómetro.

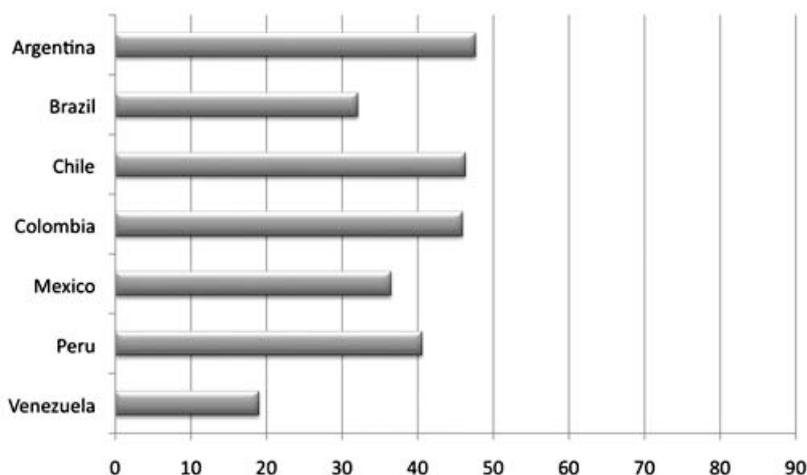
diplomáticas entre estos países se cortaron pero después de la reunión del Grupo de Río, las tensiones se aliviaron hasta cierto punto.

Durante más o menos la última década, Colombia ha surgido como un aliado crítico en América Latina, no solamente como resultado de la supuesta “guerra contra las drogas”, sino más generalmente como un bastión contra regímenes radicales en Venezuela y en otros lugares. La administración del Presidente Uribe, a favor de EE.UU., contra Chávez y a favor de la liberación económica, ha servido como una piedra angular en los esfuerzos de EE.UU. de refrenar la proliferación de regímenes autoritarios izquierdistas y radicales. La administración de Álvaro Uribe apoyó firmemente la “guerra contra el terrorismo” de George Bush, defendiendo diplomáticamente la invasión de Irak en el 2003, a pesar de una fuerte oposición en el país. A cambio, el gobierno de EE.UU. ha sido importante en el apoyo a la “guerra contra las drogas” de Colombia a tra-

vés del “Plan Colombia”, proporcionándole a Colombia ayuda militar y adiestramiento desde la administración de Andrés Pastrana a fines de los años noventa.

Desde luego, sabemos que el término de Uribe se vence en agosto de 2010 y que se elegirá un nuevo presidente. Hasta hace poco, había dudas de si el Presidente Uribe se postularía para un tercer término, pero el Tribunal Supremo de Colombia recientemente falló contra ese intento, declarándolo una transgresión de la Constitución Colombiana. El Presidente Uribe ha indicado que obedecerá esa decisión. Eso deja abierta la posibilidad de que Colombia cambie su postura política actual, aunque sondeos recientes sugieren un apoyo sustancial hacia la política del funcionario y esto sería bastante prometedor para su partido en el 2010.<sup>25</sup>

Si bien los acontecimientos durante la última década han creado retos sustanciales para Estados Unidos, no creemos que sea de-



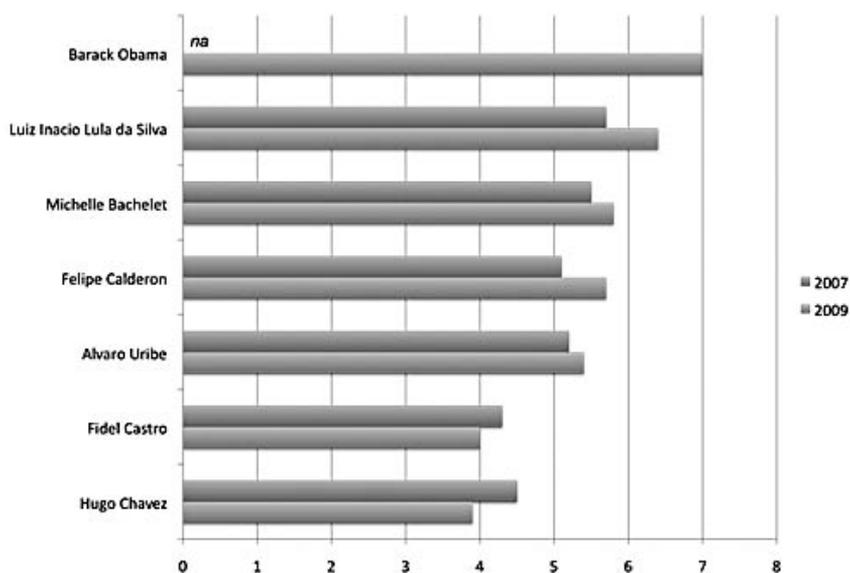
**Figura 8. “El estado debe ser el dueño de los sectores industriales y las empresas privadas más importantes” (porcentaje de los que respondieron “completamente de acuerdo” o “de acuerdo”), 2008. Fuente:** Proyecto de Opinión Pública de América Latina de la Universidad Vanderbilt.

masiado optimista reconocer que los cambios políticos no han abordado el peor de los casos de algunos años atrás. Imagínense un escenario en el que Brasil y Chile, ambos con gobiernos izquierdistas moderados y sensatos durante los últimos años (aunque con poca inclinación hacia confrontaciones directas con los radicales en la región tales como Venezuela), que no muestran pruebas de caer bajo la influencia de elementos autoritarios radicales, se cambien hacia una dirección populista extrema. Sin bien ese tipo de escenario parece sumamente inverosímil hoy, en el 2002 hubo gran preocupación después de la victoria presidencial de Da Silva que un gobierno populista radical bajo su liderazgo sería un aliado natural de Venezuela o inclusive de las FARC. O, ¿qué tal si Manuel López Obrador, el carismático candidato del PRD de la izquierda en México, hubiese ganado las elecciones mexicanas en el 2006? Aunque nunca sabremos cuál dirección México hubiese tomado con la victoria de López Obrador, la mera posibilidad de un resultado de esa índole, combinado con una dirección autoritaria radical concurrente en la mayor parte del resto de América Latina, hubiese representado enormes retos

económicos, políticos y posiblemente militares a las autoridades norteamericanas encargadas de formular la política.

A medida que pasamos a la segunda década del siglo XXI, Estados Unidos enfrenta retos sustanciales en América Latina. No obstante, estos son retos que se pueden enfrentar. En nuestra opinión, lo que estamos presenciando es una maduración paulatina de la democracia en América Latina. Acorde con la madurez de la democracia, pareciera estar el surgimiento de un sistema capitalista en armonía con el mercado (aunque uno aún vulnerable a los choques exógenos al igual que trastornos internos) que cuente con el apoyo de una porción sustancial de la población en América Latina.

Lo que los encargados de formular la política en EE.UU. necesitan entender es que el respaldo para los mercados y las democracias no necesariamente se convertirán en un respaldo automático e incondicional de Estados Unidos. Un aspecto del proceso de maduración en América Latina es el reconocimiento que la democracia y los mercados están en los intereses de los latinoamericanos al igual que en el de los norteamericanos. Pero eso no significa necesariamente un respaldo inquebran-



**Figura 9. “Evaluación de los Líderes” (Promedio latinoamericano 10=muy bueno; 0=muy malo).** Fuente: Latinobarómetro.

table para las medidas de Estados Unidos que podrían considerarse contraproducentes. Por lo tanto, esto por ningún motivo significa que veremos un retorno a los días del “Consenso de Washington”.

Estados Unidos debe aprender a aceptar que el capitalismo democrático en América Latina asumirá un aire claramente latino y punto. Esto probablemente significa más participación del estado en los mercados de lo que es generalmente considerado aceptable dentro del contexto político de EE.UU. Las expectativas de que economías prístinas de libre mercado surjan hacia el sur son poco probables en el futuro previsible. Algún grado de intervención y dirección por parte del gobierno es probablemente ineludible, pero la expectativa es que dentro de los parámetros de la cultura política latina, los sistemas de mercado pueden crecer de manera saludable. La victoria reciente de la derecha democrática en Chile, combinada con la peculiar posibilidad de victorias de centristas conservadores en Argentina y Brasil durante los próximos años, es una buena señal para este argumento.

Las experiencias recientes sugieren que Estados Unidos no es precisamente ni un derroche de solidez económica ni de economías de libre mercado en virtud de su reciente intervención en los sectores automotriz y de la banca. Además, los enormes déficits presupuestarios que EE.UU. ha estado experimentado, impiden que sea un ejemplo positivo, y mucho menos que intente sermonear a otros.

Los acontecimientos políticos continuarán complicando los intentos de EE.UU. de continuar hacia la tan anhelada liberalización del comercio en el hemisferio. Intentos de la administración Bush de lograr un Acuerdo de Libre Comercio de las Américas (ALCA) fracasaron e inclusive los acuerdos bilaterales de libre comercio con aliados de Estados Unidos, como Colombia, han sido sumamente difíciles de lograr. Si bien un tratado general hubiese sido difícil bajo la mejor de las circunstancias, las victorias de la izquierda, particularmente en Venezuela, Bolivia y Ecuador, y la tradición estadista peronista en Argentina hacen que un éxito del ALCA sea sumamente difícil. Además, la nueva administración del Presidente Barack Obama hasta recientemente se ha mos-

trado indiferente hacia las metas del libre comercio, según lo comprueba su ambigüedad con respecto al TLC. Sin embargo, en su primer discurso sobre el Estado de la Unión, el Presidente Obama respaldó la abertura de los mercados mundiales declarando que su Administración fortalecería las relaciones comerciales con socios claves como Colombia.

No obstante, y a pesar de esos obstáculos, Estados Unidos debe aprovecharse de la oportunidad ocasionada por la revigorización de las instituciones democráticas y de mercado en América Latina, junto con la nueva popularidad personal del Presidente norteamericano, para apoyar la expansión de lazos comerciales, ya sean bilaterales o multilaterales. Esto se puede lograr con o sin los auspicios del ALCA. Esas medidas fortalecerían al TLC y la relación entre EE.UU. y México, solidificarían los lazos con Colombia y Perú, quienes están a la vanguardia de la oposición de la izquierda radical y cuyas suertes son esencialmente simétricas con las de EE.UU. y realzarían la confianza de otros regímenes constitucionalistas y en armonía con los mercados en la región. También tendría el efecto saludable de reforzar el surgimiento de Brasil, un posible aliado de EE.UU. en la región, aunque parece claro que a medida que Brasil cobra más confianza como potencia por derecho propio, sus acciones se basarán en su propia noción de sus intereses nacionales. Es responsabilidad de Estados Unidos elaborar políticas creativas que se aprovechen de la postura realzada de Brasil en América Latina y en el escenario global.

Resulta importante destacar que con el crecimiento de países como Brasil, uno de los llamados países BRIC (Brasil, Rusia, India y China) que está surgiendo como una potencia por derecho propio, puede que sea extremadamente difícil mantener el papel histórico que EE.UU. ha desempeñado como el actor económico hegemónico en América Latina. Aunque Estados Unidos permanecerá siendo la economía más grande, los lazos políticos, culturales y geográficos podrían contribuir a relaciones cada vez más profundas dentro de América Latina lo que disminuiría la influencia de Estados Unidos en la región.

El papel que Estados Unidos desempeña se vería aún más atenuado por la participación cada vez mayor de los países latinoamericanos con otras partes del mundo. China, por ejemplo, está cada vez más involucrada con América Latina en los niveles económicos y políticos. Esto está en los intereses de China y América Latina, y EE.UU. cometería un grave error si intentase socavar esos lazos emergentes. La economía global del siglo XXI tiene que dar cabida al desarrollo de múltiples relaciones comerciales y políticas en América Latina y en otros lugares.

## Conclusión

En este ensayo se han analizado tendencias políticas recientes en América Latina que sugieren una preocupante inclinación hacia la izquierda en la región. El surgimiento de varios regímenes autoritarios de la izquierda radical ha ayudado a crear un sentido de América Latina como una región que está alejándose rápidamente de valores demócrata liberales y a favor del mercado y del capitalismo. Un cambio político de esa índole tiene implicaciones importantes para Estados Unidos en el contexto de sus intereses económicos, políticos y de seguridad militar. En este ensayo se sostiene que se amerita una opinión más matizada de los acontecimientos en América Latina. Si bien ha habido un cambio hacia la izquierda en la orientación política, es importante distinguir entre la marca autoritaria radical y la demócrata social del izquierdismo. Tal como hemos tratado de recalcar en este artículo, es esencial hacer distinciones entre las dos en lo que tienen que ver con sus relaciones con Estados Unidos y sus intereses fundamentales. Hacer esas distinciones ayuda a darle una mejor perspectiva a la relación entre EE. UU. y América Latina.

Como hemos destacado, contra tendencias importantes también se han estado abriendo camino en lugares como Colombia y México. Además, hay señales de que las fuerzas que trajeron la derecha democrática de regreso al poder en Chile también producirán resultados similares en Brasil y Ar-

gentina lo que ayudaría, por lo menos en parte, a reforzar la postura de Estados Unidos en la región.

Las pruebas de los resultados de las encuestas tienden a sugerir que, en general, el apoyo por la democracia y los mercados ha aumentado, a pesar de la severidad de la actual crisis económica de la cual se culpan en parte a los banqueros y capitalistas, y que ese apoyo ha aumentado durante los últimos doce meses. Nada de esto es para sugerir que Estados Unidos podrá hacerse valer en América Latina como lo ha hecho en el pasado. Un reconocimiento saludable de que a medida que las instituciones políticas latinoamericanas maduren y el respaldo para los mercados y las democracias se estabilice, sus intereses a veces divergirán de los de Estados Unidos.

El crecimiento de importantes participantes económicos y políticos en el escenario mundial, tales como Brasil y México, y la complejidad cada vez mayor de las relaciones internacionales económicas, tales como la presencia de China en América Latina y su relación cada vez más profunda, deben reconocerse y aceptarse.

Según un informe oficial del gobierno, los lazos entre China y América Latina son relativamente recientes, comenzado desde 2001, y son principalmente económicos en naturaleza. Esos lazos se han concebido para crear relaciones comerciales con países como Chile y Venezuela y otros para proveer materia prima de gran necesidad para sostener la economía china que crece vertiginosamente.<sup>26</sup> Si bien las relaciones comerciales fue el primer aspecto que surgió de la relación sino-latinoamericana, las inversiones directas de los chinos también están aumentando y sugieren que los chinos consideran que esta relación con la región es a largo plazo en naturaleza.<sup>27</sup> Tal como se destacó en un informe de la OECD (Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico), China representa un “ángel comercial”, ofreciendo una salida para las materias primas de la región, a la vez que presenta poca competencia para los productos latinoamericanos. Tal como se sugiere en el do-

cumento, el comercio provee un cierto grado de diversificación a los mercados latinoamericanos de exportación. Esto ofrece un amortiguamiento posiblemente importante contra la dependencia excesiva en un solo mercado.

Inclusive ni la existencia de regímenes conservadores y demócratas liberales en América Latina probablemente podrían invertir esas tendencias. Estados Unidos también debe reconocer la gran posibilidad de que grupos sumamente arraigados de autoritarios radicales continuarán siendo una realidad en partes de América Latina. Hugo Chávez, Evo Morales y sus aliados probablemente no desaparecerán en un futuro cercano.

Las décadas subsiguientes del siglo XXI probablemente producirán un orden global cada vez más multipolar en el que el poder económico y político cambie hacia las economías emergentes en Asia, al igual que hacia potencias emergentes como Brasil. La estructura global cada vez más multipolar tendrá lugar en América Latina. La maduración de la democracia y del capitalismo latinoamericano le ofrece a Estados Unidos oportunidades reales para establecer relaciones con América Latina a largo plazo y de beneficio mutuo, independientemente de los ciclos periódicos en la economía global. Mientras, los negocios y los intereses comerciales norteamericanos, si bien enfrentan un grado de competencia económica de China y otros con los que anteriormente no tenían que lidiar, deben encontrar oportunidades sustanciales con México, su socio del TLC, y con economías en crecimiento como Brasil, Chile y otras. La competencia de China puede servir para promover el cultivo de relaciones más cercanas y exhaustivas, al igual que equitativas, en la región.<sup>29</sup>

El desarrollo de relaciones más equitativas entre Estados Unidos y América Latina ayudará al fortalecimiento de la democracia y los mercados en gran parte de la región, a medida que las instituciones políticas y económicas latinoamericanas se desarrollan como respuesta a sus propios procesos dinámicos y no como un resultado de intentos de Estados Unidos de dictar los acontecimientos en el entorno latinoamericano. □

## Notas

1. Consultar, por ejemplo, Jorge Castañeda, "Latin America's Left Turn" (El giro de América Latina hacia la izquierda), *Foreign Affairs* 85, no. 3 (May-June, 2006) y Hector E. Schamis, "Populism, Socialism, and Democratic Institutions" (Populismo, socialismo y las instituciones democráticas) *Journal of Democracy* 17, núm. 4 (Octubre 2006).

2. Una obra clásica en este tema es *The Commanding Heights: The Battle for the World Economy* (Las máximas autoridades: La batalla por la economía mundial) de Daniel Yergin y Joseph Stanislaw (New York: Simon & Schuster, 2002).

3. Según Damarys Canache, la victoria de Chávez en 1998 fue el resultado de múltiples factores convergentes, inclusive el deterioro del estándar de vida de la mayoría de los venezolanos, la percepción de una corrupción política generalizada, la decadencia de los partidos tradicionales, la construcción de alianzas electorales y una campaña electoral dinámica. Sin embargo, un componente clave de la victoria de Chávez fue la existencia de una base temprana de apoyo popular. Consultar "From Bullets to Ballots: The Emergence of Popular Support for Hugo Chávez" (De balas a votos: El surgimiento del apoyo popular por Hugo Chávez), D. Canache, *Latin American Politics and Society* 44, núm. 1 (Primavera, 2002): 69-90.

4. A un cínico se le podría perdonar sugerir que el término "peronismo reformista" es una contradicción. Sin embargo, refleja el hecho que dentro de Argentina y, de hecho, en América Latina en general, no hay un verdadero liberal clásico, es decir, partidos de libre mercado que tengan una verdadera oportunidad de gobernar. Esas opiniones se tienden a encontrar en otros partidos y entre personalidades importantes que pertenecen a partidos conservadores más tradicionales.

5. Consultar Alan M. Taylor, "Three phases of Argentine economic growth" (Las tres fases del crecimiento económico argentino). *National Bureau of Economic Research Working Paper Series*, núm. H0060 (Octubre, 1994): 1-22.

6. "Bajo Kirchner, Argentina cambió radicalmente las políticas neoliberales de la décadas de los años noventa y las reemplazó con un papel mucho más prominente del estado en la economía argentina. Después de la lógica subyacente del peronismo, la mayoría de los políticos del Partido Justicialista que habían sido fervientes defensores de las políticas neoliberales bajo el Presidente Menem se convirtieron en fervientes defensores de las políticas estadistas bajo el Presidente Kirchner", Mark P. Jones y otros, "Government and Opposition in the Argentine Congress, 1989-2007: Understanding Inter-Party Dynamics through Roll Call Vote Analysis" (El gobierno y la oposición en el Congreso Argentino, 1989-2007: Entendiendo la dinámica en el partido mediante un análisis de la votación nominal", *Journal of Politics in Latin America* 1, núm. 1 (2009), 68.

7. Por ejemplo, De Pavia Abreu y Werneck destacan lo siguiente: "Pero, un tanto sorprendente, el nuevo gobierno optó por políticas que a la larga representan una continuación de las políticas económicas ortodoxas de su antecesor". Marcelo De Paiva Abreu y Rogério L. F. Werneck, "The Brazilian economy from Cardoso to Lula: An interim view" (La economía brasileña desde Cardoso a Lula: Un panorama provisional), Texto para Discusión núm. 504, Departamento de Economía PUC-Río (Octubre 2005), 4.

8. Los acontecimientos en Brasil son consistentes con Kingstone y Young quienes, empleando un diseño estadístico transversal, en serie cronológica, descubrieron que una vez se emprenden las reformas neoliberales, los gobiernos, ya sean de izquierda o derecha, indistintamente de la orientación de

su campaña electoral, continúan en busca del rumbo neoliberal. Esto sugiere que, al menos en parte, los regímenes aparentemente radicales seleccionan, o son obligados por varias restricciones económicas, internas e internacionales, a buscar algún grado de moderación a la vez que mantienen una retórica acalorada para calmar el apoyo de sus electores comunes. Pero resulta difícil alegar esto con respecto a Argentina y Venezuela y algunos otros estados. Peter Kingstone and Joseph Young, "Partisanship and Policy Choice: What's Left for the Left in Latin America?" (El partidismo y la selección de la política: ¿Qué le queda a la izquierda en América Latina?) *Political Research Quarterly* 62, (Marzo 2009): 29-41.

9. "Cuando Lula visitó La Habana en el 2004, Castro quería convocar una concentración en la Plaza de la Revolución, en lugar de ello, Casto recibió una visita de 24 horas del presidente brasileño, con casi ninguna publicidad". J. Castañeda (2006): 28-43.

10. La experiencia chilena es también consistente con los argumentos de Kingstone y Young (ver la nota 7).

11. Consultar también a Mitchell A. Seligson, "The Rise of Populism and the Left in Latin America" (El surgimiento del populismo y la izquierda en América Latina), *Journal of Democracy* 18 (Julio 2007), 81.

12. Los países del Caribe (entre ellos Belice y Guyana, que a menudo son considerados estados caribeños) están excluidos, salvo Cuba. Cuba está incluida a causa de sus obvios lazos históricos con América Latina.

13. Consultar John C. Dugas, "The Emergence of Neopopulism in Colombia? The Case of Alvaro Uribe" (¿Surgimiento de neopopulismo en Colombia? El caso de Álvaro Uribe) *Third World Quarterly* 24, núm 6 (Diciembre 2003): 1117-1136. Dugas alega que a diferencia de la tesis de que Álvaro Uribe es una neopopulista, Uribe no hizo un esfuerzo coordinado por cultivar el apoyo político entre las masas. Según Dugas, las reuniones públicas de Uribe consisten en gran medida en escuchar las quejas de los ciudadanos, en lugar de pronunciar oratorias públicas electrizantes.

14. Consultar a Carol Wise y Robert Pastor, "The Lost Sexenio: Vicente Fox and the New Politics of Economic Reform in Mexico" (El sexenio perdido: Vicente Fox y la nueva política de reforma económica en México), *Latin American Politics & Society* 47, núm. 4 (Invierno 2005): 135-160.

15. Consultar a Enrique Krauze, "Furthering Democracy in Mexico" (Promoviendo la democracia en México), *Foreign Affairs* 85, núm. 1 (Enero/Febrero 2006): 54-65.

16. Esto no significa que López Obrador era, de hecho, otro Chávez esperando su momento. De hecho, el mismo López Obrador rechazó las comparaciones que le hicieron con Chávez. Sencillamente estamos sugiriendo que los esfuerzos redistribucionistas y algunas de las expresiones del propio candidato con respecto a la democracia en masa, tenía paralelos preocupantes con lo que había sucedido en Venezuela.

17. Consultar a Manuel López Obrador, "The mob stole the presidency from us" (La mafia nos robó la presidencia). México: Grijalbo Mondadori, 1ª edición (1º de agosto de 2007).

18. Los resultados de la elección presidencial fueron como sigue: PAN 35,89% de los votos (15.000.284); PRD 35,31% (14.756.350) y el PRI 22,26% (9.301.441).

19. Según la "Consulta Mitofsky" una de las agencias de sondeos más influyentes en México, en febrero de 2010, el 40,5% de la población encuestada dijo que "nunca votarían por el PRD en las próximas elecciones presidenciales". En la

actualidad el PRD cuenta con el 11% del apoyo en el voto preferencial para la presidencia.

20. Consultar a Kurt Gerhard Weyland, “*The Politics of Corruption in Latin America*,” (La política de la corrupción en América Latina), *Journal of Democracy* 9, no. 2, (April 1998):108-121 y a Jelke Boesten, “*Free Choice or Poverty Alleviation? Population Politics in Peru under Alberto Fujimori*” (¿Libre elección o alivio de la pobreza? La política de la población en Perú bajo Alberto Fujimori), *European Review of Latin American and Caribbean Studies* 82, (Abril 2007): 3-20.

21. La encuesta más reciente a la opinión pública efectuada en febrero de 2010 por la agencia peruana “Ipsos Apoyo Opinión y Mercado” coloca a Luis Castañeda Lossio con un 22% del apoyo de los votos, muy cerca a Keiko Fujimori (21%).

22. Desde luego, debemos recalcar que al igual que todas las encuestas, hay advertencias con respecto a los errores estadísticos. En vista del tamaño de la muestra, el margen de error en la encuesta más reciente es de aproximadamente 3%.

23. Cabe destacar que Argentina, que comenzaba a recuperarse en parte del derrumbe de su moneda en el 2003, mostró el descenso más precipitado, y que la Venezuela dominada por Chávez, a pesar de su propaganda implacable contra Estados Unidos y el capitalismo global, aún mostraba un 42 por ciento de acuerdo con la aseveración.

24. Consultar el artículo de Álvaro Vargas Llosa “*Latin America’s Tilt to the Right?*” (¿Inclinación de América Latina

hacia la derecha?), comentario del *The Independent Institute* (6 de enero de 2010).

25. El antiguo ministro de defensa, leal a Uribe, Juan Manuel Santos, es el candidato previo con más posibilidades en la campaña electoral para la presidencia de Colombia, según una encuesta por Ipsos Napoleón Franco. El 23 por ciento de los encuestados votarían por Santos en las urnas de este año.

26. Consultar a Kerry Dumbaugh y Mark Sullivan, “*China’s Growing Interest in Latin America* (El interés cada vez mayor de China en América Latina), *CRS Report for Congress, Order Code: RS22119, April 20, 2005, The Library of Congress, United States of America*.

27. Adoptamos una opinión un tanto benigna del surgimiento cada vez mayor de la influencia china en América Latina. Otros son mucho menos sanguíneos. Consultar, por ejemplo, a Stephen Johnson, “*Balancing China’s influence in Latin America*” (Equilibrando la influencia de China en América Latina) en *Backgrounder* (24 de octubre de 2005), 3-4.

28. Consultar a Javier Santiso (editor.), “*The Visible Hand of China in Latin America*,” (La mano visible de China en América Latina), Organization for Economic Cooperation and Development, *Development Center*, 4 de abril de 2007.

29. Stephen Johnson, “*Balancing China’s influence in Latin America*” (Equilibrando la influencia de China en América Latina), 4.



**El Dr. Euel Elliott** es Catedrático de Política Pública y Economía Política en la Facultad de Economía, Política y Ciencias Políticas en la Universidad de Texas en Dallas. Recibió sus licenciaturas en Economía y Ciencias Políticas de Virginia Tech en 1973. Sus posgrados incluyen una Maestría en Psicología de Radford University en 1976 y una Maestría en Ciencias Políticas de Virginia Tech en 1982. Recibió su Doctorado en Ciencias Políticas de Duke University en 1987. El Dr. Elliott ha enseñado en Virginia Tech, en la Universidad de Oklahoma y en la Universidad de Georgia, y desde enero de 1991 enseña en la Universidad de Texas en Dallas. Entre sus campos de investigación se encuentran la dinámica de la formulación de la política pública de Estados Unidos, la relación entre los cambios tecnológicos y la evolución de la política y la aplicación de sistemas adaptivos complejos para entender los cambios políticos-económicos.



**La Dra. María Elena Labastida Tovar** es Profesora Titular de Economía en la Universidad de Texas en Dallas, donde es asociada en investigación en el *Center for Behavioral and Experimental Economic Science*. Recibió su Doctorado en Política Pública y Economía Política de la Universidad de Texas en el 2009. Además es candidata a un Doctorado Interdisciplinario en Economía y Ciencias Políticas en la Universidad de Ginebra. Sus posgrados incluyen una Maestría en Relaciones Internacionales del Graduate Institute of International Studies en el 2002 y una Maestría en Estudios Europeos del European Institute de Ginebra en el 2004. Recibió su licenciatura en Relaciones Internacionales de la Universidad Autónoma de México en 1998. Entre sus experiencias laborales se encuentran asistente de investigaciones para el Embajador de México en Marruecos y para el Director de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, Ciencia y Cultura en México desde 1998 a 1999.

# El Resurgimiento de Sendero Luminoso (SL)

BARNETT S. KOVEN



*La bandera roja del Sendero Luminoso*

**E**STE ARTÍCULO examina los factores críticos que han conducido al resurgimiento de Sendero Luminoso (SL) en el Perú, comenzando con una reseña histórica de SL hasta la captura de su fundador, Abimael Guzmán en 1992 (el 'viejo SL') a fin de proporcionar el contexto necesario para examinar los cambios organizacionales que dieron tanta efectividad a SL después de 1992 (el 'nuevo SL'). Se logra esto centrándose primero en la caída del 'viejo SL', que se puede explicar, parcialmente, por ganarse la antipatía de los campesinos peruanos y la pérdida de su principal fuente de financiación (el negocio de narcóticos). A continuación, este artículo examina los tres factores principales que permitieron el surgimiento del 'nuevo SL': el cambio en ideología de Maoísta a 'narco-capitalista' que garantizó al 'nuevo SL' acceso seguro al dinero del negocio de narcóticos; un cambio en las actitudes de SL hacia el campesinado en un esfuerzo por ganar su apoyo para el 'nuevo SL'; y la alianza entre SL y el movimiento Cocalero, una asociación de cultivadores de coca. Esto último ha incrementado grandemente el acceso de SL a di-

nero, armamentos y reclutas, mientras que al mismo tiempo ha dado lugar a un incremento en el tamaño e influencia de la industria de narcóticos en el Perú. Es evidente que el 'nuevo SL' aliado con el movimiento cocalero, representa una gran amenaza a la democracia peruana que necesita atención inmediata.

## Antecedentes: La historia del 'viejo SL'

El 'viejo SL' era una organización terrorista de corte maoísta fundada a fines de la década de 1960 por el profesor de filosofía Abimael Guzmán que tenía como objetivo derribar al gobierno peruano y reemplazarlo con una forma de gobierno que SL describió como una 'utopía maoísta'. Guzmán y sus seguidores trataban de lograr esto incitando el levantamiento de los campesinos en las tierras altas de los Andes, que al ganar momento y apoyo en última instancia abarcaría Lima, donde sus actos de violencia tendrían el mayor impacto.

Los orígenes de SL pueden remontarse a una división en el Partido Comunista Peruano (PCP) en 1964, resultado de las tensiones que existían entre las facciones pro-soviética y pro-República Popular China. El segmento leal a Moscú optó por instalar un régimen comunista en el Perú sin violencia y cooperación enfatizada con, y cooptación de, la élite gobernante.<sup>1</sup> En contraste, el segmento pro-República Popular China estaba decidido a la lucha armada que buscaba derrocar al gobierno. En 1967 el segmento pro-República Popular China del PCP se separó, principalmente debido a inquietudes de que el PCP no estaba tomando las medidas necesarias para provocar una revolución de una manera oportuna. En 1970 ocurrió una ulterior división en el PCP que dio lugar a la expulsión del partido

de Guzmán y sus seguidores.<sup>2</sup> Es en este momento que Guzmán forma SL.

En 1971, Guzmán fue nombrado director de personal de la Universidad de Huamanga e implementó un programa para contratar miembros radicales del profesorado quienes adoctrinarían a sus estudiantes con la retórica de SL y los animarían a volver a sus pueblos como profesores llevando con ellos el llamado a la revolución de SL.<sup>3</sup> Esto permitió que SL desarrollara “células de apoyo” en todo el Perú mucho antes de que se produjera la revolución violenta.<sup>4</sup>

Entre 1970 y 1977 SL se mantuvo involucrado principalmente en actividades educativas sin lanzar aún una “llamada a la acción”. Guzmán usó este período para desarrollar la ideología de SL concentrándose en la filosofía maoísta china y los trabajos de José Carlos Mariátegui, el fundador del PCP. Guzmán se

prestó la idea de una revolución campesina/agraria de Mao y la combinó con la conclusión de Mariátegui que el socialismo ya era evidente en la sociedad peruana antes de la época colonial.<sup>5</sup> Mariátegui postulaba que una revolución comunista peruana debía incluir a los campesinos y darles derechos políticos porque ellos son el segmento más grande de la sociedad y porque son el sector más adversamente afectado de la sociedad peruana. En parte éste es un resultado de la estructura de la tenencia de tierras que había persistido desde la conquista. Además, Mariátegui describió al campesinado como ya organizado en “unidades comunísticas de producción”. La aceptación de esta idea queda evidenciada en la doctrina partidaria del PCP. Por ejemplo, una publicación oficial del partido declaraba, “El campesinado es la base de la guerra popular . . .” “. . . ésta es una guerra campesina o no es nada (Fumerton, 46)”. No obstante, Guzmán optó por una revolución dirigida no por el campesinado sino por una vanguardia proletaria, declarando que, “el campesinado [es] la fuerza principal en nuestra sociedad mientras que el proletariado [es] la clase dirigente . . .”<sup>6</sup>

Como tal, SL implementó una revolución que de ninguna manera estuvo dirigida por los campesinos, más bien fue resultado de una ideología promulgada por académicos de clase media.<sup>7</sup> Una razón central para la aceptación inicial de SL no fue el poder de su ideología sino la confluencia de inseguridad económica y política en el país que había marginalizado y empobrecido al campesinado y no ofrecía evidencia tangible de que la vida en el campo rural pudiera mejorar. Entre 1977 y 1978 el General Francisco Morales Bermúdez comenzó a implementar “medidas de austeridad económica” que dieron lugar al deterioro del estándar de vida del campesinado, fomentando el estallido de varias revueltas generalizadas. Las fracasadas “medidas de austeridad económica” de Morales sentaron las bases para una democracia (débilmente institucionalizada) y en 1980 un líder civil, el Presidente Fernando Belaunde asumió el poder. El Primer Ministro Manuel Ulloa, nombrado por Belaunde, comenzó a implementar reformas neoliberales con la



Afiche de Abimael Guzmán celebrando cinco años de guerra

orientación de los ‘Chicago Boys’ (discípulos de Milton Friedman en la Universidad de Chicago).<sup>8</sup> Estas reformas tuvieron efectos desastrosos en la economía peruana, “cayeron las exportaciones, aumentaron las importaciones, declinó la industria, volvió el déficit comercial y comenzó a subir la inflación”.<sup>9</sup> Lo anterior produjo un crecimiento negativo del PBI per cápita real del Perú de -2,9% entre 1980 y 1990.<sup>10</sup> Las repercusiones de esta depresión económica impactaron con más fuerza en los pobres de la urbe y en el campesinado de los Andes. En los Andes, el 57% de la población vivía por debajo de la línea de pobreza mientras que el 32% vivía por debajo de la línea de extrema pobreza.<sup>11</sup>

El énfasis de Guzmán en una revolución dirigida por la vanguardia proletaria en lugar de una revolución dirigida por el campesinado, permitió la adopción de convicciones marxistas-leninistas de que sólo la vanguardia era capaz de determinar los “verdaderos intereses del pueblo”.<sup>12</sup> Esto a su vez promovió el menosprecio de las poblaciones campesinas “incultas, primitivas” dando lugar a numerosos abusos contra ellos. SL reforzó sus filas secuestrando jóvenes y adolescentes, obligándolos a unirse. Asesinó a indígenas ‘sospechosos’ de estar contra SL. De acuerdo con Philip Mauceri otros abusos de SL que alienaron más a los campesinos fueron el cierre de los mercados campesinos, el reemplazo de autoridades indígenas con cuadros de SL, y la adopción de diferentes religiones y normas culturales por SL.<sup>13</sup>

El menosprecio que el liderazgo de SL mostraba por los campesinos y la violencia perpetrada contra ellos en última instancia jugó un papel importante en la desaparición del ‘viejo SL’. El comienzo del (prolongado) fin ocurrió en 1989 cuando el Presidente Alan García viajó a Ayacucho para supervisar la entrega de armas a las *rondas* locales, o ‘patrullas campesinas’ que se formaron para proteger a las comunidades rurales contra los abusos de SL. Los militares, a su vez, siguieron el ejemplo de García conteniendo la represión en las comunidades campesinas, iniciando proyectos de desarrollo de infraestructura y permitiendo que los campesinos jóvenes cumplan

su servicio militar obligatorio en su pueblo junto con las *rondas* locales. Al hacer esto, los militares pudieron aprovechar el creciente descontento del campesinado con SL.<sup>14</sup>

El Presidente Alberto Fujimori, que reemplazó al Presidente García en 1990, prosiguió creando nuevas *rondas* y armando las existentes a menudo entregando personalmente rifles en ceremonias públicas. Fujimori también intentó ganar el apoyo de las poblaciones campesinas financiando de forma selectiva proyectos de infraestructura (donde era políticamente conveniente). Además Fujimori se ganó el apoyo y respeto del campesinado adoptando sus culturas y vistiendo y paseando en el “Fujimóvil”, una carreta tirada por un tractor (que él personalmente diseñó para que tenga apariencia rústica). Quizás, la razón más importante para que Fujimori pudiera ganar el apoyo del campesinado frente a SL fue que durante su presidencia la economía comenzó a mejorar. Entre 1990 y 1997 la tasa de crecimiento del PBI per cápita real del Perú fue de +3,4%, comparada con -2,9% en la década anterior.<sup>15</sup> Sin embargo, Fujimori también puso en práctica varias medidas antidemocráticas, decretando que los miembros militares no podían ser juzgados en las cortes civiles por abusos de los derechos humanos y ampliando los poderes de los militares en los Andes, lo que permitió que el ejército ingrese a prisiones, universidades y otros bastiones de SL. Las políticas de Fujimori fueron efectivas y el 12 de septiembre de 1992 Guzmán fue capturado en un refugio en Lima. Los servicios de inteligencia peruanos también recuperaron archivos importantes de SL y como resultado pudieron acorralar al 90% del liderazgo de SL para fin de año.<sup>16</sup>

## El surgimiento del ‘nuevo SL’

Varios eventos recientes evidencian el resurgimiento de SL. En marzo de 2002, tres días antes de la llegada del Presidente Bush a Perú, SL realizó un ataque con bomba cerca de la Embajada de Estados Unidos. En junio de 2003 SL tomó de rehenes a 73 trabajadores del oleoducto. Al mes siguiente SL asesinó a

cinco soldados y dos agricultores en las afueras de Lima.<sup>17</sup> En 2005 SL asesinó a cinco agentes de policía. Más recientemente, en 2008 y 2009, SL perpetró emboscadas estilo ataque y fuga contra convoyes militares dedicados a la reducción de los cultivos coca.<sup>18</sup>

Muchos factores contribuyeron a la aparición del ‘nuevo SL’. Este artículo se centrará en los tres factores más importantes. Primero, SL ha realizado un cambio en ideología pasando del maoísmo al ‘narco-capitalismo’, facilitando así acceso a grandes cantidades de dinero a SL para financiar sus operaciones. Segundo, SL ha adoptado nuevas prácticas y actitudes hacia los campesinos. El ‘nuevo SL’ parece esforzarse para incorporar a las personas indígenas, o cuando menos ha repudiado las prácticas del ‘viejo SL’ (por ejemplo, la práctica de secuestrar jóvenes para incrementar el reclutamiento parece haber terminado). Hay indicaciones de que estos métodos han sido efectivos para aumentar la participación *voluntaria* del campesinado. Tercero, SL ha realizado alianzas con el movimiento cocalero uniéndose inicialmente con ellos debido a que comparten su oposición a los programas extranjeros de erradicación. Esta alianza ha continuado creciendo y ha proporcionado a SL mayor acceso a nuevos reclutas, financiación adicional y armamentos más avanzados. Además, se postula que SL se ha beneficiado de las habilidades organizacionales avanzadas de los cocaleros.

### Cambio en ideología: de maoístas a ‘narco-capitalistas’

El ‘viejo SL’ dependía de alianzas con los narcotraficantes en el Valle del Alto Huallaga para financiar su rebelión.<sup>19</sup> El papel del ‘viejo SL’ era ofrecer protección a quienes se dedicaban al tráfico de drogas en las áreas de operación de SL, a cambio de financiación. Esto difiere substancialmente con el ‘nuevo SL’ que participa directamente en el cultivo, procesado y exportación de coca y cocaína. Para el ‘viejo SL’ la producción de coca se toleraba como parte de una ‘alianza táctica’ con la industria cocalera<sup>20</sup> mientras que para el ‘nuevo

SL’ la producción de coca es una meta central de la organización.<sup>21</sup>

Bruce H. Kay, en escritos a fines de la década de 1990 concluye que, “el ámbito y la intensidad de la violencia política en una sociedad en proceso de democratización son influenciados . . .” “. . . por oportunidades regionales surgidas de la debilidad del estado que favorecen la formación de coaliciones contra el estado.”<sup>22</sup> Kay afirma que el fracaso de las cooperativas administradas por el estado en la jungla fértil del Valle del Alto Huallaga (y en otras partes) dejó la región desprovista de autoridad estatal.<sup>23</sup> Esto combinado con el negocio internacional de drogas y el aumento del consumo de cocaína en Estados Unidos ha creado la oportunidad perfecta para la producción de coca.

Hacia la década de 1980 la producción de coca peruana rendía entre 800 y 1.200 millones de dólares americanos, más de un tercio del valor de la economía legal del Perú. En ese momento SL pudo ganar control del Valle del Alto Huallaga, y permitió que la industria de coca funcione bajo su control. SL usurpaba muchas funciones del estado en la región incluyendo funciones de aplicación de la ley, cobro de impuestos y reclutamiento de ciudadanos.<sup>24</sup> Sin embargo, con Fujimori se implantaron programas de prohibición de coca en el Valle del Alto Huallaga y se tuvo éxito en limitar la producción y exportación de la coca, lo que a su vez redujo la fuente de financiación de SL. En ese momento la industria cocalera se fraccionó en áreas de producción más pequeñas que eran blancos más difíciles para el gobierno. Inversamente, estas áreas fraccionadas de producción de coca tenían sus propias economías legales, organizaciones cívicas y vínculos al sistema político nacional que hicieron difícil que SL vuelva a ganar sus bastiones, restringiendo así su acceso a los fondos generados por la coca.<sup>25</sup> A pesar de esto, la industria cocalera continuó prosperando en su nueva forma fraccionada. Sin embargo, como resultado de los factores antes mencionados, SL ya no tenía acceso a las ganancias. Como SL dependía de la industria cocalera para su financiación, se postula que la falta de fondos en este momento tiene

correlación con la disminución de sus ataques. Los ataques de SL disminuyeron desde 1.890 incidentes en 1981 hasta 1.480 incidentes en 1990.<sup>26</sup> El ‘nuevo SL’ se daba cuenta que para garantizar una fuente de financiamiento continua y segura debía convertirse en parte integral de la industria cocalera.

El ‘nuevo SL’ ha tenido éxito en establecerse firmemente en el negocio de la cocaína en el Perú.<sup>27</sup> Opera laboratorios de drogas, sembríos de coca y realiza operaciones de narcotráfico.<sup>28</sup> En el pasado la industria cocalera se reubicaría como resultado de las actividades de supresión del gobierno dejando a SL sin acceso a la financiación. Esto ya no sucede ya que SL lleva a cabo sus propias operaciones de cultivo, refinación y tráfico de drogas, asegurándose de que cosechará los beneficios incluso si las actividades de producción son obligadas a reubicarse.<sup>29</sup>

Como resultado de la participación activa de SL en la industria cocalera, el ‘nuevo SL’ se ha divorciado de la ideología maoísta, que no refleja su naturaleza orientada a las ganancias. Las dos facciones de SL, en las regiones del Ene y Apurímac han abandonado a Abimael Guzmán como su líder ideológico, y aunque la facción de la región del Huallaga aún lo reconoce como su fundador, los tres grupos han adoptado el ‘narco-capitalismo’.<sup>30</sup>

Estas actividades ‘narco-capitalistas’ han sido sumamente rentables y han permitido que SL acumule armas cada vez más sofisticadas, contrate nuevos reclutas e invierta en mejorar sus redes organizacionales. Estas actividades también han suministrado los fondos necesarios para financiar la cooptación de campesinos, permitiendo que SL repudie sus previas actitudes hostiles hacia el campesinado (que se discute a continuación).

### Cambio en actitudes: de la violencia a la cooptación

SL de las décadas de 1980 y 1990, a pesar de su objetivo declarado de reemplazar las instituciones peruanas con un “régimen revolucionario campesino comunista”, fue sumamente hostil con el campesinado peruano.

Tal como se indicó anteriormente, las numerosas acciones violentas de SL contra el campesinado hicieron que pierdan el apoyo de éstos y muchos se vuelvan contra ellos, en favor de trabajar con el gobierno de García y Fujimori y los militares para formar *rondas* con el fin de protegerse de SL.

Es incierto si SL ha cambiado realmente sus opiniones de los campesinos, pero lo que sí es claro es que reconoce la importancia del campesinado para el éxito de su movimiento. Como resultado SL ha revisado algunas de sus políticas más injuriosas. Por ejemplo, Antenor Rosas, director de la policía antiterrorismo del Perú, declaró en una entrevista en diciembre de 2008 con Reuters que SL ha abandonado su estrategia de reclutamiento mediante el secuestro de adolescentes y en su lugar está ofreciendo salarios regulares a los nuevos reclutas, lo que Rosa indica es “más atractivo para los jóvenes”. Rosas prosigue diciendo que el ‘nuevo SL’, con ingentes recursos del negocio de los narcóticos, está ganando fácilmente “amigos en las pequeñas ciudades . . .” “. . . donde los servicios básicos como agua, cuidado de la salud o electricidad casi no existen”.<sup>31</sup>

Como indica Rosas, SL ha sido particularmente efectivo en las “comunidades más vulnerables” proporcionando una amplia gama de programas sociales. En Apurímac y Ene, donde SL tiene una gran base de apoyo, el 52,47% de la población se mantiene en la línea de pobreza, y un 44,48% adicional cae por debajo de la línea de pobreza. Además, el 80% de la población no tiene acceso al agua potable y el 77% no tiene electricidad. 51% sufre de malnutrición crónica y virtualmente nadie vive pasados los 60 años de edad.<sup>32</sup> La ausencia de los servicios de gobierno más básicos (por ejemplo, el suministro de agua potable), y la prestación de estos servicios por parte de SL, aumenta el atractivo de su mensaje en estas áreas.

Como resultado del éxito de SL en ganar el apoyo del campesinado en Apurímac y Ene, la producción de coca ha crecido enormemente en estas áreas. Unas 17.000 familias participan en el cultivo de unas 20.000 hectáreas de coca en estas áreas. Esto representa una tercera

parte de la producción de coca en el Perú (53.000 hectáreas en total).<sup>33</sup>

La economía de la producción de coca ha facilitado el éxito de SL en convencer al campesinado para que cultive coca. Un kilo de hojas de coca sin refinar rinde al agricultor promedio seis o más dólares americanos, mucho más que cualquier otra cosecha. Adicionalmente, Pablo G. Dreyfus, en escritos de 1999, anotó que SL, en colaboración con los narcotraficantes y los productores campesinos, ha sido capaz de “obtener la refinación de las drogas”, facilitando así su transporte y después “llevar las cosechas a los mercados [de exportación]”. Anteriormente los campesinos no tenían acceso a estas redes y era difícil llevar las cosechas al mercado dada la escasez de infraestructura (ejemplo, carreteras, etc.).<sup>34</sup>

A pesar de estos cambios en ideología y actitudes hacia los campesinos, no hay duda que el ‘nuevo SL’ no es tan grande como en la década de 1980 (con decenas de miles de miembros). Los cálculos oficiales indican que el ‘nuevo SL’ tiene menos de 300 miembros; sin embargo este número es probablemente una subestimación importante. No obstante, este estimado no considera la obtención de armamentos avanzados y la mejor organización, cada una de las cuales son multiplicadores de fuerzas. Algo más importante, este estimado no toma en cuenta la relación en ciernes de SL con el movimiento cocalero.

## Relación de SL con los Cocaleros

El movimiento cocalero en Perú se ha fortalecido debido a su oposición manifiesta a las políticas de erradicación buscadas conjuntamente por Washington y Lima. Entre 300 y 500 mil peruanos dependen de la producción de coca para ganarse la vida. Los narcotraficantes han creado el movimiento cocalero intentando, en parte, trabajar con otros grupos de descontentos tales como las organizaciones anti-mineras, los grupos ambientalistas, y aquellos que se oponen al libre comercio con Estados Unidos. Además están implementando programas sociales, y realizando otras mejoras (por ejemplo, infraestructura) en el

campo rural. Se ha desarrollado una fuerte relación entre el liderazgo cocalero y SL hasta el punto que en algunas áreas el liderazgo cocalero y SL se han entrelazado tanto que en cierta medida no se pueden diferenciar. Un artículo reciente en *El comercio* confirma esta relación. El Comercio del 12 de abril de 2008 informa que “[SL] es ahora una nueva organización que conforma un grupo completamente involucrado en todos los niveles de la cadena de producción del narco-tráfico en el área”. El artículo afirma además, “el gobierno reconoce que SL se parece a las FARC de Colombia, en que tiene una ideología política establecida para defender sus operaciones de tráfico de drogas”.<sup>35</sup>

Las similitudes entre las FARC, el ELN y SL son instructivas en términos de predecir la amenaza potencial de SL a la sociedad peruana. Tanto las FARC como el ELN se fundaron en la década de 1960 después del fin del acuerdo de reparto de poder entre los dos partidos principales de Colombia. Las FARC y el ELN deseaban una revolución comunista similar al modelo cubano para Colombia. Al igual que SL, las FARC y el ELN afirman “representar a los pobres del campo contra las clases pudientes de Colombia . . .” “. . . la privatización de los recursos naturales, las corporaciones multinacionales y la violencia derechista”. Asimismo, al igual que SL, las FARC y el ELN reciben la mayor parte de su financiación del comercio de narcóticos. Los estimados indican que las FARC obtienen entre 200 y 300 millones de dólares americanos por año y más de la mitad de estos fondos provienen del comercio de narcóticos. El ELN, una organización bastante más pequeña, también recibe la mayor parte de sus fondos del negocio de los narcóticos.<sup>36</sup>

Las FARC y el ELN, controlan actualmente grandes áreas del territorio colombiano, que en su mayor parte son autónomas del gobierno colombiano. El potencial de SL para controlar grandes áreas del Perú, es quizás hasta mayor de lo que fue para las FARC y el ELN durante sus etapas iniciales, en parte porque SL no tiene que luchar contra los paramilitares de derecha por el control de la producción de coca. Además, el negocio de

narcóticos puede ser más rentable para SL que para las FARC o el ELN. Según el informe mundial sobre narcóticos de las Naciones Unidas de 2007, aunque que las FARC controlan el cultivo de gran parte del suministro de drogas en Colombia, no controlan el contrabando ni gran parte de la refinación realizada por grupos profesionales de contrabandistas y los cárteles (respectivamente).<sup>37</sup> En cambio, la industria de narcóticos en el Perú está integrada más verticalmente.<sup>38</sup> SL participa muy activamente en la industria de narcóticos en el Perú, especialmente en el Valle del Alto Huallaga.<sup>39</sup>

SL ha sido capaz de garantizar el suministro de los químicos necesarios para procesar las hojas de coca en clorhidrato (HCL) de cocaína<sup>40</sup> lo que ha incrementado sustancialmente las ganancias, ya que un kilo de hojas de coca rinde 6 dólares americanos mientras que un kilo de HCL de cocaína rinde 5.000 dólares americanos en el Perú (20.000 cuando se vende dentro de los Estados Unidos). Como resultado Andahuaylas se ha convertido “en el Medellín de los Andes”, donde la mayor parte de la coca se refina en HCL de cocaína. La ciudad ha experimentado una prosperidad económica como lo evidencian los grandes proyectos de construcción recientemente implementados, financiados por el negocio de narcóticos.<sup>41</sup>

Así como Bruce Kay postuló una correlación entre la caída de las actividades terroristas del ‘viejo SL’ como resultado del menor acceso a los fondos del negocio de narcóticos, se sugiere que actualmente hay una correlación directa entre la mayor producción de drogas, resultado de la relación provechosa entre SL y los coccaleros, y el aumento de ataques de SL.<sup>42</sup> Por ejemplo, SL recibió del liderazgo coccalero un estimado de más de 6.200 rifles y casi 870 unidades de materiales explosivos solamente al comienzo de 2007.<sup>43</sup> SL ha usado estos y otros armamentos para amenazar al gobierno. Han aumentado los ataques contra los puestos policiales en Apurímac y Ene en septiembre y octubre de 2008,<sup>44</sup> y también contra bases militares remotas y convoyes militares en la jungla,

a menudo usando explosivos para hacer volar vehículos militares.<sup>45</sup>

## Conclusiones

El cambio en la ideología de SL del maoísmo al ‘narco-capitalismo’ es importante ya que ha permitido la plena integración de SL en el negocio de narcóticos, proporcionándole acceso a cuantiosos fondos. Además SL ha alterado sus prácticas hacia el campesinado incorporándolos en el movimiento mediante la prestación de servicios sociales así como una economía viable para la coca. Sin embargo, si el historial del ‘viejo SL’ con el campesinado, o la experiencia de los campesinos bajo el control de las FARC y el ELN son una indicación, SL puede reincidir en abierto menosprecio a los campesinos. No obstante, en esta etapa continúa aumentando su consolidación de poder en el campo rural. La propensión de SL a la violencia contra el gobierno, combinada con la gran magnitud del movimiento coccalero y la gran cantidad de dinero generada por el negocio de narcóticos sugiere que si SL y el liderazgo coccalero fueran a movilizar cientos de miles de cultivadores, podrían presentar una amenaza muy real para el estado peruano. Por otro lado, si el movimiento fuera lo suficientemente grande y bien financiado podría lograr una victoria electoral. Se puede encontrar evidencia de la fortaleza electoral de los coccaleros en la elección de Nancy Obregón, una de las líderes principales del movimiento coccalero, y otros nueve coccaleros al parlamento como representantes del partido Unión por el Perú (ÚPP).<sup>46</sup>

En conclusión, ha surgido un ‘nuevo SL’ y en su forma reconstituida tiene el potencial de ser una importante amenaza para la democracia peruana, haciéndose necesaria más investigación para entender su estructura organizacional y sus relaciones con el movimiento coccalero. También se debe estudiar los métodos de reclutamiento y la relación del ‘nuevo SL’ con el campesinado. Esto permitirá que el gobierno peruano formule e implemente estrategias efectivas para contrarrestar al ‘nuevo SL’. □

## Notas

1. McCormick, Gordon H. "The Shining Path and the Future of Peru (Sendero Luminoso y el Futuro del Perú)". *National Defense Research Institute* Marzo de 1990 1-55. Web. 16 de abril de 2009. <<http://www.rand.org/pubs/reports/2005/R3781.pdf>>. Págs. 3-4.
2. *Ibíd.* Pág. 4.
3. Switzer, Jr., Russell W. "Sendero Luminoso and Peruvian Counterinsurgency (Sendero Luminoso y la Contrainsurgencia Peruana)". Tesis. Louisiana State University and Agricultural and Mechanical College, 2007. Web. 17 de abril de 2009. Pág. 17.
4. McCormick, Gordon H. "The Shining Path and the Future of Peru (Sendero Luminoso y el Futuro del Perú)". *National Defense Research Institute*. Marzo de 1990 1-55. Web. 16 de abril de 2009. <<http://www.rand.org/pubs/reports/2005/R3781.pdf>>. Pág. 5.
5. Switzer, Jr., Russell W. "Sendero Luminoso and Peruvian Counterinsurgency (Sendero Luminoso y la Contrainsurgencia Peruana)". Tesis. Louisiana State University and Agricultural and Mechanical College, 2007. Web. 17 de abril de 2009. Pág. 18.
6. Fumerton, Mario. *From Victims To Heroes: Peasant Counter-rebellion And Civil War In Ayacucho, Perú, 1980-2000 (De Víctimas a Héroes: La Contra Rebelión Campesina y la Guerra Civil en Ayacucho, Perú, 1980-2000)*. Ámsterdam: Rozenberg Publishers, 2003. Pág. 46.
7. *Ibíd.* Pág. 34.
8. Zucha, Korena Marie. "Incomplete Developmental Counterinsurgency: The Case of the Shining Path of Peru (Contrainsurgencia Evolutiva Incompleta: El Caso de Sendero Luminoso en el Perú)". Disertación Texas State University-San Marcos, Departamento de Ciencias Políticas, 2007. Pág. 42.
9. Citado en Zucha, Korena Marie. "Incomplete Developmental Counterinsurgency: The Case of the Shining Path of Peru (Contrainsurgencia Evolutiva Incompleta: El Caso de Sendero Luminoso en el Perú)". Disertación Texas State University-San Marcos, Departamento de Ciencias Políticas, 2007. Pág. 42.
10. Citado en Drake, Paul W., y Hershberg, Eric. *State and Society in Conflict: Comparative Perspectives On Andean Crises (Estado y Sociedad en Conflicto: Perspectivas Comparativas en las Crisis de los Andes)*. Pittsburgh, Pa.: University of Pittsburgh Press, 2006. Pág. 103.
11. Zucha, Korena Marie. "Incomplete Developmental Counterinsurgency: The Case of the Shining Path of Peru (Contrainsurgencia Evolutiva Incompleta: El Caso de Sendero Luminoso en el Perú)". Disertación Texas State University-San Marcos, Departamento de Ciencias Políticas, 2007. Pág. 42.
12. Fumerton, Mario. *From Victims To Heroes: Peasant Counter-rebellion And Civil War In Ayacucho, Perú, 1980-2000 (De Víctimas a Héroes: La Contra Rebelión Campesina y la Guerra Civil en Ayacucho, Perú, 1980-2000)*. Ámsterdam: Rozenberg Publishers, 2003. Pág. 45.
13. Citado en Zucha, Korena Marie. "Incomplete Developmental Counterinsurgency: The Case of the Shining Path of Peru (Contrainsurgencia Evolutiva Incompleta: El Caso de Sendero Luminoso en el Perú)". Disertación Texas State University-San Marcos, Departamento de Ciencias Políticas, 2007. Pág. 55.
14. Zucha, Korena Marie. "Incomplete Developmental Counterinsurgency: The Case of the Shining Path of Peru (Contrainsurgencia Evolutiva Incompleta: El Caso de Sendero Luminoso en el Perú)". Disertación Texas State University-San Marcos, Departamento de Ciencias Políticas, 2007. Pág. 55.
15. Citado en Drake, Paul W., y Hershberg, Eric. *State and Society in Conflict: Comparative Perspectives On Andean Crises (Estado y Sociedad en Conflicto: Perspectivas Comparativas en las Crisis de los Andes)*. Pittsburgh, Pa.: University of Pittsburgh Press, 2006. Pág. 103.
16. Zucha, Korena Marie. "Incomplete Developmental Counterinsurgency: The Case of the Shining Path of Peru (Contrainsurgencia Evolutiva Incompleta: El Caso de Sendero Luminoso en el Perú)". Disertación Texas State University-San Marcos, Departamento de Ciencias Políticas, 2007. Págs. 56-59.
17. Coronel DeForest, Richard A. "The Reemergence of the Sendero Luminoso: The Role of Hemispheric Security Instruments and Cooperation (El Resurgimiento de Sendero Luminoso: La Función de los Instrumentos de Seguridad Hemisférica y la Cooperación)". Disertación Inter-American Defense College, 2007. Pág. 14.
18. "Primer Ministro Defiende Estrategia Antisubversiva en el VRAE." *El Comercio* 13 de abril de 2009. (20 de abril de 2009). <<http://www.elcomercio.com.pe/noticia/272706/primer-ministro-defiende-estrategia-antisubversiva-vrae>>.
19. Kay, Bruce H.. "Violent Opportunities: The Rise and Fall of "King Coca" and Shining Path (Oportunidades Violentas: El Ascenso y Caída del "Rey Coca" y Sendero Luminoso)". *Journal of Interamerican Studies and World Affairs* 41:31999 97-127. Web. 17 de abril de 2009. <<http://www.jstor.org/stable/pdfplus/166160.pdf>>. Pág. vi.
20. *Ibíd.*
21. Coronel DeForest, Richard A. "The Reemergence of the Sendero Luminoso: The Role of Hemispheric Security Instruments and Cooperation (El Resurgimiento de Sendero Luminoso: La Función de los Instrumentos de Seguridad Hemisférica y la Cooperación)". Disertación Inter-American Defense College, 2007. Pág. 1.
22. Kay, Bruce H.. "Violent Opportunities: The Rise and Fall of "King Coca" and Shining Path (Oportunidades Violentas: El Ascenso y Caída del "Rey Coca" y Sendero Luminoso)". *Journal of Interamerican Studies and World Affairs* 41:31999 97-127. Web. 17 de abril de 2009. <<http://www.jstor.org/stable/pdfplus/166160.pdf>>. Pág. vi.
23. *Ibíd.*
24. *Ibíd.* Págs. 97-103.
25. Ore, Diego y Wade, Terry. "INTERVIEW-Peru: Shining Path expands role in cocaine trade (ENTREVISTA - Perú: Sendero Luminoso expande su rol en el negocio de la cocaína)". *Reuters: AlertNet* 12 de diciembre de 2008. (10 de abril de 2009). <<http://www.alertnet.org/thenews/newsdesk/N12457145.htm>>.
26. Kay, Bruce H.. "Violent Opportunities: The Rise and Fall of "King Coca" and Shining Path (Oportunidades Violentas: El Ascenso y Caída del "Rey Coca" y Sendero Luminoso)". *Journal of Interamerican Studies and World Affairs* 41:31999 97-127. Web. 17 de abril de 2009. <<http://www.jstor.org/stable/pdfplus/166160.pdf>>. Pág. 112.
27. Coronel DeForest, Richard A. "The Reemergence of the Sendero Luminoso: The Role of Hemispheric Security Instruments and Cooperation (El Resurgimiento de Sendero Luminoso: La Función de los Instrumentos de Seguridad He-

misférica y la Cooperación)". Disertación Inter-American Defense College, 2007. Pág. 1.

28. Ore, Diego y Wade, Terry. "INTERVIEW-Peru: Shining Path expands role in cocaine trade (ENTREVISTA-Perú: Sendero Luminoso expande su rol en el negocio de la cocaína)". *Reuters: AlertNet* 12 de diciembre de 2008. (10 de abril de 2009). <<http://www.alertnet.org/thenews/newsdesk/N12457145.htm>>.

29. *Ibíd.*

30. *Ibíd.*

31. *Ibíd.*

32. "Habrá un Plan Integral de Desarrollo y Lucha Contra Narcoterrorismo en el VRAE." *El Comercio* 17 de abril de 2009. (20 de abril de 2009). <<http://www.elcomercio.com.pe/noticia/274522/habra-plan-integral-desarrollo-lucha-contra-narcoterrorismo-vrae-annuncia-simon>>.

33. "Comando Conjunto: 600 Senderistas Enfrentan a FFAA. en el VRAE." *El Comercio* 14 de abril de 2009. (20 de abril de 2009). <<http://www.elcomercio.com.pe/noticia/272976/comando-conjunto-600-senderistas-enfrentan-ffaa-vrae>>.

34. Pablo Dreyfus, "Sendero Luminoso: Un caso de Narcoterrorismo?," *Boletín Saap*, Sociedad Argentina de Análisis Político, No. 8, 1999. <<http://www.saap.org.ar/esp/docs-revista/boletin/1999/ot-dreyfus.pdf>>.

35. "El Comando Especial VRAE Entra en Acción." *El Comercio* 12 de abril de 2008. (20 de abril de 2009). <<http://www.elcomercio.com.pe/edicionimpresa/Html/2008-04-12/el-comando-especial-vrae-entra-accion.html>>.

36. Hanson, Stephanie. "FARC, ELN: Colombia's Left-Wing Guerillas (FARC, ELN: Guerrillas de Izquierda de Colombia)". *Council on Foreign Relations: Background* 11 de marzo de 2008. (25 de abril de 2009). <<http://www.cfr.org/publication/9272/>>.

37. Citado en Hanson, Stephanie. "FARC, ELN: Colombia's Left-Wing Guerillas (FARC, ELN: Guerrillas de Izquierda en Colombia)". *Council on Foreign Relations: Background* 11 de marzo de 2008. (25 de abril de 2009). <<http://www.cfr.org/publication/9272/>>.

38. Kay, Bruce H.. "Violent Opportunities: The Rise and Fall of "King Coca" and Shining Path (Oportunidades Vio-

lentas: El Ascenso y Caída del "Rey Coca" y Sendero Luminoso". *Journal of Interamerican Studies and World Affairs* 41:31999 97-127. Web. 17 de abril de 2009. <<http://www.jsstor.org/stable/pdfplus/166160.pdf>>. Pág. 110.

39. Coronel DeForest, Richard A. "The Reemergence of the Sendero Luminoso: The Role of Hemispheric Security Instruments and Cooperation (El Resurgimiento de Sendero Luminoso: La Función de los Instrumentos de Seguridad Hemisférica y la Cooperación)". Disertación Inter-American Defense College, 2007. Pág. 1.

40. "Comando Conjunto: 600 Senderistas Enfrentan a FFAA. en el VRAE." *El Comercio* 14 de abril de 2009. (20 de abril de 2009). <<http://www.elcomercio.com.pe/noticia/272976/comando-conjunto-600-senderistas-enfrentan-ffaa-vrae>>.

41. "Hay una Parálisis del Estado." *El Comercio* 3 de marzo de 2008. (20 de abril de 2009). <<http://www.elcomercio.com.pe/edicionimpresa/html/2008-03-03/hay-paralisis-estado-vrae.html>>.

42. "Comando Conjunto: 600 Senderistas Enfrentan a FFAA. en el VRAE." *El Comercio* 14 de abril de 2009. (20 de abril de 2009). <<http://www.elcomercio.com.pe/noticia/272976/comando-conjunto-600-senderistas-enfrentan-ffaa-vrae>>.

43. "Dircote Detecta a 18 Senderistas Que Hacen Labor Legal, Política, y de Masas en Lima." *El Comercio* 24 de noviembre de 2007. (20 de abril de 2009). <[http://www.elcomercio.com.pe/edicionimpresa/Html/2007-1124/dircote\\_detecta\\_a\\_18\\_senderist.html](http://www.elcomercio.com.pe/edicionimpresa/Html/2007-1124/dircote_detecta_a_18_senderist.html)>.

44. "Hay una Parálisis del Estado." *El Comercio* 3 de marzo de 2008. (20 de abril de 2009). <<http://www.elcomercio.com.pe/edicionimpresa/html/2008-03-03/hay-paralisis-estado-vrae.html>>.

45. "Primer Ministro Defiende Estrategia Antisubversiva en el VRAE." *El Comercio* 13 de abril de 2009. (20 de abril de 2009). <<http://www.elcomercio.com.pe/noticia/272706/primer-ministro-defiende-estrategia-antisubversiva-vrae>>.

46. Salazar, Milagros. "DRUGS-PERÚ: Coccaleros Forjan un Rincón en el Congreso". *Inter Press Service News Agency* 24 de julio de 2006. (25 de abril de 2009). <<http://ipsnews.net/news.asp?idnews=34083>>.



**El Sr. Barnett S. Koven** es cofundador y presidente del The Village Energy Project, Inc., una organización sin fines de lucro dedicada a llevar tecnologías de energía renovable a pequeña escala a zonas rurales y remotas del mundo en vías de desarrollo. Además, Barnett es tesoro en la World Information Transfer, una organización no gubernamental (ONG) enfocada en la salud y el medio ambiente, en Estatus Consultivo General con el sistema de las Naciones Unidas. Barnett también es miembro del la junta asesora internacional para Stakeholder Forum for a Sustainable Future (Foro de grupos de interés para un futuro sostenible), una organización internacional de múltiples grupos de interés que trabajan en el desarrollo sostenible y apoyan la participación cada vez mayor de los grupos de interés en los procesos internacionales. El interés de Barnett en Perú proviene de su participación como traductor y administrador de una misión de ayuda médica a Ica, Perú, en febrero de 2007.

# Seguridad del Canal de Panamá

## Una Década Después de la Salida de Estados Unidos

KIMBERLY DANNELS-RUFF

MICHELLE A. WATTS



**T**RAS AÑOS DE negociaciones difíciles y en medio de controversia, escepticismo y predicciones de destino funesto, se logró en 1977 un acuerdo para que Estados Unidos transfiera de forma gradual el Canal de Panamá a Panamá. Esta decisión, lograda entre los presidentes Jimmy Carter y General Omar Torrijos, fue claramente una decisión controversial. La lógica estadounidense para este movimiento se basaba en años de presión del gobierno panameño, así como la creciente agitación en Panamá. Muchos pensaban que era una decisión insensata y que Panamá sería incapaz de ope-

rar y proteger el Canal. Se esperaba que el retiro de las fuerzas estadounidenses dejara un inmenso vacío en la seguridad del Canal de Panamá. Los niveles de tropas en y alrededor de la zona del Canal variaron a través de los años, pasando de 4.000 soldados en 1921 hasta un máximo de 65.000 durante la Segunda Guerra Mundial, aproximadamente 10.000 soldados entre 1975 y 1989, y después una disminución hasta aproximadamente 4.000 soldados en 1999.

Como observa Rodrigo Cigarruista, ex viceministro del gobierno y ex especialista en seguridad del Canal de Panamá, la seguridad era más fácil cuando Estados Unidos operaba el Canal porque funcionaba como una instalación militar. El acceso al Canal era estrictamente limitado.<sup>4</sup> El vacío dejado por el retiro de las tropas estadounidenses no fue cubierto fácilmente, debido en gran parte al hecho que desde 1990 Panamá no disponía de una fuerza militar permanente.

La Autoridad del Canal de Panamá (aludida de aquí en adelante por sus abreviaturas en español, ACP) actualmente está empeñada en un proyecto de expansión de 5.250 millones de dólares. Con el Proyecto de Expansión del Canal de Panamá se espera duplicar su capacidad y permitir mayor tráfico y barcos más largos y anchos, a menudo denominados Navés post-Panamax. El Proyecto de Expansión incluye la construcción de un nuevo grupo de esclusas, una situada en el lado del Pacífico y otra en el lado del Atlántico del Canal.<sup>5</sup> Como esta expansión aumenta la importancia del Canal para el comercio estadounidense y mundial, es importante examinar cuán seguro y protegido es el Canal de Panamá una década después de la salida estadounidense. Examinemos las amenazas actuales que enfrenta el Ca-

nal y las medidas empleadas para protegerlo. Identificamos las amenazas potenciales y explicamos la mecánica de las medidas de seguridad y los mecanismos de evaluación de riesgos que utiliza la ACP, así como las formas menos tangibles de salvaguardia del Canal por su neutralidad e importancia para la comunidad internacional. También exploraremos la necesidad de incrementar el esfuerzo internacional para proteger el Canal. A medida que evaluamos la seguridad de Panamá y del Canal, aplicamos el trabajo del Dr. Max Manwaring, profesor de investigación de estrategia militar en el Army War College de los Estados Unidos y reconocido analista de seguridad, ampliamente respetado por su trabajo en esta área. También recogemos información de documentos de gobierno y entrevistas con personas importantes. Ha pasado una década desde que Estados Unidos renunció a la posesión del Canal de Panamá; nuestro trabajo proporcionará un entendimiento importante de la seguridad del Canal y recomendaciones de política que tienen la intención de salvaguardar activamente este tesoro internacional.

## Contexto<sup>6</sup>

¿Por qué decidió Estados Unidos transferir tan importante activo a Panamá? La respuesta reside en la agitación en Panamá así como una relación cambiante entre Estados Unidos y América Latina. Aunque se ha criticado por años las acciones de Estados Unidos de construir el canal, durante las décadas de los 50 y 60, la posesión y soberanía estadounidense de una franja de tierra en el medio de Panamá se volvía cada vez más inaceptable, una reliquia de la era colonial. Por años, Panamá había demandado el control de la Zona del Canal, pero los disturbios de 1964 que causaron aproximadamente 27 muertes y cientos de heridos, tanto panameños como estadounidenses, fueron el punto decisivo.<sup>7</sup> Tras esos disturbios, el Presidente Lyndon Johnson aceptó hablar con Panamá sobre una solución justa a los problemas entre Estados Unidos y Panamá.

El proceso no fue rápido. Como indica William Jordan, los tratados se aprobaron des-

pués de 75 “años de tensión y treinta años de negociación”.<sup>8</sup> Hay dos tratados centrales, el Tratado Concerniente a la Neutralidad y Operación Permanente del Canal de Panamá, en adelante llamado el Tratado de Neutralidad, y el Tratado Carter-Torrijos. El Tratado Carter-Torrijos, firmado el 7 de septiembre de 1977, puso fin a todos los tratados anteriores. Entre otros principios, el tratado reconocía la soberanía de Panamá sobre la Zona del Canal mientras que simultáneamente otorgaba a Estados Unidos el derecho a continuar operando el Canal hasta el mediodía del 31 de diciembre de 1999. El tratado esbozó el proceso de transición, ordenando una transición gradual a empleados panameños de todos los niveles y una anualidad pagadera a Panamá de diez millones de durante el período de transición. El Tratado de Neutralidad garantiza que Panamá no negará el paso de naves en base a inclinaciones políticas o participación en conflicto (Artículos I y II). Todas las naves de guerra pueden pasar por el Canal sin inspección (Art. III). Estados Unidos y Panamá acuerdan mantener esta neutralidad (Art. IV); después del período de transición, Panamá tiene la responsabilidad exclusiva de defender el Canal (Art. V). Las naves de guerra estadounidenses podrán transitar por el Canal “con prontitud”. (Art. VI)<sup>9</sup>. Se agregó una condición controversial, conocida como la “Reserva Deconcini”, a la versión estadounidense del Tratado de Neutralidad; esta cláusula estipula que Estados Unidos puede usar la fuerza militar en el evento de cierre del Canal. Sin embargo, esta enmienda nunca fue aprobada por Panamá y no está presente en la versión firmada del tratado.<sup>10</sup> El Presidente Bush hizo referencia a esta reserva en su razonamiento para la invasión estadounidense de Panamá en 1989,<sup>11</sup> pero el hecho que Panamá no la aprobó la convierte en un área gris.

### *Por qué es tan importante la seguridad del Canal de Panamá*

Estados Unidos aún tiene intereses económicos y de seguridad nacional vitales en Panamá. Una parte importante de este interés es nuestro uso del Canal para apoyar el comercio,

apoyando así nuestra economía. Aunque quizás no pensemos inmediatamente sobre la economía al pensar en seguridad, la Estrategia de Defensa Nacional de los Estados Unidos enfatiza que nuestra seguridad y protección están vinculadas intrínsecamente al bienestar económico. La estrategia declara en parte:

Por más de sesenta años, Estados Unidos ha protegido los recursos comunes globales para el beneficio de todos. La prosperidad global depende del flujo libre de ideas, bienes y servicios. El enorme crecimiento del comercio ha sacado a millones de personas de la pobreza haciendo que bienes producidos localmente lleguen al mercado global... Nada de esto es posible sin una creencia básica de que los bienes transportados por aire o mar, o la información transmitida por debajo del océano o a través del espacio llegarán seguros a su destino.<sup>12</sup>

El comercio internacional está inextricablemente entrelazado con la seguridad humana. Por esta razón, Estados Unidos asume cierta responsabilidad de mantener el flujo ininterrumpido del comercio. El Canal transporta aproximadamente 5% del comercio mundial<sup>13</sup> y vincula más de cien rutas de comercio a través del mundo.<sup>14</sup> Según Stratfor:

Si se fuera a cerrar la única vía navegable en el Hemisferio Occidental que conecta el Atlántico y el Pacífico por cualquier período de tiempo, probablemente el impacto se sentiría en las bolsas de valores y materias primas de todo el mundo, dado el alto grado de interdependencia económica que existe ahora.<sup>15</sup>

La ACP estima que con la expansión del Canal, el tráfico en el mismo se incrementará para 2025 entre 72 y 106% en relación a las cifras de 2005.<sup>16</sup> Prácticamente no hay nación que no sea afectada por el comercio en alguna forma. Cualquier cierre del Canal sería dañino a nivel mundial; con certeza dañará a Estados Unidos en términos económicos y estratégicos. Económicamente, Estados Unidos depende del Canal para el comercio más que cualquier otro país. En 2008, Estados Unidos despachó 1.408.779 toneladas largas a través del Canal.<sup>17</sup> Aproximadamente 12% del comercio estadounidense transportado por vías navegables pasa por el Canal.<sup>18</sup> De acuerdo con el Instituto de Política Progresiva,<sup>19</sup> un séptimo de las exportaciones estadounidenses se transportan a través del Canal, o aproximadamente 72 millones de toneladas en 2008. Se

estima que el 65% de la carga que transita por el Canal va a puertos de Estados Unidos o viene de ellos.<sup>20</sup> Muchos puertos estadounidenses están desarrollando infraestructura o ampliando puertos en anticipación de la expansión del Canal.<sup>21</sup> Esta dependencia económica convierte al Canal en un “blanco vulnerable”. Como el Canal es crítico para el bienestar económico de los Estados Unidos, hay un riesgo de ataque.

Sólo se tiene que considerar el impacto económico de los ataques terroristas del 11 de septiembre contra el transporte por contenedor para entender las consecuencias económicas que resultarían en el caso de que cerrara el Canal de Panamá, aunque sea por sólo unos días. Cuando Estados Unidos cerró sus propios puertos y aeropuertos por una semana después de los ataques del 11 de septiembre, el transporte por contenedor perdió mil millones de dólares por día durante meses mientras se desenmarañaba el tráfico de carga.<sup>22</sup> Es innegable el impacto económico de incluso el más breve cierre del Canal.

Aunque las fuerzas estadounidenses se han retirado de Panamá, persisten nuestros intereses estratégicos. Según un analista de SOUTHCOM,

Es vital e imperativo que el Canal permanezca abierto para el transporte. Es una Línea de Comunicación crítica para el gobierno de los Estados Unidos (USG), sus aliados y el mundo. El Canal es crucial para el comercio y la defensa de los Estados Unidos y el mundo. . . . la seguridad del Canal es primordial para el USG y el GOP [gobierno de Panamá]. Si ocurriera una interrupción del transporte de cualquier duración, por ejemplo, una explosión de armas de destrucción masiva (WMD) que cierre efectivamente el Canal, las repercusiones serían extraordinarias y devastadoras. . . . El cierre súbito del Canal representaría pérdidas comerciales del orden de muchos millones o incluso miles de millones de dólares diarios. Cualquier cierre permanente del Canal probablemente haría que Panamá se convirtiera en un estado fallido. Los intereses económicos y estratégicos del USG también se podrían en grave peligro.<sup>23</sup>

El Canal aún juega un papel crucial para el planeamiento militar estadounidense. El Progressive Policy Institute (2009) estima que las naves de la marina estadounidense utilizan el Canal aproximadamente una vez por semana.<sup>24</sup> John Keller, editor de Military & Ae-

rospace Electronics,, observa que “El Canal de Panamá es de suma importancia estratégica para los Estados Unidos, ya que permite que su Marina de Guerra transfiera sus fuerzas rápidamente entre los teatros del Pacífico y el Atlántico. El potencial de interrupción del Canal es una gran preocupación para las autoridades militares estadounidenses.<sup>25</sup> Aunque por razones de seguridad los analistas militares no revelarían el uso específico de los militares estadounidenses del Canal, Anthony Rainone, un analista de inteligencia del Primer Comando de Operaciones de Información del Departamento del Ejército, señaló que el Canal es “crucial para el planeamiento de la defensa estadounidense”.<sup>26</sup>

El cambio global del clima puede un día ofrecer rutas alternativas para las naves estadounidenses, pero desde el punto de vista de la seguridad, la preocupación por el Canal no parece disminuir por la posibilidad que los Pasos Noreste y Noroeste por el Ártico sean navegables por períodos más largos en los años venideros. Actualmente, el Paso Noroeste sólo se puede usar por unas semanas al año y el hielo, en la forma de témpanos y “placas de hielo” que se desprenden “en lenguas de 100 millas de largo de la capa de hielo del norte”, continúa presentando un riesgo para los barcos que intentan pasar.<sup>27</sup> De hecho, un estudio de 2007 por el Centro Canadiense de Hidráulica NRC (NRC-CHC) concluyó que las condiciones cambiantes crean nuevos peligros cuando el derretimiento del hielo hace que “hielo muy antiguo” vaya a la deriva, presentando un peligro para los barcos.<sup>28</sup> Simplemente no se puede depender de esta ruta del Ártico. La falta de rutas comerciales comparables o alternativas hace que la seguridad del Canal de Panamá sea más importante para la comunidad estadounidense y global. Por lo tanto, ¿qué tan creíbles son las amenazas para el Canal? Los analistas de seguridad tienen el trabajo nada envidiable de tratar de predecir el futuro. A continuación, evaluamos varias amenazas potenciales, incluyendo el potencial de terrorismo, inestabilidad social, violencia de pandillas, narco-tráfico e interferencia de gobiernos extranjeros.

### **Terrorismo**

La amenaza del terrorismo ha sido una preocupación a través de la historia del Canal. La conciencia del potencial de un asalto terrorista sobre el Canal data desde antes de los ataques terroristas el 11 de septiembre de 2001 contra Estados Unidos, que muy gráficamente demuestra la paciencia, determinación, creatividad e imprevisibilidad de al-Qaeda. En un artículo de 1989 que bosqueja la historia de la seguridad en el Canal, Charlie Morris, entonces jefe de la División de Protección del Canal, escribió:

Tal vez todo lo que no ha cambiado es la vulnerabilidad del Canal al sabotaje y terrorismo. Combatir estas amenazas requiere la vigilancia de una fuerza de seguridad exclusiva capacitada y las asociaciones dinámicas e interrelacionadas de la comunidad internacional, en cuyo interés se debe mantener el Canal como una avenida abierta y neutral para el comercio mundial.<sup>29</sup>

Una década después, meses antes de la transferencia del Canal a Panamá, el General Charles E. Wilhelm, a cargo del Comando Sur de los Estados Unidos (en adelante llamado SOUTHCOM) advirtió al Comité de los Servicios Armados del Senado que “El Canal debe ser considerado siempre como un blanco potencial de fuerzas convencionales y no convencionales, dada su importancia para el comercio global y el tránsito militar”.<sup>30</sup> Según el Dr. Robert Buckman, autor de una serie de libros educativos *sobre América Latina*,

Sería relativamente fácil para terroristas de al-Qaeda inutilizar una de las esclusas o hundir un barco en el aún angosto Corte Culebra, cerrando el Canal. Aunque tal ataque estaría dirigido a Estados Unidos, su efecto sobre la economía panameña—y el comercio mundial—sería devastador.<sup>31</sup>

Estas amenazas son lo que el Dr. Manwaring denomina “Fenómeno del área gris” o GAP. Este fenómeno incluye desafíos de un grupo de actores que no son estado, como las organizaciones criminales transnacionales y los movimientos fundamentalistas militantes.<sup>32</sup> Los analistas del gobierno estadounidense sienten gran preocupación por los peligros que representan estos grupos. Un analista de SOUTHCOM comenta que

Cualquier introducción de grupos desestabilizadores: Grupos islámicos radicales, pandillas (MS 13, M18, Los Zetas y Organizaciones de traficantes de drogas), Organizaciones extremistas violentas—como las FARC o el ELN, u otros Grupos Armados Ilegales—amenazarán la operación del Canal de Panamá—por consiguiente, los intereses estadounidenses.<sup>33</sup>

Otro analista de SOUTHCOM comenta: “El Canal de Panamá es un blanco lucrativo para las organizaciones terroristas...su destrucción o cierre temporal, a causa de un incidente terrorista, tendría ramificaciones importantes en el sistema económico mundial, al ‘propagarse’ sus efectos al resto [del] mundo”.<sup>34</sup> Ninguno de estos analistas alega una amenaza inminente al Canal; más bien, reconocen que el peligro existe y que un ataque sería devastador.

Aunque nunca se ha atacado el Canal, Clark Kent Ervin, director de la Iniciativa de Seguridad Nacional en el Instituto Aspen y ex inspector general del Departamento de Seguridad Nacional, observa:

... los terroristas son tremendamente adaptables. Si es más difícil atacar una clase de objetivo que otra, eventualmente atacarán al objetivo más fácil. De hecho, es una maravilla que los terroristas no hayan atacado aún objetivos vulnerables en los Estados Unidos.<sup>35</sup>

Aunque el Sr. Ervin se refiere claramente a infraestructura de los Estados Unidos, el mismo concepto se aplica al Canal, que es infraestructura crítica para Estados Unidos y Panamá. El Sr. Ervin recalca el punto que Estados Unidos a menudo es demasiado reactivo en defensa, en lugar de proactivo, una fisura crucial cuando se trata de impedir ataques terroristas.

Según un estudio de 2008 de RAND, los ataques terroristas marítimos, que pueden incluir ataques contra barcos, pasajeros o puertos, “ofrecen a los terroristas medios alternativos de causar desestabilización económica masiva”.<sup>36</sup> El autor de este estudio, Peter Chalk, también resalta que la meta de al-Qaeda es el trastorno de la economía estadounidense: “el terrorismo marítimo, en la medida que tiene cuando menos un potencial residual de trastornos económicos, resuena con la lógica operativa e ideológica subyacentes de al-Qaeda y la ‘nebulosa’ yihadista global”.<sup>37</sup> Osama Bin Laden y Ayman al-Zawahiri, ideólogos de al-Qaeda, han declarado una

guerra económica contra los Estados Unidos que comenzó con el ataque contra el cuerpo y alma financieros de Estados Unidos.

Debemos mantenernos alertas para proteger el Canal contra un “caballo de Troya”. Esto se refiere a un barco que transite por el Canal, aparentemente llevando carga, pero que el realidad contiene un dispositivo explosivo capaz de ser detonado a distancia. Si ocurriera una explosión mientras la nave esté en una de las esclusas, podría dañarla seriamente o incluso destruirla, interrumpiendo el paso por meses.<sup>38</sup> El hecho que la operación del Canal dependa de esclusas lo hace particularmente vulnerable.<sup>39</sup>

### *El potencial de inestabilidad social*

Los grupos radicales y otras fuerzas externas no representan la única amenaza para el Canal; los problemas sociales también podrían desestabilizar a Panamá y amenazar el Canal. Aumentando los desafíos del fenómeno del área gris se encuentran problemas de inestabilidad social y privación económica. Max Manwaring menciona: “La seguridad de Panamá y el Canal . . . no dependerán tanto de las estrategias militares convencionales como de las políticas internacionales y nacionales que provean estabilidad política, progreso económico y justicia social”.<sup>40</sup> La pobreza es un problema muy real en Panamá. El Banco Mundial estima que aproximadamente el 18 por ciento de los panameños vivía con menos de 2 dólares diarios en 2008.<sup>41</sup> Además el 32% de los panameños vive en la pobreza, y el 15% se considera en “extrema pobreza”.<sup>42</sup> Panamá tiene la segunda distribución de ingreso más desigual en América Latina,<sup>43</sup> que a su vez tiene la distribución de riqueza más desigual en el mundo. En 2005, el gobierno panameño aprobó una ley que exigía que parte de los ingresos del Canal se dediquen a proyectos de desarrollo de la comunidad en un esfuerzo de mostrar algún beneficio para el pueblo. El ambicioso programa resultante, PRODEC, fue directamente a las comunidades para permitir que tengan participación en evaluar y cumplir las necesidades. Desafortunadamente, el programa ha sufrido de cliente-

lismo, costos excesivos, así como falta de transparencia y obligación de rendir cuentas. De acuerdo con informes del director de PRODEC, Vladimir Herrera, el programa funciona ahora con déficit.<sup>44</sup>

El proyecto de expansión, cuya terminación se prevé para 2014, debe tener un impacto socio-económico positivo en los ingresos del tesoro nacional de Panamá, en el mercado laboral, en la industria del turismo y en el GDP. La propuesta para el proyecto, presentada al pueblo de Panamá en 2006, predice una mejor “calidad de vida para todos los panameños”.<sup>45</sup> En el corto plazo, la fase de construcción del proyecto de expansión debe aumentar los ingresos del tesoro nacional mediante incrementos en los ingresos por impuestos de importación e impuestos a la renta. Una vez en operación, las actividades económicas adicionales deben crear un crecimiento adicional del GDP de 26%. Se espera que el proyecto de expansión genere contribuciones totales de hasta 4.190 millones de dólares al Tesoro Nacional en pagos por tonelaje neto, pagos por servicios públicos y superávit.<sup>46</sup> Usados correctamente, los mayores ingresos generados por el proyecto de expansión pueden ayudar a resolver algunos de los problemas socio-económicos que enfrenta Panamá. Sin embargo, lo que importa aquí no es sólo la cantidad de ingresos que se asigne para resolver estos problemas. Los fondos se deben gastar de forma real, efectiva y transparente en las áreas que se prometen. Se han aumentado las expectativas del proyecto de expansión entre el pueblo panameño; no cumplirlas podría incrementar los sentimientos de privación relativa<sup>47</sup> y alimentar la creciente actividad de drogas y pandillas.

### *Violencia de pandillas y narcotráfico*

Las pandillas, que hasta hace muy poco eran una rareza en Panamá, están creciendo con una rapidez alarmante. Según las organizaciones de derechos humanos las pandillas (conocidas como “maras” en la región) están desarrollando estructuras más complejas para sobrevivir a la represión del gobierno contra la actividad pandillera. Las pandillas buscan

protección de la acción policial mediante vínculos al narcotráfico y al crimen organizado.<sup>48</sup> Según Los Angeles Times,

El negocio de las drogas ha engendrado una nueva generación de pandillas en la capital a quienes las FARC y otros traficantes les pagan “en especie” con cocaína para hacer el trabajo callejero. Un censo reciente reveló la presencia de 108 pandillas en el país, una revelación para las autoridades que pensaban que Panamá era inmune a un problema que ha engendrado olas de crimen en Guatemala, El Salvador y Honduras. Se cree que muchas de las pandillas tienen vínculos con las FARC.<sup>49</sup>

Con la represión del tráfico de drogas en México y Colombia, y la incapacidad de los Estados Unidos para reducir su demanda de drogas, esto iba a pasar en algún momento. Pero, lo que se está gestando en Panamá es un revoltijo peligroso de una población joven vulnerable, pandillas, narcotraficantes y crimen organizado.

El tráfico de drogas es una amenaza constante en América Latina. Al volverse más fuertes y atrevidos los traficantes de drogas en México, también se debe considerar la posibilidad de que puedan representar una amenaza para el Canal. Por cierto, Panamá comparte fronteras con Colombia, y tanto las FARC como las organizaciones paramilitares colombianas han realizado incursiones en Panamá e incluso entrado en conflicto con las fuerzas policiales panameñas. Panamá es un punto importante de tránsito para las drogas en su recorrido de Colombia a México y Estados Unidos. Rebeldes fuertemente armados de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) aparecen con más frecuencia y penetran más profundamente en territorio panameño, particularmente en la provincia de Darién.<sup>50</sup> La violencia relacionada con las drogas se ha incrementado en tándem con estas apariciones más frecuentes. “Las FARC y otros traficantes colombianos están enviando más drogas desde Colombia por tierra a través de Panamá para evitar el control más estricto de las vías marítimas costeras del Pacífico y el Caribe que realizan las fuerzas navales panameñas y estadounidenses”.<sup>51</sup> Esto ha dado lugar a competencia por la dominación y un incremento en el número de asesinatos: “El nuevo énfasis en rutas por tierra está desatando lu-

chas sangrientas por el control de los corredores panameños entre narcos rivales... Los homicidios en la capital han subido casi 40% en años recientes, debido en parte al auge del negocio de las drogas”.<sup>52</sup> Freedom House informa que el “90% del crimen violento en Panamá está relacionado con las drogas”.<sup>53</sup>

Los analistas creen que la represión contra las drogas en México están dando lugar a un aumento en el flujo de drogas a través de América Central.<sup>54</sup> Las incautaciones de cocaína han aumentado tremendamente: “En 2007 y 2008, las incautaciones de cocaína en Panamá totalizaron 120 toneladas, un aumento enorme en relación a años anteriores”.<sup>55</sup> En 2009, en sólo 20 días, se requisaron 8 toneladas; hasta el 9 de septiembre de 2009 se habían incautado más de 32 toneladas de cocaína. Según Don Winner, 32 toneladas tiene un precio de reventa estimado de más de 2.900 millones de dólares,<sup>56</sup> ¡una cantidad que podría pagar más de la mitad de los 5,250 millones de dólares que cuesta el proyecto de expansión del Canal! El total de drogas incautado en 2009 se estima en 55,5 toneladas.<sup>57</sup> El gobierno estadounidense cree que más del 90% de la cocaína que ingresa en los Estados Unidos pasa por el “corredor México/América Central”.<sup>58</sup>

Como si el narcotráfico no fuera ya una preocupación suficientemente grave, los oficiales militares colombianos supuestamente incautaron 30 kilogramos (66 libras) de uranio de las FARC en marzo de 2008, aumentando el riesgo de tráfico de uranio por las FARC.<sup>59</sup> Se teme que las FARC hayan tratado de fabricar una “bomba sucia”.<sup>60</sup> Según Pablo Casas, un analista de un grupo de expertos de Bogotá, “Parece que esto ha sido parte de una operación del mercado negro que las guerrillas estaban tratando de usar para ganar dinero. Esto es nuevo para Colombia y podría poner a las FARC en las grandes ligas de las transacciones terroristas del mercado negro”.<sup>61</sup> Se plantean así tres inquietudes: El Canal podría ser usado para transportar una bomba sucia a los Estados Unidos, se podría someter al Canal a una amenaza de bomba sucia, o se podría usar una para trastornar el servicio marítimo.

Los funcionarios estadounidenses y panameños tienen una buena razón para preocuparse que Panamá siga los pasos de sus vecinos y se proyecte a convertirse en el próximo campo de batalla en la guerra contra las drogas. En 1991, Estados Unidos y Panamá firmaron el Tratado de Asistencia Mutua en Asuntos Criminales (MLA), que enfatiza la cooperación para combatir el narcotráfico. En 2002 y 2004, se aprobaron enmiendas para ampliar las metas de asistencia mutua e incluir la búsqueda de armas de destrucción masiva. El Informe Estratégico del Control Internacional de Narcóticos en 2010 del Departamento de Estado de los Estados Unidos indica que la administración Martinelli está cooperando con las agencias estadounidenses de supresión de drogas y afirma que “El apoyo del Gobierno de los Estados Unidos (USG) a los esfuerzos anti-narcóticos de Panamá, incluyendo el desarrollo de un modelo de monitoreo efectivo de la comunidad para ayudar a controlar un problema creciente de pandillas, es decisivo para ayudar a Panamá a contener sus crecientes problemas de seguridad”.<sup>62</sup> El SENAN que se ha descrito como equivalente al servicio de guardacostas, patrulla e identifica actividades o aviones sospechosos. El SENAN también proporciona personal a bordo de naves estadounidenses que patrullan las costas.<sup>63</sup>

Además, Panamá está construyendo once bases nuevas en las costas del Atlántico y Pacífico para llevar a cabo operaciones aéreas y marítimas que combatan el tráfico de drogas. La primera base se construirá en la Isla Chaperá en el Océano Pacífico. El gobierno panameño enfatiza que ésta es una operación panameña, y no a instancias de los Estados Unidos. Para disipar cualquier confusión sobre la participación estadounidense, José Raúl Mulino, Ministro de Gobierno y Justicia de Panamá, comentó: “Estas estaciones aéreas son 100 por ciento panameñas, e invitaré a todos [los medios] a la instalación de la primera para vean si hay algún gringo en el área”.<sup>64</sup> Mulino añadió además que el escepticismo y las preguntas sobre el rol de los Estados Unidos se deben a un “complejo de inferioridad”, por parte de aquellos que creen que Panamá no puede llevar a cabo tales iniciativas por cuenta propia.<sup>65</sup> El

embajador estadounidense en Panamá, Stephenson comentó a continuación que Estados Unidos proveería apoyo logístico, lo que desencadenó protestas en la Universidad de Panamá.<sup>66</sup> Claramente, este “complejo de inferioridad” así como cualquier acción de Estados Unidos que suene a militarización o intervención son temas muy delicados en Panamá. Cualquier rol que Estados Unidos asuma en Panamá debe ser de apoyo, renunciando a la postura dominante tradicional.

Panamá abrió una cuarta base el 23 de abril de 2010, ubicada en Bahía Piña en la provincia de Darién. De acuerdo con Mulino, esta base será la más importante para combatir el tráfico de drogas en el área fronteriza entre Colombia y Panamá. Panamá también planea añadir una quinta base en Bocas del Toro.<sup>67</sup> De esta manera, Panamá busca activamente combatir la amenaza del tráfico de drogas a la sociedad panameña. La efectividad de las nuevas bases, así como el impacto que tenga cualquier militarización percibida, deberá ser medida en los próximos años.

Las amenazas al Canal podrían aliviarse por el hecho de que los traficantes utilizan el Canal para su propio negocio, legítimo e ilegítimo. El Dr. Buckman resume brevemente los intereses de fondo de estos grupos: “¡No considero que los traficantes de drogas sean una amenaza al Canal por la simple razón que pasen de contrabando toneladas de drogas en barcos que navegan por el Canal! Los barones de la droga tienen un interés personal en mantener el Canal operando sin problemas”.<sup>68</sup> Aunque es remota la amenaza de los narcotraficantes al Canal, existe el potencial que el tráfico de drogas, junto con el crimen que conlleva, pueda desestabilizar a Panamá, lo que a su vez podría en peligro la seguridad del Canal.

### *Interferencia de gobiernos extranjeros*

Más controversial es el nivel de amenaza de China. La “amenaza” de China tiene dos aspectos. Ha habido un temor persistente en Estados Unidos que China tome posesión del Canal<sup>69</sup>, algo que parece basado en información errónea sobre el papel de China en relación al Canal. Segundo, hay especulación so-

bre la amenaza que China representaría para Estados Unidos en el peor de los casos.

Los rumores y el temor de que China había tomado control del Canal crecieron increíblemente durante el período de transición cuando se anunció que Hutchinson Whampoa Limited (HWL) había ganado valiosas concesiones de puertos en ambos extremos del Canal. HWL tiene base en Hong Kong y se describe a sí misma como “principal inversionista, desarrollador y operador de puertos del mundo con 49 puertos en Europa, América, Asia-Pacífico, Oriente Medio y África”.<sup>70</sup> La reacción estadounidense fue de temor, y la tensión continúa hasta el presente.<sup>71</sup>

El resentimiento estadounidense se debió en parte al hecho de que la empresa estadounidense, Bechtel, había perdido el proceso de licitación para operar las concesiones del puerto en lo que muchos describen como un proceso de licitación turbio.<sup>72</sup> De acuerdo con el testimonio del Almirante Thomas H. Moorer ante el Comité de Relaciones Exteriores del Senado, “Bechtel, por ejemplo, ganó supuestamente la licitación en cuatro ocasiones, pero se pusieron de lado las ofertas”.<sup>73</sup> Bechtel ofertó 2 millones de dólares por año por el contrato para operar Balboa, mientras que HWL ofertó 22 millones de dólares por año, y sin embargo HWL ganó.<sup>74</sup> A pesar del arranque ignominioso, las instalaciones del puerto no son el Canal, y la empresa no está involucrada en la actividad de la ACP, que es una agencia de gobierno autónoma. De hecho, informes de Panamá indican que HWL está administrando los puertos tan bien como, o incluso mejor que los puertos operados por otras empresas.<sup>75</sup>

Aunque las inquietudes de que China tome el control del Canal se han aquietado en años recientes, no han desaparecido. Como en cualquier asunto, se espera tal especulación en la blogosfera; sin embargo, estas preocupaciones se han voceado también en niveles más altos. Se cita que el Presidente Clinton en el momento de la transición dijo: “Me sorprendería mucho si resultaran consecuencias adversas del hecho que los chinos operen el Canal”.<sup>76</sup> El vocero del Departamento de Estado James Rubin aclaró que Hutchison Whampoa

“tenía contratos para operar los puertos, no el Canal mismo”.<sup>77</sup> Años después de esta aparente metida de pata, en 2006, la entonces senadora Hillary Clinton afirmó:

“Existen los que dicen que no podemos [evitar que gobiernos extranjeros operen puertos estadounidenses] debido a lo que pasó en los últimos 20 años ... Por ejemplo, tenemos a los chinos operando el Canal de Panamá. Tenemos otras entidades controladas por gobiernos que controlan nuestros puertos”. De acuerdo con el *New York Observer*, ella declaró a continuación: “Bien, sólo porque está pasando no quiere decir que debamos dejar que continúe”.<sup>78</sup>

Muchos panameños creen lo contrario; de hecho, ven la intervención de Estados Unidos como una posibilidad más viable. Roberto Roy, ex miembro de la Junta de Directores del Canal (1999-2007) y actual Secretario del Metro bajo el Presidente Martinelli, desecha rotundamente estas ideas diciendo que el alegato que los chinos están operando el Canal es “una tontería, información errónea. No hay base para estos temores”.<sup>79</sup> Estos sentimientos se repitieron muchas veces en las entrevistas que llevamos a cabo en Panamá, y la ACP trabaja constantemente para disipar este mito.<sup>80</sup> Aunque se puede conjeturar que el ex Presidente Bill Clinton habló incorrectamente, los comentarios de la entonces senadora Hillary Clinton son indicativos no sólo de la información errónea que aún existe, sino también de las constantes inquietudes sobre la influencia china en la región. John Keller corrigió su falsa impresión que China administra el Canal, pero manifestó:

Aunque las operaciones actuales del Canal están en manos del gobierno panameño, una empresa basada en Hong Kong, Hutchinson, Whampoa Ltd., que supuestamente tiene vínculos con el gobierno de la República Popular China y sus militares, opera las instalaciones del puerto en ambos lados del Canal de Panamá. Traigo estos hechos a colación por preocupación de la potencial interrupción del tráfico del Canal de Panamá si Estados Unidos o sus aliados entraran en confrontación militar con China. ¿Qué tan probable es esto? No podría decirlo, pero sería demasiado fácil para los agentes chinos que trabajan para Hutchinson Whampoa detener, hacer lentas o perturbar el tráfico de embarques por el Canal de Panamá si fuera el caso. El potencial existe.<sup>81</sup>

Varios analistas concuerdan con esta visión de China como amenaza creíble. De acuerdo a un analista de SOUTHCOM, la proximidad

de China representa un riesgo para los Estados Unidos “en que un rival económico y militar, o lo que algunos dirían, un adversario potencial, podría controlar esta línea de comunicación vital del USG. Éste es potencialmente un talón de Aquiles en la defensa estratégica de los Estados Unidos”.<sup>82</sup>

Actualmente China no está en posición de controlar el Canal, ni parece probable que lo esté en el futuro inmediato. No obstante, la presencia china en Panamá y su influencia es claramente una inquietud para los analistas estadounidenses. Otro analista comenta:

Estados extranjeros que son críticos y/o poco amigos de los Estados Unidos podrían usar empresas como “organizaciones de fachada” para reunir inteligencia sobre las capacidades estratégicas de los Estados Unidos. Se puede derivar un ejemplo de la empresa china (Hutchinson Whampoa Limited) que ganó control de los dos puertos en ambas entradas del Canal de Panamá (Balboa y Colón).<sup>83</sup>

Aunque reconocemos que las personas que entrevistamos pueden estar sujetas a presiones o agendas políticas adicionales que influyen en sus perspectivas, es importante considerarlas porque reflejan prioridades e inquietudes estratégicas estadounidenses. Estos individuos son responsables de identificar amenazas de seguridad en esta región en particular y tienen acceso a información importante relacionada con esas amenazas que no se consigue fácilmente de otras fuentes. Aunque los temores de la posesión china del Canal carecen de fundamento, no es imposible que los chinos puedan interrumpir o parar el tráfico del Canal. Sin embargo, en el actual estado global de cosas, en que Estados Unidos y China son socios comerciales importantes y China el segundo usuario más importante del Canal,<sup>84</sup> es sumamente improbable que esto ocurra. Perturbar el comercio sería equivalente a que los chinos se disparesen en el pie. Esto representaría una amenaza sólo si hay un cambio dramático en la interdependencia y las relaciones entre Estados Unidos y China.

Otros problemas potenciales también emanan de países cercanos a nuestro país. Hugo Chávez no es sólo una espina para Estados Unidos, sino una amenaza potencial a la estabilidad de América Latina y por tanto del Ca-

nal. La abierta posición anti-estadounidense de Chávez y sus esfuerzos para convencer a otros países para que se le unan pueden ser perjudiciales para los intereses estadounidenses. Aunque Chávez sufrió un revés con la elección de Ricardo Martinelli, conservador y amigo de los Estados Unidos, la elección de un aliado estadounidense en Panamá podría colocar a Panamá y Venezuela en una posición antagónica. Claramente, sería mucho más probable que Chávez ataque a un país amigo de Estados Unidos que a uno que no lo sea. Chávez ha comprado unos cuatro mil millones de dólares en armas durante los últimos años, incluyendo cazas, tanques y submarinos. Recientemente obtuvo una línea de crédito de Rusia por 2 mil millones de dólares para adquirir más armas,<sup>85</sup> que Rainone afirma podrían ser usadas contra el Canal. Putin ha declarado que continuará las ventas de armas, a pesar de la prohibición estadounidense de ventas de municiones a Venezuela. Rusia y Venezuela también colaboran en un proyecto de energía nuclear.<sup>86</sup> Además, Venezuela sirve de conducto para que países como Irán actúen contra intereses estadounidenses. El ataque en Argentina de la embajada de Israel en 1992 y el Centro Comunitario Judío en 1994, supuestamente llevado a cabo por Irán, demostró una capacidad y deseo de atacar objetivos latinoamericanos. El Pentágono denuncia una presencia creciente en Venezuela de la fuerza que supuestamente realizó este ataque, la Fuerza Qods, una unidad de élite de la guardia iraní.<sup>87</sup> Rainone cree que “Es absolutamente esencial que el Presidente Martinelli y su nueva administración entiendan estas amenazas convencionales y no convencionales a fin de salvaguardar los intereses económicos del mundo que pasan por el Canal de Panamá”.<sup>88</sup> Las acciones e intenciones de Chávez deben vigilarse de cerca. Venezuela e Irán presentan más amenazas inmediatas al Canal que la presencia comercial de China.

### ***Salvaguardar el Canal***

Se hacen grandes esfuerzos para salvaguardar el Canal de Panamá. La ACP ha realizado grandes avances en la modernización de los

sistemas de seguridad del Canal desde su transferencia. También actualiza continuamente los procedimientos establecidos para vigilar lo que pasa por el Canal, tanto la tripulación humana como la carga que se transporta. Primero, se debe presentar documentación del contenido e información de la tripulación de cada barco al Canal con un mínimo de 96 horas de anticipación del tránsito. En 2004, la ACP cambió de un sistema de papel a un Sistema de Datos Automatizado (ADCS) *sin papel*, que tiene dos componentes, el Sistema Electrónico de Recopilación de Datos (EDCS) y el Sistema Móvil de Recopilación de Datos (MDCS) o Sistema Móvil de Operación del Canal (MCOS). Juntos, estos sistemas aceleran el proceso de aplicación y aumentan su eficiencia, reuniendo datos sobre las tripulaciones, puertos visitados y puerto de origen<sup>89</sup> y permitiendo que se transmitan los datos a la Aduana, la Guardia Costera y las agencias de Seguridad Nacional mientras que los barcos transitan por el Canal.<sup>90</sup> Un componente clave de este proceso es la matriz de evaluación de riesgos que verifica el cumplimiento con las normas internacionales de seguridad.<sup>91</sup> Usando esta matriz, un grupo de analistas decide la acción apropiada: permitir el paso de la nave por el Canal sin respuesta, con inspección o con escolta. Las naves que no cumplen sufren demoras y se les podría cobrar tarifas. Los ejercicios PANAMAX, que se discuten a continuación, ayudan a poner a prueba estos procedimientos.<sup>92</sup>

El Servicio Marítimo Nacional asiste en el patrullaje del Canal. La ACP también ha aceptado respetar el acuerdo Seguridad Internacional de Vida en el Mar (SOLAS) y ha trabajado con el Cuerpo de Ingenieros del Ejército de los Estados Unidos en estudios de seguridad relativos a las instalaciones del Canal.<sup>93</sup> Además, la ACP adoptó el Código Internacional de Seguridad de Barcos e Instalaciones Portuarias (ISPS), que entró en vigencia el 1 de julio de 2004. Las normas del ISPS incluyen requisitos para que las naves en tránsito tengan planes de seguridad. Los barcos deben proporcionar a las autoridades del Canal una lista completa de la tripulación y un plan que indique su destino previsto, sea que pare en

un puerto, ancle en aguas del Canal o transite por el Canal, 96 horas antes del arribo. El nivel de seguridad con el que la nave esté operando debe ser equivalente al del Canal, y las naves deben confirmar que los contactos con otros barcos siguieron los procedimientos de seguridad durante sus últimas 10 paradas. Las naves deben permitir autoridades de la ACP a bordo y que un piloto se haga cargo del barco durante su paso por el Canal.<sup>94</sup> Además, los barcos que no transiten por el Canal pero que realicen comercio en aguas usadas por el Canal deben proporcionar a la ACP listas de la tripulación y estar dispuestos a permitir personal de la ACP a bordo de sus naves siempre que se solicite.<sup>95</sup>

Se investigan los antecedentes de los miembros de la tripulación, pero es razonable esperar que algunos registros no estén disponibles o no sean confiables para toda persona en todo barco que pase por el Canal. Igualmente, no hay forma de establecer el contenido de cada contenedor de los 30 a 45 barcos que pasan por el Canal cada día. Por ejemplo, cuando presentan la documentación requerida para transitar por el Canal, los clientes y sus agentes reciben estas instrucciones: “El cliente debe incluir sólo información general sobre el contenido del contenedor. Tenga presente que esta información no es requerida para declaraciones de aduana sino para evaluación de riesgos.”<sup>96</sup> Por lo tanto, la evaluación de riesgo se basa en las afirmaciones del propio cliente sobre lo que contienen los contenedores. Aunque éste es un proceso imperfecto, no sería factible inspeccionar todos los contenedores de todos los barcos. Un barco clase Panamax típico podría llevar entre 4.500 y 5.000 contenedores.<sup>97</sup> Después de completar la expansión del Canal, los barcos post-Panamax podrían llevar hasta 12.000 contenedores.<sup>98</sup>

Una adición reciente a las medidas de seguridad es la participación de Panamá en la Iniciativa de Seguridad de Contenedores (CSI).<sup>99</sup> Dos de los puertos de Panamá, el Terminal Internacional de Manzanillo (MIT), en el Atlántico, y el Puerto de Balboa (operado por una subsidiaria de Hutchison Port Holdings) en el Pacífico, trabajan junto con la Administración Nacional de Seguridad Nuclear (NNSA) de

los Estados Unidos para escanear los contenedores por radiación. La NNSA proporciona los materiales y la capacitación para hacer posible que los funcionarios de la Aduana de Panamá detecten material nuclear ilícito. De acuerdo con el Departamento de Estado de los Estados Unidos, la Zona de Libre Comercio de Colón adquirió recientemente un tercer escáner.<sup>100</sup> Mientras que el foco hasta ahora ha sido en los contenedores que cruzan Panamá por ferrocarril,<sup>101</sup> este proceso podría detectar materiales nucleares plantados por terroristas y que podrían dañar el Canal en cualquiera de los dos extremos. Además, los Portales de Radiación de Megapuertos del Departamento de Energía están activos ahora en los puertos de Manzanillo y Balboa.<sup>102</sup> Esto es parte de la Iniciativa Estadounidense de Megapuertos para detectar material radioactivo globalmente.<sup>103</sup>

El Canal dispone de tecnología punta, incluyendo un amplio sistema de vigilancia por video. En 2002, la ACP contrató con Honeywell para el suministro de vigilancia por video y televisión de circuito cerrado para monitorear el Canal en toda su longitud, las 24 horas del día.<sup>104</sup> El Canal también está iluminado de noche para permitir el paso continuo de las naves. En 2008, la ACP gastó 320 millones de dólares en mejoras, incluyendo luces para las esclusas.<sup>105</sup> Claramente, la iluminación adecuada junto con la vigilancia constituyen una primera línea para detectar amenazas.

De gran trascendencia para la seguridad del Canal es el Tratado de Neutralidad, mencionado anteriormente. El Tratado de Neutralidad establece en parte que:

La República de Panamá declara la neutralidad del Canal a fin de que en tiempo de paz y en tiempo de guerra permanezca protegido y abierto al tránsito pacífico de naves de todas las naciones en términos de total igualdad, de manera que no haya discriminación contra ninguna nación, ni sus ciudadanos o sujetos, en relación a las condiciones o cobros de tránsito, o por cualquier otra razón, de modo que el Canal, y por consiguiente el Istmo de Panamá, no deberá ser blanco de represalias en ningún conflicto armado entre otras naciones del mundo.<sup>106</sup>

El Tratado de Neutralidad es una parte esencial de la protección y seguridad del Canal porque significa que Panamá no crea ene-

migos eligiendo bandos durante conflictos; por lo tanto el Canal es menos susceptible a repercusiones.

Aunque la función del Canal en la economía internacional le ofrece cierto grado de protección, tiene sentido establecer un sistema de protección. Panamá abolió sus unidades militares en 1990 como secuela de la invasión de Panamá en 1989 por los Estados Unidos y ahora se apoya en varias fuerzas de seguridad nacional y una fuerza de guardia de seguridad para el Canal. Una enmienda constitucional de 1994 confirma la prohibición de los militares, pero permite fuerzas especiales para combatir la “agresión externa”.<sup>107</sup> La defensa nacional la proporcionan la Policía Nacional de Panamá (PNP), el Servicio Nacional Aeronaval (SENAN), el Servicio Nacional de Fronteras (SENAFRONT) y el Servicio Nacional de Inteligencia y Seguridad (SENIS).<sup>108</sup> La tensión entre el deseo de la sociedad de apartarse claramente del legado militar de Panamá y la necesidad de disponer de una defensa adecuada contra las amenazas es evidente en la controversia sobre las recientes reformas gubernamentales de estos servicios. En 2008, el gobierno panameño consolidó el Servicio Marítimo Nacional (SMN) y el Servicio Aéreo Nacional (SAN) en una sola fuerza, el Servicio Nacional Aeronaval (SENAN), creó el SENAFRONT y modificó la ley para permitir que oficiales en uniforme puedan dirigir estas instituciones.<sup>109</sup> Tanto SENAM como SENAFRONT tienen unidades especiales designadas a combatir secuestro y terrorismo, y fueron creadas en 2008 por el ex presidente Martín Torrijos.<sup>110</sup> Según un informe de la Oficina del Coordinador para Antiterrorismo del Departamento de Estado, “Se necesitará realizar grandes inversiones antes de que estos cambios produzcan una mejora seria en la capacidad operativa”.<sup>111</sup> El público se opone a los actos que se perciben como la vuelta a la militarización de las fuerzas de seguridad en Panamá. El cambio de líderes de estas fuerzas de seguridad de un “civil” a un oficial uniformado se percibe como un paso hacia la militarización. Sin embargo, la lógica del gobierno es que las reformas son necesarias, primero, para defenderse contra ataques terroristas y

salvaguardar los intereses de todos los usuarios del Canal<sup>112</sup> y, segundo, para patrullar la frontera e interceptar a los narcotraficantes.

Otro componente importante para la defensa militar del Canal son los ejercicios PANAMAX. Estos ejercicios sirven para poner a prueba los procedimientos del Canal y practicar el combate de amenazas contra el Canal. Iniciado en 2003 con la participación de tres países, se han llevado a cabo anualmente desde entonces. La participación voluntaria en los ejercicios ha aumentado sustancialmente desde ese momento. Aproximadamente 7.000 personas de 20 naciones participaron en los ejercicios PANAMAX 2008. En 2009, 4.500 personas de 20 países tomaron parte en el ejercicio, lo que, de acuerdo con SOUTHCOM, es “uno de los ejercicios internacionales más grandes del mundo”.<sup>113</sup> Además, SOUTHCOM facilita la capacitación antiterrorista para las fuerzas panameñas utilizando personal del U.S. Navy Special Warfare South.<sup>114</sup>

PANAMAX ofrece una oportunidad para revisar los procedimientos de seguridad del Canal, prevé las amenazas y practica cómo reaccionar a ellas. Aún así, se cuestiona si el ejercicio anual por fuerzas que después vuelven a sus respectivos países es suficiente para proteger el Canal. El área de agua y océano que requiere vigilancia de seguridad es cuatro veces el tamaño del terreno. La verdad es que no hay forma de que Panamá patrulle adecuadamente esta área para proteger el Canal. Si hubiera una amenaza real al Canal, ¿con qué rapidez podrían movilizarse las fuerzas para detener un ataque?

Según Rodrigo Cigarruista, no lo suficientemente rápido. Se tarda horas para volar de Estados Unidos a Panamá. Podría tardarse hasta 10 días sólo en obtener aprobación para movilizar fuerzas internacionales ante una amenaza al Canal. Él propone un nuevo tratado de defensa para el Canal; las partes serían los que participan actualmente en el ejercicio PANAMAX. Los países podrían establecer una fuerza integrada de defensa aérea y marítima, usando naves chilenas dadas de baja y helicópteros, que estarían listos para reaccionar con poco preaviso.<sup>115</sup> Es importante notar

que esto tendría que ser una iniciativa panameña; Estados Unidos puede apoyarla como aliado, pero hay poco estómago en Panamá para cualquier cosa que tenga algún parecido al retorno de las fuerzas estadounidenses.

Aquí hay en juego una paradoja interesante: muchos consideran que el Canal es esencialmente indefensible, no obstante se hacen y, deben hacer grandes esfuerzos para defenderlo. El Canal no podría ser defendido completamente incluso si estuviera rodeado por fuerzas estadounidenses (y en ese caso se convertiría en un blanco más grande). El Canal de Panamá es vulnerable a ataques desde tierra, aire, mar y desde el contenido de los barcos que pasan por el Canal, tanto humano como mineral. No se puede asumir que su función como activo internacional lo protegerá; se debe tomar medidas adecuadas de preparación para escenarios de amenaza. Como hemos visto en el transcurso de los años desde el 11 de septiembre, no hay manera garantizada de predecir e impedir ataques. El Dr. Manwaring enfatiza la importancia de la inteligencia confiable para combatir el potencial sabotaje del Canal.<sup>116</sup> Para ofrecer la mejor defensa posible del Canal, no se necesita una fuerza militar convencional, sino más bien fuerzas de reacción y la más alta calidad de información y análisis de amenaza.

La posibilidad de sabotaje ha sido identificada constantemente como una amenaza en el transcurso de los años; y, aunque no hay forma garantizada de protección contra sabotaje y terrorismo, es prudente usar todos los medios disponibles para proteger contra estas amenazas. El daño al Canal podría ser catastrófico no sólo para Panamá, sino para toda la comunidad global.

## Conclusiones

A pesar de toda la controversia, escepticismo y debate que rodeaba la transición, la administración del Canal por los panameños ha cumplido y superado las expectativas. La

expansión del Canal asegurará la vigencia de su importancia para la comunidad internacional por muchos años más. Panamá y la comunidad internacional están haciendo esfuerzos para garantizar la seguridad de Canal, pero dada su importancia, creemos que se deben hacer aún más esfuerzos. El Canal se volvió más seguro con la ausencia de los estadounidenses aunque a su vez se volvió menos seguro militarmente. El gobierno de Panamá debe continuar sus esfuerzos para refinar y mejorar sus fuerzas de seguridad y debe considerar seriamente introducir fuerzas internacionales permanentes para proteger el Canal. Estados Unidos no debe intentar invocar la Reserva Deconcini, sólo debe intervenir en el evento improbable de que Panamá solicite específicamente fuerzas estadounidenses. Estados Unidos debe continuar realizando una función discreta pero de apoyo para capacitar fuerzas de seguridad, proporcionar personal, asistencia de ayuda y técnica a pedido, participar en PANAMAX y contribuir a una fuerza internacional de despliegue rápido si Panamá decidiera iniciarla. La nueva administración de los Estados Unidos, y la administración incluso más nueva de Panamá, deben trabajar como socios. Aunque los analistas estadounidenses deben considerar el creciente poderío e influencia de China en la región, se debe cambiar el foco a amenazas más inmediatas, como la inestabilidad generada por el tráfico de drogas y las maquinaciones y el creciente arsenal militar de Hugo Chávez. Similarmente, el gobierno de Panamá no debe cerrar los ojos a la disparidad de ingresos e inestabilidad social que se está gestando en su país, o los resultados podrían ser devastadores para el pueblo de Panamá, para el Canal de Panamá y para la comunidad global. La responsabilidad del Canal es de Panamá, un país orgulloso de sus logros en operarlo con tanto éxito. Las políticas deben ser proactivas; no reactivas para salvaguardar lo que es no sólo un patrimonio nacional de Panamá, sino un conducto económico esencial para el mundo. □

## Notas

1. Associated Press, "Panama: 'The canal is ours:' Ceremony Precedes Official Handover on December 31 (Panamá: 'El Canal es Nuestro:' Ceremonia Precede a la Entrega Oficial el 31 de Diciembre)", *CNN*, 14 de diciembre de 1999, <http://www.latinamericanstudies.org/canal/ours.htm> (consultado el 14 de octubre de 2009).
2. Charles Morris, "The Panama Canal: 75 years of security history (El Canal de Panamá: 75 años de historia de seguridad)", *Security Management* 33, no. 9, (1989): 68.
3. Allbusiness, "Panama: US Steps up Transfer of Military Bases (Panamá: Estados Unidos Acelera la Transferencia de Bases Militares)", *NotiCen: Central American & Caribbean Affairs*, 18 de marzo de 1999, <http://www.allbusiness.com/central-america/163475-1.html> (consultado el 3 de octubre de 2009).
4. Rodrigo Cigarruista, entrevista con los autores, Ciudad de Panamá, Panamá, 7 de julio de 2009.
5. ACP, "Proposal for the Expansion of the Panama Canal Third Set of Locks Project (Propuesta para el Proyecto de Expansión del Canal de Panamá, Tercer Grupo de Esclusas)", ACP, 2006, 3-6, <http://www.pancanal.com/eng/plan/documentos/propuesta/acp-expansion-proposal.pdf> (consultado el 19 de octubre de 2009).
6. La historia de este cambio es amplia e importante, y será tema de otro artículo. Para ver un excelente relato que cubre desde 1964 hasta 1978 rico en detalles y de aproximadamente 693 páginas, consulte William J. Jorden's *Panama Odyssey*.
7. William Jorden, *Panama Odyssey* (Austin: University of Texas Press 1984), 63.
8. *Ibid.*, xiii.
9. "United States and Panama: Treaty Concerning the Permanent Neutrality and Operation of the Panama Canal (Estados Unidos y Panamá: Tratado Concerniente a la Neutralidad y Operación Permanente del Canal de Panamá)", 7 de septiembre de 1977, *United States Treaties and Other International Agreements*, 33 UST 1; TIAS 10029; 1161 UNTS 177.
10. Robert DeV Bunn, *The Panama Canal Treaty: Its Illegality and Consequential Impacts (El Tratado del Canal de Panamá: Su Ilegalidad y los Impactos Resultantes)*, (Cambridge Lighthouse Press, 2005).
11. Documentos de Dennis DeConcini 1944-2003, Colecciones Especiales, Biblioteca de la Universidad de Arizona, Arizona, [http://speccoll.library.arizona.edu/applications/deconcini/uams399\\_m4.html](http://speccoll.library.arizona.edu/applications/deconcini/uams399_m4.html) (consultado el 27 de abril de 2010)
12. Departamento de Defensa de los Estados Unidos, *Estrategia de Defensa Nacional: Junio de 2008*, (Washington DC: Government Printing Office, 2008), 15, <http://www.defense.gov/link.mil/news/2008%20National%20Defense%20Strategy.pdf>, (consultado el 2 de mayo de 2010).
13. ACP, "This is the Canal (Éste es el Canal)", ACP, <http://www.pancanal.com/eng/general/asi-es-el-canal.html> (consultado el 6 de abril de 2010).
14. ACP, "Tráfico en el Canal de Panamá – Años fiscales 1993 hasta 2008: Unidad de Modelos Estadísticos y de Administración (MEEM)", ACP, 2009.
15. Stratfor, "Global Market Brief: Security on the Panama Canal (Informe Breve del Mercado Global: Seguridad en el Canal de Panamá)", Stratfor, 2004, [http://www.stratfor.com/global\\_market\\_brief\\_security\\_panama\\_canal](http://www.stratfor.com/global_market_brief_security_panama_canal) (consultado el 1 de octubre de 2009).
16. ACP, "Proposal for the Expansion of the Panama Canal Third Set of Locks Project (Propuesta para el Proyecto de Expansión del Canal de Panamá, Tercer Grupo de Esclusas)", ACP, 2006, 36.
17. ACP, "Top 15 by Origin and Destination of Cargo (Los 15 Más Importantes Según Origen y Destino de Carga)", Oficina de Investigación y Análisis de Mercado", ACP, 2008, <http://www.pancanal.com/eng/maritime/reports/table13.pdf> (consultado el 15 de septiembre de 2009).
18. Business Panama, "Investing in Panama: The Panama Canal (Invertir en Panamá: El Canal de Panamá)", Business Panama, [http://www.businesspanama.com/investing/why\\_invest/panama\\_canal.php](http://www.businesspanama.com/investing/why_invest/panama_canal.php) (consultado el 25 de abril de 2010).
19. Progressive Policy Institute, "A Seventh of American Seaborne Exports Pass Through the Panama Canal (Un Séptimo de las Exportaciones Marítimas Estadounidenses Pasa por el Canal de Panamá)", Progressive Policy Institute, 20 de mayo de 2009, [http://www.ppionline.org/ppi\\_ci.cfm?knlgAreaID=108&subsecID=900003&contentID=254993](http://www.ppionline.org/ppi_ci.cfm?knlgAreaID=108&subsecID=900003&contentID=254993) (consultado el 6 de abril de 2010).
20. David J. Lynch, "For Panama Canal, A New Era of Trade is Coming (Para el Canal de Panamá, Se Avecina una Nueva Era de Comercio)", *ABC News*, <http://abcnews.go.com/Business/story?id=8263628&page=1> (consultado el 2 de septiembre de 2009).
21. ACP, "Proposal for the Expansion of the Panama Canal Third Set of Locks Project (Propuesta para el Proyecto de Expansión del Canal de Panamá, Tercer Grupo de Esclusas)", ACP, 2006, 37.
22. Departamento de Transporte de los Estados Unidos, *Executive Summary: The Economic Impacts of Bioterrorist Attacks on Freight Transport Systems in an Age of Seaport Vulnerability (Resumen Ejecutivo: Impacto Económico de los Ataques Bioterroristas Sobre los Sistemas de Transporte de Carga en una Época de Vulnerabilidad de Puertos Marinos)*, DTRS57-03-P-80130, (Cambridge MA: Abt Associates, 2003).
23. Entrevista con un analista del SOUTHCOM, (no se publica el nombre por mutuo acuerdo), 30 de abril de 2009.
24. Progressive Policy Institute, "A Seventh of American Seaborne Exports (Un Séptimo de las Exportaciones Estadounidenses por Vía Marítima)."
25. John Keller, "Chinese company doesn't operate the Panama Canal ... just both ends of it (Empresa china no opera el Canal de Panamá ... sólo sus dos extremos)", *The Mil and Aero Blog*, entrada publicada el 6 de marzo

de 2008, <http://www.pennwellblogs.com/mae/2008/03/chinese-company-doesnt-operate-panama.html> (consultado el 29 de abril de 2010).

26. Anthony Rainone, correo electrónico a los autores, 8 de septiembre de 2009.

27. Andrew Kramer y Andrew Revkin, "Arctic Shortcut Beckons Shippers as Ice Thaws (Atajo del Ártico Atrae a los Transportadores al Derretirse el Hielo)", *New York Times*, 10 de septiembre de 2009, <http://www.nytimes.com/2009/09/11/science/earth/11passage.html> (consultado el 17 de octubre de 2009).

28. National Research Council Canada, "Highlights-Safe Northern Passage (Nota Destacada - Paso Norte Seguro)", 7 de enero de 2007. <http://www.nrc-cnrc.gc.ca/eng/news/nrc/2007/01/07/northern-passage.html> (consultado el 2 de mayo de 2010).

29. Charles Morris, "The Panama Canal: 75 years of security history (El Canal de Panamá: 75 años de historia de seguridad)", (1989).

30. Biblioteca Benjamín Franklin, "Transfer of the Panama Canal (Transferencia del Canal de Panamá)", Embajada de Estados Unidos en México, 30 de noviembre de 1999, [http://www.usembassy-mexico.gov/bbf/bfdossier\\_PanamaCanal.htm](http://www.usembassy-mexico.gov/bbf/bfdossier_PanamaCanal.htm) (consultado el 1 de diciembre de 2009).

31. Robert Buckman, *América Latina 2008*. (Harpers Ferry, West Virginia: Stryker-Post Publications, 2008), 294.

32. Max G. Manwaring, "The Security of Panama and the Canal Now and for the Future (La Seguridad de Panamá y el Canal Ahora y en el Futuro)", *Journal of Interamerican Studies and World Affairs*, Vol. 35, No. 3, Edición especial: The Future of Panama and the Canal (Otoño de 1993), 166.

33. Entrevista con un analista del SOUTHCOM, (no se publica el nombre por mutuo acuerdo), 30 de abril de 2009.

34. Entrevista con un analista del SOUTHCOM, (no se publica el nombre por mutuo acuerdo), 27 de mayo de 2009.

35. Clark Kent Ervin, "Terrorism's Soft Targets (Objetivos Blandos del Terrorismo)", *The Washington Post*, 7 de mayo de 2006 <http://www.washingtonpost.com/wp-dyn/content/article/2006/05/05/AR2006050501754.html> (consultado el 29 de abril de 2010).

36. Peter Chalk, *The Maritime Dimension of International Security. Terrorism, Piracy, and Challenges for the United States (La Dimensión Marítima de la Seguridad Internacional: Terrorismo, Piratería y Desafíos para los Estados Unidos)* (FA7014-06-C-0001). Project Air Force RAND Corporation, (2008), xiii.

37. *Ibíd.*, 24.

38. Stratfor, "Global Market Brief: Security (Informe Breve del Mercado Global: Seguridad)."

39. Gene Bigler, entrevista con los autores, 24 de noviembre de 2009.

40. Manwaring, "The Security of Panama and the Canal (La Seguridad de Panamá y el Canal)", 1.

41. Global Finance, "Panama Country Report (Informe por País, Panamá)", Global Finance, <http://www.gfnag.com/gdp-data-country-reports/202-panama-gdp-country-report.html> (consultado el 29 de abril de 2010).

42. Banco Mundial, "Panamá/WB: US\$80 Million to boost poverty reduction effort (Panamá/Banco Mundial: 80 millones de dólares para impulsar esfuerzo de reducción de la pobreza)", Banco Mundial, 21 de abril de 2009, <http://web.worldbank.org/WBSITE/EXTERNAL/NEWS/0,,contentMDK:22150942~pagePK:64257043~piPK:437376~theSitePK:4607,00.html> (consultado el 29 de abril de 2010).

43. Departamento de Estado de los Estados Unidos, "Background Note: Panama (Nota de Contexto: Panamá)", (Washington DC: Government Printing Office, 2009), <http://www.state.gov/r/pa/ei/bgn/2030.htm> (consultado el 15 de octubre de 2009).

44. Prensa.com, "Prodec Director Alleges Irregularities (Director de Prodec Alega Irregularidades)", *Corporación La Prensa*, 12 de julio de 2009 [http://mensual.prensa.com/mensual/contenido/2009/07/12/hoy/english/news\\_312.asp](http://mensual.prensa.com/mensual/contenido/2009/07/12/hoy/english/news_312.asp) (consultado el 20 de agosto de 2009).

45. ACP, "Proposal for the Expansion of the Panama Canal Third Set of Locks Project (Propuesta para el Proyecto de Expansión del Canal de Panamá, Tercer Grupo de Esclusas)", ACP, 2006, 20.

46. URS Holdings Inc, "Environmental Impact Study for the Panama Canal Expansion Project – Third Set of Locks (Estudio de Impacto Ambiental para el Proyecto de Expansión del Canal de Panamá - Tercer Grupo de Esclusas)", Project No. CC-07-14, 2007, ES-32.

47. Gurr, T.R., *Why Men Rebel (Por Qué se Rebelan los Hombres)* (Princeton: Princeton University Press, 1970).

48. Manuel Bermúdez, "CENTRAL AMERICA: Gang Violence and Anti-Gang Death Squads (AMÉRICA CENTRAL: Violencia de Pandillas y Escuadrones de la Muerte Anti Pandillas)", *Inter Press Service News Agency*, 6 de septiembre de 2005, <http://ipsnews.net/news.asp?idnews=30163> (consultado el 2 de noviembre de 2009).

49. Chris Kraul, "Panama could become next narco battleground (Panamá podría convertirse en el próximo campo de batalla narco)", *Los Angeles Times*, 24 de mayo de 2009, <http://articles.latimes.com/2009/may/24/world/fg-panama-drugs24> (consultado el 15 de agosto de 2009).

50. Departamento de Estado de los Estados Unidos, Oficina de Publicaciones del Coordinador para Antiterrorismo, "Country Reports on Terrorism 2008 (Informes Sobre Terrorismo por País)", (Washington DC: Government Printing Office, 2009), <http://www.dtic.mil/cgi-bin/GetTRDoc?AD=ADA501443&Location=U2&doc=GctTRDoc.pdf> (consultado el 29 de abril de 2010).

51. Kraul, "Panama could become next narco battleground (Panamá podría convertirse en el próximo campo de batalla narco)".

52. *Ibíd.*

53. Freedom House, *Freedom in the World 2009 – Panama (Libertad en el Mundo 2009 – Panamá)*, UNHCR, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/4a64529023.html> (consultado el 30 de abril de 2010).

54. United States Department of State, "2010 International Narcotics Control Strategy Report Volume I: Drug and Chemical Control (Informe Estratégico del Control Internacional de Narcóticos en 2010 - Volumen I: Control Químico y de Drogas)", (Washington DC: Government Printing Office, 2010) <http://www.state.gov/p/inl/rls/nrcrpt/2010/vol1/137198.htm> (consultado el 12 de abril de 2010).
55. Kraul, "Panama could become next narco battleground (Panamá podría convertirse en el próximo campo de batalla narco)".
56. Don Winner, "Eight Tons of Cocaine Seized In The Past 20 Days in Panama (Se Incautaron Ocho Toneladas de Cocaína en los Últimos 20 Días en Panamá)", *Panama-Guide*, 9 de septiembre de 2009, <http://www.panama-guide.com/article.php/20090909141731876> (consultado el 15 de octubre de 2009).
57. Prensa.com, "En 2009 se han decomisado 55,5 toneladas de drogas," *Corporación La Prensa*, 26 de diciembre de 2009, [http://mensual.prensa.com/mensual/contenido/2009/12/26/uhora/local\\_2009122610523690.asp](http://mensual.prensa.com/mensual/contenido/2009/12/26/uhora/local_2009122610523690.asp) (consultado el 29 de abril de 2010).
58. US Department of State, "2010 International Narcotics Control (Control Internacional de Narcóticos en 2010)".
59. Brodzinsky, Sibylla, "FARC Acquired Uranium, says Colombia (Las FARC Adquirieron Uranio, dice Colombia)". *Christian Science Monitor*, 28 de marzo de 2008, <http://www.csmonitor.com/2008/0328/p07s03-woam.html> (consultado el 30 de abril de 2010).
60. Simón Romero, "Colombia Is Flashpoint in Chávez's Feud With U.S (Colombia es Detonante en la Disputa de Chávez con Estados Unidos)", *The New York Times*, 5 de marzo de 2008, <http://www.nytimes.com/2008/03/05/world/americas/05venez.html>, (consultado el 30 de abril de 2010) y Rodrigo Cigarruista, entrevista con los autores, Ciudad de Panamá, Panamá, 7 de julio de 2009.
61. Reuters, "Colombia Seizes Uranium from Leftist Guerillas (Colombia Incauta Uranio de las Guerrillas Izquierdistas)", *Reuters Foundation*, 27 de marzo de 2008, <http://www.alertnet.org/thenews/newsdesk/N26278599.htm> (consultado el 30 de abril de 2010).
62. US Department of State, "2010 International Narcotics Control (Control Internacional de Narcóticos en 2010)".
63. *Ibíd.*
64. LaPrensa.com. "Government: Air-naval bases will be 100% Panamanian (Gobierno: Bases Aeronavales Serán 100% Panameñas)", *Corporación La Prensa*, 2009, [www.laprensa.com](http://www.laprensa.com), (consultado en noviembre de 2009).
65. *Ibíd.*
66. "University of Panama closed after disturbances (Cerrada la Universidad de Panamá por Disturbios)", *Latin American Herald Tribune*, 18 de noviembre de 2009, <http://laht.com/article.asp?CategoryId=14088&ArticleId=347644> (consultado el 30 de abril de 2010).
67. LaPrensa.com, "New Naval base set to open next week (Nueva base naval lista para abrir la próxima semana)", 15 de abril de 2010, *Corporación La Prensa*, [www.laprensa.com](http://www.laprensa.com) (consultado el 15 de abril de 2010).
68. Robert Buckman, correo electrónico al autor, 24 de agosto de 2009.
69. Véase, por ejemplo Comité de Relaciones Exteriores del Senado, "Almirante Thomas H. Moorer, Testimonio de Audiencia del Senado ante el Comité de Relaciones Exteriores del Senado," 105 Congreso, segunda sesión, 16 de junio de 1998, <http://www.eagleforum.org/topics/panama/info/Moorer.html> (consultado el 2 de mayo de 2010); Bill Rice, "China's Moves in Panama (Movidas de China en Panamá)", por Dawn's Early Light Blog, entrada publicada el 19 de noviembre de 2005, [http://dawnsearlylight.blogspot.com/del/2005/11/chinas\\_moves\\_in.html](http://dawnsearlylight.blogspot.com/del/2005/11/chinas_moves_in.html) (consultado el 2 de mayo de 2010); NewsMax, "Hillary Clinton Rips Bill's Panama Ports Deal," *Newsmax.com*, 27 de febrero de 2006, <http://archive.newsmax.com/archives/ic/2006/2/27/185817.shtml> (consultado el 2 de mayo de 2010).
70. Hutchison-Whampoa Limited, "About HWL (Acerca de HWL)", 2003, <http://www.hutchison-whampoa.com/eng/about/overview.htm#> (consultado el 1 de septiembre de 2009).
71. American Defense Center, "Control de China sobre el Canal de Panamá: Una Evaluación Geopolítica de los Derechos Soberanos e Intereses de Seguridad Legítimos de los Estados Unidos en Ejercicio del Tratado de Neutralidad para Reafirmar Autoridad sobre el Canal de Panamá", 2003, [http://www.americandefensecenter.org/an\\_chinas\\_strangehold.htm](http://www.americandefensecenter.org/an_chinas_strangehold.htm) (consultado el 30 de abril de 2010).
72. Berta Ramona Thayer, 5 de julio de 2009, y Milton Henríquez, 7 de julio de 2009, entrevistas con los autores, Ciudad de Panamá, Panamá.
73. Comité de Relaciones Exteriores del Senado, "Almirante Thomas H. Moorer, Senado."
74. *Ibíd.*
75. Thayer, entrevista; Henríquez, entrevista.
76. Associated Press. "Panamá: 'El canal el nuestro.'"
77. *Ibíd.*
78. NewsMax, "Hillary Clinton Rips Bill's Panama Ports Deal (Hillary Clinton Arremete Contra el Acuerdo de Puertos de Panamá de Bill Clinton)," *NewsMax.com*, 27 de febrero de 2006, <http://archive.newsmax.com/archives/ic/2006/2/27/185817.shtml>
79. Rodrigo Cigarruista, entrevista con los autores, 6 de julio de 2009 Ciudad de Panamá, Panamá.
80. Teresa Arosemena, entrevista con los autores, 9 de julio de 2009 Ciudad de Panamá, Panamá.
81. Keller, "Chinese company doesn't operate (Empresa china no opera)".
82. Correo electrónico a los autores, (no se publica el nombre por mutuo acuerdo), 30 de abril de 2009.
83. Correo electrónico a los autores, (no se publica el nombre por mutuo acuerdo), 27 de mayo de 2009

84. ACP, "Top 15 by Origin and Destination of Cargo (Los 15 Más Importantes Según Origen y Destino de Carga)," ACP, 2008.

85. Sara Miller Llana, (2009). "South America: Will defense spending trigger an arms race? (América del Sur: ¿Desatará el gasto en defensa una carrera armamentista?)" *Christian Science Monitor*, 2 de octubre de 2009, <http://www.csmonitor.com/World/Americas/2009/1002/p06s22-woam.html>.

86. Associated Press, "Russia Offers Venezuela Nuclear Help, Chávez Says (Rusia Ofrece Ayuda Nuclear a Venezuela, Dice Chávez)" *NPR*, 2 de abril de 2010, <http://www.npr.org/templates/story/story.php?storyId=125496048> (consultado el 27 de abril de 2010).

87. Mercopress, "Revolutionary Guards Pentagon Says Iran's Revolutionary Guards Operating in Latinamerica (Pentágono Dice que la Guardia Revolucionaria de Irán Opera en América Latina)", *Mercopress*, 24 de abril de 2010, <http://en.mercopress.com/2010/04/24/pentagon-says-iran-s-revolutionary-guards-operating-in-latinamerica>, (consultado el 27 de abril de 2010).

88. Anthony Rainone, correo electrónico al autor, 2 de septiembre de 2009.

89. ACP "Modernization & Improvements (Modernización y Mejoras)," ACP, 2004, <http://www.pancanal.com/eng/projects/overview.html> (consultado el 14 de septiembre de 2009).

90. Crimson Logic, "International Consulting: Panama City," Crimson Logic Pte, Ltd., 2006 <http://www.crimsonlogic.ca/intconstng.htm> (consultado el 1 de mayo de 2010).

91. ACP, "Los 15 Más Importantes Según Origen y Destino".

92. Cigarriusta, entrevista.

93. ACP "Modernization & Improvements (Modernización Mejoras)".

94. ACP, "MR Notice to Shipping No-13-2007 Implementation of ISPS Code Requirements at the Panama Canal (Implementación de Requisitos de Código en el Canal de Panamá)", ACP, 2007, <http://www.pancanal.com/eng/maritime/notices/2007/n13-2007.pdf> (consultado el 15 de septiembre de 2009).

95. *Ibíd.*

96. ACP, "Automated Data Collection System (ADCS) FAQ (Preguntas frecuentes sobre el Sistema Automatizado de Recopilación de Datos)", ACP, [http://www.apl.com/security/documents/panama\\_adcs.pdf](http://www.apl.com/security/documents/panama_adcs.pdf) (consultado el 15 de septiembre de 2009).

97. Global Security, "Container Ship Types (Tipos de Barcos de Contenedores)", 2006 <http://www.globalsecurity.org/military/systems/ship/container-types.htm> (consultado el 4 de octubre de 2009). El número de contenedores que puede llevar un barco se mide en Unidades Equivalentes de Veinte Pies (TEUs), que se refieren a cuántos contenedores de 20' x 8' x 8'6" puede cargar un barco.

98. *Ibíd.*

99. La CSI es parte de la Iniciativa de Megapuestos del Programa Segunda Línea de Defensa de la NNSA. Las metas del programa son equipar a gobiernos extranjeros para "disuadir, detectar e interceptar el tráfico ilícito de materiales nucleares y otros materiales radioactivos a través de fronteras internacionales y por el sistema de embarque marítimo global". Administración Nacional de Seguridad Nuclear, "Panama Begins Radiation Detection Efforts at Two Ports (Panamá Comienza los Esfuerzos de Detección de Radiación en Dos Puertos)", *Partnership Aimed at Detecting Smuggled Nuclear Material*, 2008, <http://nnsa.energy.gov/2243.htm> (consultado el 14 de octubre de 2009).

100. Oficina de Publicaciones del Coordinador para Antiterrorismo del Departamento de Estado de los Estados Unidos, "Country Reports on Terrorism 2008 (Informes por País sobre Terrorismo 2008)".

101. NNSA "Panama Begins Radiation Detection (Panamá Comienza la Detección de Radiación)".

102. Oficina de Publicaciones del Coordinador para Antiterrorismo del Departamento de Estado de los Estados Unidos, "Country Reports on Terrorism 2008 (Informes por País sobre Terrorismo 2008)".

103. Jane's, "US Megaports Initiative to Prevent Nuclear Smuggling (Iniciativa Estadounidense de Megapuestos para Impedir el Contrabando Nuclear)", 8 de junio de 2005 <http://www.andyoppenheimer.com/articles/Jane's%20CB%20Web%20Megaports.htm> (consultado el 30 de noviembre de 2009).

104. Business Wire, "Panama Canal Authority Selects Honeywell For Canal Security Solutions (Autoridad del Canal de Panamá Selecciona a Honeywell para Soluciones de Seguridad del Canal)", *Allbusiness.com Inc.*, 2002, <http://www.allbusiness.com/company-activities-management/management-personal-business/5881204-1.html> (consultado el 29 de septiembre de 2009).

105. ACP "Panama Canal Invests \$320 Million in Upgrading Current Canal (Canal de Panamá Invierte 320 Millones de Dólares para Modernizar el Canal Actual)", 2009, <http://www.pancanal.com/eng/pr/press-releases/2009/05/29/pr335.html> (consultado el 14 de octubre de 2009).

106. "United States and Panama: Treaty Concerning the Permanent Neutrality (Estados Unidos y Panamá: Tratado Concerniente a la Neutralidad Permanente)".

107. Agencia Central de Inteligencia, "The World Factbook," 2009, <https://www.cia.gov/library/publications/the-world-factbook/geos/pm.html> (consultado el 2 de noviembre de 2009).

108. Departamento de Estado de los Estados Unidos. "Background Note: Panama 2009" (Nota de Contexto: Panamá 2009)", (Washington DC: Government Printing Office, 2010) <http://www.state.gov/r/pa/ei/bgn/2030.htm> (consultado el 2 de noviembre de 2009).

109. Oficina de Publicaciones del Coordinador para Antiterrorismo del Departamento de Estado de los Estados Unidos, "Country Reports on Terrorism 2008 (Informes por País sobre Terrorismo 2008)".

110. Rafael Pérez, Rafael, "Crean 'unidad especial' en Senan y Senafront", *Corporacion La Prensa*, 20 de mayo de 2009, <http://mensual.prensa.com/mensual/contenido/2009/05/20/hoy/panorama/1792617.asp> (consultado el 5 de octubre de 2009).

111. Oficina de Publicaciones del Coordinador para Antiterrorismo del Departamento de Estado de los Estados Unidos "Country Reports on Terrorism 2008 (Informes por País sobre Terrorismo 2008)".

112. *Ibíd.*

113. SOUTHCOM, "FA PANAMAX 2009 Concludes Successfully (Finaliza con éxito FA PANAMAX 2009)", 2009, <http://www.southcom.mil/appssc/news.php?storyId=1962> (consultado el 2 de noviembre de 2009). Según SOUTCOM, Argentina, Belice, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, República Dominicana, Ecuador,

El Salvador, Francia, Guatemala, Países Bajos, Nicaragua, México, Panamá, Paraguay, Perú, Estados Unidos y Uruguay, junto con la Conferencia de Ejércitos Centroamericanos participaron en 2009, bajo la dirección de las Naciones Unidas. SOUTHCOM informó que Honduras se abstuvo de participar en Agosto, pero otras fuentes, tales como el Consejo sobre Asuntos Hemisféricos, dicen que tuvo una participación limitada

114. Oficina de Publicaciones del Coordinador para Antiterrorismo del Departamento de Estado de los Estados Unidos "Country Reports on Terrorism 2008 (Informes por País sobre Terrorismo 2008)".

115. Cigarruista, entrevista.

116. Max Manwaring, correo electrónico al autor, 30 de septiembre de 2009.



**Kimberly Dannels-Ruff** es profesora de la American Military University (APUS) (Universidad Militar Norteamericana). En el 2009, Kimberly fue seleccionada como Profesora Sobresaliente del Año y la APUS le otorgó dos becas de investigación para analizar temas de seguridad y socio-económicos en Panamá. En el 2004, la Srta. Ruff fue coautora del "Apocalyptic Terrorism" (Terrorismo apocalíptico) para la Agencia de Reducción de las Amenazas del Departamento de Defensa. Anteriormente, diseñó y enseñó charlas de adiestramiento en análisis y resolución de conflictos en Ucrania para la Asociación Internacional de Investigaciones para la Paz, donde fue coautora de "Building Capacities for Peace Through Training" (Forjando capacidades para la paz a través del adiestramiento) en inglés y ruso. Kimberly fue otorgada con una beca en el Senado de Estados Unidos, donde prestó servicio bajo el Senador Jay D. Rockefeller, IV. En el 2003 obtuvo su Maestría en análisis y resolución de conflictos de la George Mason University.



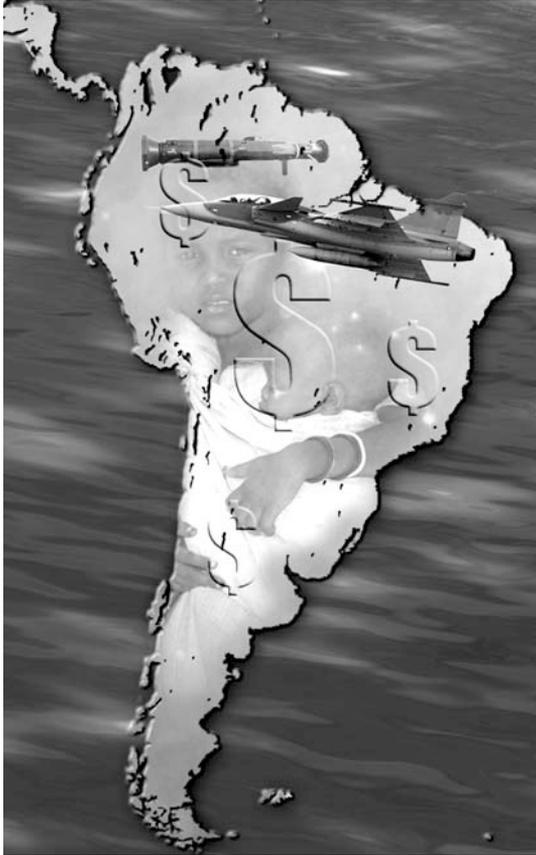
**Michelle A. Watts** es miembro de planta del cuerpo docente para el American Public University System (APU) (Sistema Norteamericano de Universidades Públicas). Cuenta con una licenciatura en Estudios Internacionales de la American University en Washington, D.C., y una Maestría en Estudios Latinoamericanos de la University of Arizona. Entre sus experiencias profesionales se encuentran haber trabajado en la Inter-American Foundation (Fundación Interamericana), enseñó en el City College of Chicago, Central Texas College y la Florida State University. La Srta. Watts y su colega recibieron dos becas de investigación de la APUS para analizar temas de seguridad y socio-económicos en Panamá. La Srta. Watts ha escrito dos artículos para la próxima aparición de la enciclopedia *The Closed Border* (La frontera cerrada). Ha trabajado con refugiados en Washington, D.C., ha estudiado en Argentina, Costa Rica y Ecuador y ha trabajado en la frontera México-Estados Unidos.

# ¿Hay un Rearme Latinoamericano?

*Nada es verdad ni nada es mentira, todo es del color del cristal a través del cual se mira*

—Anónimo

EDUARDO H. D'ODORICO



*Gripen image (Copyright Saab AB/Stefan Kalm)*

## El Concepto y sus Intimidades

Título excitante e incitante que se las trae. Claro que todo depende del “cristal con que se mire” el escenario. La frase entre comillas que nos viene desde un desconocido erudito, es un acicate para hacer algunos comentarios con el equilibrio de un observador independiente. Anunciar que hay un rearme latinoamericano porque países de la región han realizado adquisiciones de equipos y sistemas de armas en tiempos recientes, es un tanto apre-

surado. Tampoco hay que excluir que haya intereses poco transparentes e intencionados.

El “armamentismo” es un concepto grandilocuente que por ahora no parece caber en lo que está sucediendo en este continente. Claro que eso no debe motivar que nuestra mirada deje de posarse sobre los movimientos que hay en el campo de la defensa. Hasta ahora, los indicios observados más bien informan que hay gobiernos preocupados por corregir sus visibles atrasos y debilidades en este ámbito, pero referirnos a la configuración de temibles parques bélicos, es excesivo.

A pesar de eso, se trata de una impresión personal. Creo que debo aportar otras consideraciones complementarias para corregir enfoques que en ciertos casos emanan de analistas aficionados y hasta de dirigentes oficiales que manifiestan un déficit evidente en materia tan delicada como la defensa nacional.

Por lo tanto, creo que es conveniente incursionar, aunque sea superficialmente, en el origen de lo que se conoce como “armamentismo” o “carrera armamentista”, según se prefiera. Es fundamental en este sentido preservar la ecuanimidad de las apreciaciones, ya que las inclinaciones a uno u otro lado inducen a deformar la realidad y los desvíos injustos perjudican la imagen política de los gobiernos.

Sin embargo, es preciso no eludir lo que una simple auscultación está en condiciones de comprobar. La compra o producción interna de equipos militares tiene casi siempre una tendencia natural a sobrepasar las necesidades del país, aunque es justo reconocer que cada Estado tiene el derecho de establecer la frontera de su equipamiento para la protección de sus intereses.

En estas primeras especulaciones, ya se detecta un primer escollo a resolver: hacer la evaluación y cuantificación de las carencias

que van a dar lugar a los programas de renovación, aumento y modernización de la defensa. El estudio preliminar de esas decisiones, se basa en fundamentos políticos internos y externos. Para evitar intranquilizar al vecindario internacional, tanto cercano como lejano, conviene hacer públicas las intenciones nacionales para demostrar que no hay propósitos ocultos. En esta fase primaria, las relaciones externas y la diplomacia tienen una importante tarea a desarrollar.

Nadie ignora que todo refuerzo defensivo se maneja con extrema discreción en los niveles superiores del gobierno, porque es un asunto que está vinculado con los intereses más sensibles del Estado. De esas conferencias emergen los argumentos destinados a explicar públicamente las motivaciones del fortalecimiento militar.

Para descartar las suspicacias e inquietudes de otros estados, el gobierno de referencia probablemente anuncie su atraso relativo en ese campo. Es una manera sencilla de calmar la conciencia oficial para avanzar en la recuperación de la potencialidad nacional, sea en una medida apropiada o sobrepasando los niveles considerados normales.

Aprovechando la maleabilidad del concepto bajo análisis, no nos debe asombrar que entidades encubiertas, ideologizadas y con tendencias extremistas, procedan subrepticamente y atribuyan una intención falsa al reequipamiento. Este riesgo latente me lleva a sugerir que antes de emitir un juicio acerca de una supuesta carrera armamentista, se realice un prolijo tamizado del escenario donde se instala el problema.

Las interpretaciones que se le dan al concepto evaluado, alientan a algunos sectores que no tienen una mínima respetabilidad en el ámbito internacional, a usar el supuesto derecho a la defensa genuina como un instrumento encubierto para atacar públicamente a estados que se mantiene alejados de esas cofradías. Las manifestaciones más agresivas de las ideologías llegan al extremo de apelar a actos ofensivos en los que, los acusadores, se auto atribuyen el rol de jueces y verdugos.

Consecuentemente, no está demás aconsejar un cuidadoso examen de los guiones usa-

dos por los seudo fiscales para no acompañar equivocadamente las intenciones malignas de aquellos que buscan la satisfacción de fines reprochables. En otras palabras, es deseable descubrir cuáles son los verdaderos objetivos de esos enjuiciadores sin derecho.

## Entre nosotros

América Latina no está exenta de esta interesante actividad política. Basta con hojear periódicos de barricada, libelos y folletos tendenciosos, escuchar a comunicadores sin la menor autoridad profesional que súbitamente se convierten en peritos de la defensa y aquellos que pasan por técnicos y manipulan cifras sin la menor prueba de pericia. Estos comentaristas ocasionales acostumbran a ser avalados por embaucadores relacionados a las estrategias militares que, desplegando una información imposible de ser sostenida con seriedad, se animan a emitir sentencias, pronósticos y opiniones infundadas.

Lamentablemente, son los diletantes quienes están más dispuestos a discursar sobre cómo orquestar un sistema de defensa nacional. Mientras tanto, los expertos genuinos prefieren silenciar sus opiniones o reservarlas para las reuniones de especialistas serios. Quienes acostumbran a frecuentar desde siempre esos ámbitos, saben que los juicios de valor que se emiten con los debidos fundamentos, están apoyados en numerosos lustros de paciente estudio en centros superiores y en la experiencia de campo.

América Latina ha sido tradicionalmente un territorio donde los opinantes de feria han podido ejercitar sus dotes con abusiva libertad. Desde múltiples tribunas y sin ocultar su encono hacia todo lo que huele a militar, emiten juicios con increíble liviandad. De esa manera, no hacen más que atentar contra la modernización de las capacidades defensivas de los países.

Desde luego, no hay naciones que voluntariamente quieran exponerse a la apetencia ajena. Por lo tanto, con el sacrificio de sus contribuyentes, invierten fondos en la construcción de un entramado defensivo que fre-

cuentemente es sugerido por una estrategia disuasiva sensata y pacífica. Sin temor a equivocarme, podría afirmar que a lo largo de esta etapa histórica, es el modelo estratégico predominante en nuestra América, donde felizmente ha habido escasos ejemplos de guerra convencional.

## Penetrando en el meollo

Procurando aproximarnos a la verdad, sugiero hacer una breve retrospectiva histórica con la finalidad de identificar la ubicación de las equivocaciones y aventar supuestos fantasmas que obstruyen la visión objetiva de los analistas. Por eso haré un repaso a vuelo de pájaro de la región, donde las fluctuaciones políticas muestran cierta frecuencia y a cuya economía global le cuesta despegar para ingresar en un rumbo virtuoso, creciente y más estable.

Estamos ante un racimo de naciones cuya independencia aún está signada por su juventud, después de haber transitado una etapa de explotación colonial que dejó el recuerdo de algunos saldos ingratos. El promedio aritmético de vida libre nos dice que estos países recién comienzan a ingresar a su segundo bicentenario.

Desde un ángulo socio-económico, las capas populares muestran un elevado nivel de mestizaje de clásica integración latina que ha convertido al continente en el mayor centro lingüístico ibérico del planeta. El continente también ha sido un imán para emigrantes de ultramar, aunque en menor medida. Tales rasgos étnicos alumbraron mezclas raciales muy llamativas, pasionales y de decisiones brías. Esta enorme pieza territorial alberga una reserva invaluable de materias primas en zonas que siguen sin ser exploradas en su totalidad y mucho menos explotadas.

Decir que ese mega-tesoro geográfico conlleva la codicia y deseos de otras naciones menos beneficiadas del globo, no hace más que describir la verdad. A medida que la actividad industrial agota los yacimientos y materias no renovables, la avidez externa comienza a transformarse en ansiedad y no se puede excluir

que llegue el instante en que ese sentimiento se vuelva imperativo.

La Latinoamérica legada por los conquistadores que extrajeron de sus entrañas no pocas riquezas durante siglos, continúa exhibiendo una fisonomía histórica donde los tramos de calma y crecimiento son irregulares. La definición y traza de las fronteras nacionales que resultaron de los procesos de liberación, siguieron mostrando las cicatrices de luchas internas y externas.

La inestabilidad está engastada en la sangre latina e inevitablemente se refleja en el ámbito de la defensa, aunque justo es decirlo, con manifestaciones controladas. La confraternidad política y de raza pudo superar muchas de las dificultades que brotaron esporádicamente en todo el mapa de la región.

La finalización de la II GM marcó un hito irreplicable en el campo de la defensa, puesto que liberó una ingente cantidad de materiales bélicos nuevos y usados que abrumó a los probables compradores. La enorme masa de equipos disponibles a precios de remate, quedó a la vista de los estados que necesitaban sustituir los respectivos arsenales con los excedentes disponibles y antes que se convirtieran en chatarra.

De pronto, el ex mundo beligerante liberó a los equipos creados con gran sacrificio por los centros de Investigación y Desarrollo (I&D). Se trataba de sistemas que no existían en los países del continente puesto que hasta el fin, la producción total estaba dedicada a satisfacer la voracidad de la contienda. Después de la guerra, se convirtieron en sobrantes ofrecidos a precios de liquidación con tal que dejaran libres los depósitos. La cantidad de sistemas de armas sin uso era tal que la disponibilidad se mantuvo durante años.

En un rincón, estaban los oferentes ansiosos de colocar sus equipos. En el rincón opuesto, los clientes potenciales estaban preparados para solucionar un largo período de sequía abastecedora. Ahora contaban con fondos que procedían del comercio practicado con los países en guerra y por lo tanto eran cortejados por los vendedores necesitados de capitales.

El intercambio era inevitable debido a la concurrencia de intereses entre los clientes y los proveedores que entregaban sus productos contra cheques certificados. Las fuerzas armadas (FF.AA.) latinas habían concluido su período de angustia y ahora adquirirían más material del que podían operar. La “canibalización”, que reemplazaba a muy bajo costo los repuestos nuevos, se convirtió en un método logístico corriente.

Los lotes de material se negociaban en base a programas de asistencia militar. Las exigencias políticas eran tenues para facilitar las ventas que tenían prioridad. Pero la entrega se realizaba en base a ciertos condicionamientos que, si bien no impedía la transacción, establecían compromisos que los compradores tenían que cumplir. Los equipos recibidos por las FF.AA. latinoamericanas fueron acompañados de numerosas innovaciones en materia de doctrina de empleo y de operaciones.

Los países europeos, en particular Francia, se mostraron sumamente activos buscando clientes que permitieran el renacer de la industria militar vernácula. Todas las plantas industriales del Viejo Mundo habían quedado duramente heridas por el bombardeo de millares de aeronaves y ahora no sólo debían ser reparadas, sino también reactivadas comercialmente.

Con la participación europea, los sudamericanos se despegaron del proveedor único (USA), pero a la vez inauguraron un grave problema logístico representado por las diferencias de los equipos. Esos inconvenientes continúan existiendo actualmente en casi todos los estados del continente con mayor o menor rigor. A pesar del tiempo transcurrido desde la II GM, las FF.AA. autóctonas siguen intentando reducir la dependencia logística múltiple de sus sistemas de armas.

## Otras guerras y la Reorganización Industrial

La terminación de la gran conflagración 1939-45 no trajo la deseada paz y sí el principio de una nueva era bélica. Durante este período, las amenazas tradicionales tuvieron un

hondo proceso de reconversión, al extremo que hubo que revisar la forma de hacer la guerra. Esta síntesis refrenda el pasado medio siglo que albergó un vasto proceso revisionista en el arte de guerrear.

La bipolaridad terminó siendo barrida por una borrasca política que llevó a la implosión de la ex URSS. Sin solución de continuidad, hubo nuevos hechos violentos, una realineación detrás de diferentes líderes e intereses, y ahora emergen otras “cabezas de serie” que quieren disputar el gran torneo mundial.

Viet Nam ha sido un extraordinario punto de inflexión que no fue debidamente entendido en su oportunidad. Sus lecciones eran ricas pero no fueron plenamente aprovechadas. La consiguiente turbulencia generada, no ha concluido todavía. No obstante, se renuevan los líderes y los personajes complementarios que, sin operar de manera ordenada, alientan extraños conflictos.

En medio de toda esa agitación, ya mediando la década del '60, el comercio de material militar tuvo cambios sustanciales al aumentar las exigencias políticas, la restricción de trasferir tecnología, el alza de los precios, la participación de la I&D y el costo operativo. El consentimiento de las ventas sólo era emitido después de arduas discusiones. El interés político de los productores privó por sobre el puramente comercial y los usuarios debieron exhibir más coincidencias estratégicas con los países proveedores.

En esa misma época y como respuesta al alza de los costos, determinado por el mantenimiento de un sistema de defensa eficaz, hizo que la calidad comenzara a tomarse más en cuenta que la cantidad. Por otro lado, el Medio Oriente se convirtió en una de las regiones más demandante y más activas. Por eso las grandes ventas de nuevos sistemas con tecnología de última generación, se realizaban entre los protagonistas de aquel conflicto regional.

En ese clima de extendida belicosidad extramuros, América Latina fue un espectador atento, pero al mismo tiempo un usuario muy atrasado. Los modestos recursos financieros que podían reunir la mayor parte de los países, tenían que ser rigurosamente repartidos entre cantidades testigo de sistemas actualiza-

dos y materiales usados. La búsqueda de equipos desprogramados en buenas condiciones de uso aún, fue una de las alternativas principales adoptadas para la renovación.

Paulatinamente, la I&D se convirtió en un factor indirecto con fuerte influencia en todas las transacciones. Primero, los sistemas en desarrollo demandaban fuertes inversiones en esta materia y solamente los principales estados del mundo tenían capitales para aguantar esa etapa preliminar. Segundo, el encarecimiento de los productos terminados era de tal magnitud que el número de ejemplares salidos de las cadenas de montaje se reducían progresivamente.

Tercero, esos sistemas solamente eran vendidos por los países de vanguardia a sus socios más confiables para evitar el desvío indebido de la tecnología secreta. Estando en manos de unos pocos estados, la I&D es hoy una poderosa herramienta de negociación que los gobiernos privilegian. Cuarto, los valores monetarios dejan prácticamente afuera de la vanguardia técnica a un número considerable de países latinos o el costo operativo directo supera la capacidad del presupuesto militar. A veces se logran concesiones especiales en los acuerdos cuando el usuario otorga compensaciones deseadas por el proveedor.

La situación así creada por la tecnología y los costos implícitos, pone a los países americanos en una situación de dependencia a la que se resisten. La contrapartida es no poder contar con sistemas modernos y conformarse con adquirir excedentes y materiales desprogramados. Otra alternativa posible es recibir una cantidad muy pequeña de productos de "última generación" que los países menores pueden mantener y operar.

Sin embargo, cada problema tiene una respuesta. Para evitar la dependencia de la tecnología extranjera de alto costo, la I&D nacional es una opción que está siendo explorada. Lógicamente, esa probable solución puede ser adoptada en aquellos estados que poseen grupos de investigadores y científicos capacitados, instalaciones apropiadas y facilidades fabriles acordes.

Es un ensayo que procura poner en marcha una industria local genuina. Esta elección

da lugar a que aparezcan esporádicamente en la región algunos sistemas diseñados en centros locales, como testimonios de una naciente industria militar nativa. En este sentido, la decisión y la voluntad política oficial es vital para encaminar el proyecto y conseguir los créditos que hacen posible la etapa de desarrollo del sistema, un tramo crítico en el historial del producto.

Cuando hay un resuelto apoyo gubernamental, el proceso se robustece y el trámite se afianza. Si el nuevo sistema es exitoso, puede culminar con algunas exportaciones a países similares al productor y si se agrega una financiación generosa, hasta llega a ser competitivo. En algunas ocasiones, esas ventas se hacen en abierta competencia con países tradicionalmente dedicados a la industria específica. Es un llamado de atención a los dominadores del mercado.

La caída del Muro de Berlín no fue gratuita y en el campo que nos interesa se produjo un importante reajuste de la industria mundial que resultó en una mayor compactación transnacional. La concentración productiva, determinada por las circunstancias políticas, económicas y tecnológicas, indujo la gestación de gigantescos oligopolios.

Los mega-centros fabriles acumulan en sí mismos un gran poder de presión, timoneado desde las cúpulas oficiales. Económica y políticamente, los distintos componentes de un programa plurinacional se reparten los segmentos de la gran torta y con ellos los beneficios. De ese modo se asocian los grupos nacionales, aumentando el número de centros generadores de sistemas de armas de alta gama y paralelamente se amplía la dependencia de los estados incapaces de aspirar a tales participaciones.

Pero el cambio no se aprecia solamente en la tecno-economía de escala. Al acumularse esa exclusiva franquicia en manos de unos pocos países, vuelve a aparecer un poder que en otras épocas hizo apariciones esporádicas y más tímidas. Los oligopolios industriales que defienden ferozmente sus intereses económicos y aptitud de decisión, están sumando modos de influir sobre las cúpulas políticas de los

estados para imponer proyectos de alto costo con financiación oficial.

La existencia de estos operadores tiene una fuerte ascendencia sobre la regulación de la competencia en la industria de la defensa. Las diferencias de magnitud condenan a las pequeñas empresas a su desaparición, a buscar la permanencia en el mercado en base a las fusiones y alianzas, o simplemente se convierten en satélites de los grandes constructores.

Las entusiastas mini-empresas fundadas en Latinoamérica para atender una demanda mayormente local muy limitada, con el fin de hacer frente a las restricciones político-económicas externas, tienen que hacer continuas demostraciones de ingenio para darle continuidad a su permanencia. Son pocas las que se salvan del avance impiadoso de los grandes grupos y habitualmente la supervivencia se debe a oportunas ayudas oficiales.

## Consecuencias en la defensa

Los acontecimientos públicos no trascurren sin dejar secuelas tangibles en el campo de la defensa. Con la disminución de las contiendas convencionales y el rediseño del cuadro geoestratégico mundial, comenzaron a despertar las tensiones regionales que estaban aletargadas debido a la primacía de la bipolaridad que duró más de 70 años en el siglo pasado. El profundo cambio en la situación general motivó la redefinición de misiones, doctrinas, organizaciones y magnitudes en las instituciones militares. Los efectos de esos cambios causaron la reducción de los presupuestos de defensa y los sobrantes de ese origen se transfirieron a los reclamos sociales.

La menor disponibilidad financiera para la defensa produjo consecuencias muy parecidas en los distintos países, aunque se apreciaron diferencias en las magnitudes de las reducciones. La adquisición y producción de equipos y sistemas fueron renegociadas, canceladas o diferidas. Los plazos programados se estiraron meses y años. Hubo una seria preocupación en las corporaciones industriales que debieron repensar las financiaciones y construcción de largo plazo. Los recortes realizados a los

presupuestos por las administraciones nacionales, acompañaron la ausencia de contiendas convencionales mayores.

Llamativamente, no se le dio demasiada trascendencia a los conflictos denominados de "baja intensidad", normalmente inspirados por causas no son habituales en las guerras clásicas. Pero esta historia recién comienza a escribirse y tiene sus propios escenarios. Desde el momento que la defensa sufrió los efectos del achicamiento presupuestario, se buscaron ingeniosas alternativas para aliviar las penurias. En ese teatro poco halagüeño, el tiempo es un factor que se puede administrar, pero no moldear y su trascurso sobre los parques de materiales en servicio deja secuelas inexorables.

Frente al estado de postración prácticamente generalizado de las FF.AA. latinoamericanas, en la región comenzaron a levantarse juiciosas voces profesionales de alerta dirigidas a los líderes políticos, responsables de las administraciones públicas.

Los reclamos no cayeron siempre en saco roto y hubo gobiernos que comprendieron que un ajuste muy riguroso del presupuesto de defensa, en el medio y largo plazo podía causar un daño de difícil reparación sobre la seguridad nacional. En Europa, el Reino Unido fue uno de los estados donde el gobierno identificó este problema en germinación y, con parámetros económicamente aceptables, resolvió poner en marcha una nueva política de modernización material de largo plazo.

En nuestro continente, se abrió paso un pensamiento similar aunque la reacción fue más lenta. El mejoramiento demoró hasta que la economía de varios estados latinoamericanos dejó excedentes para atender el problema que se venía postergando largamente. Aprovechando el período económicamente favorable, gobiernos de la región resolvieron poner en marcha programas de renovación de la infraestructura defensiva, alineándose con una clásica estrategia disuasiva. Los planes de modernización, adquisición y reorganización para las distintas fuerzas se están llevando adelante con prudencia y sin apremios que indiquen intenciones diferentes a las anunciadas. En la ejecución, tampoco se advierten tensiones propias de una corrida armamentista.

Los países con mayor fortaleza económica, están invirtiendo fondos que se consideran relativamente elevados para estas regiones en materia de defensa. Entre los miembros del continente no hay homogeneidad de los proyectos nacionales y eso motiva que algunos prefieran destinar sus finanzas a rubros diferentes. Fundamentan ese comportamiento en que, en la actualidad, no se vislumbran riesgos externos preocupantes contra la seguridad nacional. Cada gobierno procede en base a su apreciación política con entera libertad e independencia.

Examinando el problema con un enfoque genérico, diremos que las modernizaciones tienen la finalidad de ampliar la vida útil de los sistemas que están en condiciones de seguir prestando servicio y se renuevan aquellos que han llegado al final de las prestaciones. Con el punto de vista de un observador imparcial, me atrevo a afirmar que por el momento no se aprecia un aumento desproporcionado de los parques militares en relación con las actitudes y declaraciones de los países.

Garantizar una estrategia disuasiva, es una aspiración legítima de cualquier estado libre y soberano. Por lo tanto, todo lo que se haga en nombre de esa intención no debe ser sospechado como un armamentismo que apunta a iniciar una guerra.

Las contiendas de baja intensidad, mayoritariamente desarrolladas fronteras adentro, así como el surgimiento de las llamadas “nuevas amenazas”, están fogueando situaciones que ameritan más análisis, por cuanto el ataque y la defensa en esos conflictos no responden a las doctrinas tradicionales. A pesar de la ostensible disminución de operaciones ortodoxas, el problema de la defensa está vigente, pero se ha vuelto más enredado y discutido.

En este escenario, hay estadistas que entienden que la seguridad interna es una base firme sobre la cual se forja la tranquilidad y progreso de una nación, y desde donde se puede emprender proyectos de desarrollo protegidos de sorpresivos sobresaltos. Ningún gobierno articulará una política de Estado sin estar respaldada por la convicción que está asegurada por las instituciones y la decisión nacional.

El político de visión corta argüirá que el costo de mantener un sistema defensivo confiable va en desmérito de las políticas sociales, pero probablemente no evalúa el precio que debería pagar si tuviera que someterse a una voluntad impuesta desde afuera. También existen los líderes que dejan de atender la demanda defensiva para ofrecer una imagen más simpática a los electores. Esos dirigentes tan vez no advierten que en el equilibrio de los factores está el secreto de un desarrollo más seguro.

La compra de sistemas de armas o su modernización, necesariamente se relaciona con el transcurso del tiempo que actúa irremediablemente sobre la vida útil de otros equipos en servicio. Asimismo, conviene destacar que los materiales que recién ingresan a un país, no pueden ser usados de inmediato. Las dotaciones, el mantenimiento, el adiestramiento, requieren un período de aprendizaje y maduración para que el sistema rinda satisfactoriamente. Este comentario viene al caso porque varios países del continente están recibiendo y asimilando sistemas de armas nuevos para sus instituciones militares. Hasta que las respectivas unidades operativas sean declaradas IOC (Initial Operational Capability), pasará un lapso indefinido. Mientras ese interrogno dura, no conviene adelantar calificativos.

Todos los países comprometidos en programas de modernización y compra, se caracterizan por poseer un parque militar anticuado y en más de un caso al borde de la inmovilización. Por lo tanto, las incorporaciones que se están haciendo entran en la categoría de renovación y reposición. Si las FF.AA. de un país carecen del equipamiento mínimo para satisfacer la defensa, no sólo tienen el derecho sino el deber de cubrir el déficit y las falencias. Los límites tolerables de esos programas se determinan con una disuasión creíble.

Tanto el armamentismo como el exceso de acumulación lógica de armas, son hechos que generalmente acompañan a veladas intenciones políticas agresivas. En cambio, las justificadas actualizaciones defensivas, a veces son aprovechadas por gobiernos inamistosos para instrumentar acusaciones contra los rivales políticos. El eslogan usado es pegadizo y en-

cuentra terreno fértil en la población desinformada con ideas falsas y no probadas.

Debo recordar que no son los latinoamericanos los únicos que reciben estas inculpaciones. Naciones más avanzadas, con estructuras de defensa que superan la presunción de una disuasión creíble, son acusadas regularmente. A diferencia de los casos regionales americanos, tales campañas publicitarias no hacen sentir culpables a las potencias de primera línea. Se limitan a configurar las estructuras militares que demandan sus objetivos nacionales e ignoran los reclamos de otros países.

Por otra parte, los estados también se asocian para sumar fuerzas y compartir emprendimientos militares que disminuyan los costos. La integración en bloques les ayuda a extender la disuasión más allá de sus fronteras y llegan hasta cubrir todo el planeta. La OTAN es un ejemplo paradigmático que ha pasado de una organización defensiva continental a otra con intereses muy expandidos.

No podemos olvidar que Latinoamérica ha logrado mantenerse como un continente limpio de armas nucleares, aunque el ciclo completo del átomo es conocido y explotado económicamente por unos pocos estados en el campo de la energía y la salud. Esos conocimientos no han sido utilizados en su vertiente militar, donde la reflexión inteligente presume que el armamento nuclear es parte de una gigantesca trama psicológica.

Pienso que esas armas tienen una finalidad política antes que práctica. Todo poseedor de ese armamento sabe *in pectore* que si toma la iniciativa de realizar un lanzamiento nuclear contra un rival de parecidas capacidades, corre el riesgo de auto condenarse a muerte como resultado de una casi segura represalia adversaria. Las ojivas nucleares de alto poder se convirtieron en armas sin empleo racional previsible. Por lo tanto, ¿cuál es la ventaja de almacenar esos artefactos de enorme costo de producción y mantenimiento? ¿Son más perspicaces aquellos estadistas que han resuelto descartar esos arsenales?

Confío más en los dirigentes que usan su sentido común antes que en la vigencia del Tratado de Tlatelolco y suplementos, una bonita serie de libritos que se almacena en los

estantes de las cancillerías. Quienes quieran hacerse de un horripilante depósito de armas de fisión o fusión, no tienen más que adoptar la decisión política e invertir los centenares de millones que demandarán los científicos e industriales, pero tendrán que aprender a aguantar el escándalo que estallará en el vecindario. Una vez que tengan en su poder ese imponente mecanismo destructivo, ¿lo exhibirán en una plataforma para que el turismo lo admire y así recuperar algo de las inversiones?

### Antes de concluir

Quién esté convencido que la paz en el mundo es posible, se ilusiona. Aristóteles afirmó que “la única verdad es la realidad” y si el filósofo nos regaló ese pensamiento, no hay por qué despreciarlo. Seamos realistas. La paz extendida es una etérea llamita que titila permanentemente al impulso de la brisa que sopla desde todos los puntos cardinales. Estar convencidos que habrá paz en tanto haya “hombres de buena voluntad”, es una meta de soñadores y la historia se encarga de confirmarla.

“*Si vis pacem, para bellum*” (Porque amo la paz, me preparo para la guerra, Flavio Renato Vegesio, Tratado del Arte Militar, prólogo, siglo IV). ¿Es necesario ampliar este concepto que a todas luces nos previene sobre el inexorable advenimiento de la realidad? No obstante, todo ensayo que intente mantener bajo control la eventualidad de una contienda, merece la atención de los líderes políticos.

¿Eso cuesta dinero? Naturalmente. ¿La inversión está debidamente justificada? Naturalmente. Una actitud defensiva coherente, ¿me proporcionará esa paz escurridiza que toda sociedad trata de encontrar? Hay que ensayarlo. Pienso que no soy el único que medita de este modo. Muchos dirigentes también comprenden el fin de la defensa y cómo hay que estructurarla para persuadir a los demás que nos defenderemos de un ataque a cualquier costo.

A pesar que la comunidad continental se esfuerza para mantener una paz estable, no se puede excluir que algunas diferencias pretendan ser resueltas por vía de las intervenciones

armadas. Nacionalismos extremos, autoritarismos autóctonos, ambiciones expansionistas y hasta intereses extra continentales pueden dar lugar a hechos violentos que hagan trastabillar el período de paz del momento. Esta hipótesis nos advierte que la defensa siempre será un problema presente y activo, mezclado con los vaivenes y objetivos de la política.

En la actualidad hay dos países a los que podemos recurrir a modo de ejemplo sobre la defensa. Son Brasil y Chile. Después de recomponer las respectivas economías, entendieron que el fortalecimiento y proyección nacional quedarían incompletos sin una defensa efectiva que protegiera los intereses del Estado. Ni Brasil ni Chile son estados militaristas, pero sus gobernantes tácitamente adhieren al siempre actual pensamiento de Vegesio.

Para no atarse a proveedores exclusivos, han buscado el abastecimiento deseado en varias fuentes, aunque ya he señalado el inconveniente que origina ese proceder. Además, los dos estados negocian con el exterior la transferencia de tecnología cuando es pertinente. En la mente de los gobernantes está la idea de establecer una industria militar que reduzca los futuros gastos externos. Cuando el monto negociado es voluminoso, discuten la posibilidad de exportar conjuntamente a mercados regionales.

Algunos observadores pueden opinar que los países considerados están lanzados a una carrera armamentista, arguyendo que el número de ejemplares de cada sistema de armas excede las necesidades defensivas. Humildemente creo que la información pública no da lugar para suponer que haya intenciones de ese tenor. Los sistemas que sustituyen las recientes compras militares, han llegado o se aproximan al grado de obsolescencia que habilita el plan de adquisiciones en gestión. A mi juicio, esas incorporaciones no amenazan a país alguno.

La política adoptada se complementa con la enunciación de una estrategia disuasiva que pasa a ser más creíble. Cualquier prueba de violar la seguridad nacional de alguno de los países citados, expondría al imprudente a recibir una severa sanción. Ese costo es la mejor contención para un desafiante atrevido. Por

lo tanto, la decisión de un Estado soberano que legítimamente procura instalar la mejor defensa para asegurar su tranquilidad, no es cuestionable.

A la luz de las cavilaciones realizadas hasta aquí, actualmente se puede aventar la sensación de un armamentismo latinoamericano. Sin embargo, reiterando lo ya dicho, no hay forma de evitar a quienes usen esos conceptos con fines políticos. Cuando un país ataca a otro sin razones claras, recibe el rechazo de sus pares. Cuando un país se defiende de una agresión, obtiene la solidaridad y ayuda de la comunidad. No obstante, la asignación de un propósito armamentista a un país, es una acusación que siempre puede ser empleada con una clara intencionalidad detractora.

Ninguno de los países que lleva adelante algún programa de modernización militar ha deslizado intenciones agresivas hacia vecinos u otros países más alejados. Por lo tanto, creo que es aconsejable desechar tales calificaciones que hasta el presente no muestran fundamentos convincentes. La modernización militar continental ha sido explicada por los respectivos gobiernos con discursos confiables, por lo cual la compra de material militar tiene motivos acreditados.

Debido a la destrucción que entraña la guerra convencional, distintos foros y asociaciones mundiales vigilan a los estados que tienen inclinaciones agresivas y en esos casos la diplomacia es muy activa procurando disuadir al potencial agresor. El clásico poder que otorgaba la potencia bélica a un país, ahora es restringido por esa acción internacional concertada.

En un ángulo distinto se ubican los países productores de equipos militares que necesitan mantener activas a sus plantas industriales, sin saturar sus propias necesidades. La única alternativa para desprenderse de la demasía de la producción es la exportación. Pero vender material militar es una empresa muy compleja donde intervienen factores políticos, la concesión de tecnología sensible, financiación y por cierto la situación internacional.

Los estados que no tienen la confianza de las grandes potencias y desean proveerse de sistemas militares avanzados marcadamente

destructivos, encuentran fuertes dificultades aunque puedan financiarlos con holgura. Los mismos países controlantes, son reacios a permitir tales ventas. Pero el fabricante quiere vender su producto a buen precio sin preocuparse demasiado por el comportamiento político y moral de los compradores. Las “triangulaciones” a veces resuelven parte de esos inconvenientes y superan muchas barreras. No son operaciones sencillas, pues los transportadores tienen que eludir una estrecha vigilancia internacional, pero el premio es jugoso y justifica el riesgo.

Las crisis económicas son eficientes barreras para impedir la acumulación de armas que serán usadas como instrumentos de presión. No obstante, hay países que imponen fuertes sacrificios internos a sus pueblos con tal de financiar esas compras. Por ahora, observamos que los mayores acopiadores de arsenales son los principales países del planeta. Para ellos es un instrumento esencial, puesto que llevan adelante gran parte de su política externa con la intervención de la fuerza militar, sea de manera directa o indirecta. Nada nuevo bajo el sol. En Latinoamérica no hay ejemplos de esta índole.

Echando una mirada sobre el escenario latinoamericano, creo que se puede nivelar una opinión sobre el problema que nos ocupa. Los estados que componen el continente, trabajan con distintos ritmos para resolver los respectivos problemas que plantea la seguridad nacional y desean hacerlo con autonomía y total libertad. En ese clima político, vemos que hay necesidades inocultables y urgentes de renovar material de defensa obsoleto y al borde de ser corroído por el óxido.

Cada estado latinoamericano tiene su propio proyecto político de largo plazo. Los respectivos planes nacionales no se diferencian demasiado entre sí y pueden ser calificados propios de países en desarrollo. Sus mayores constricciones para llevar adelante el proceso de modernización defensivo, son los insuficientes recursos financieros y especialmente las prioridades que reclaman las sociedades insatisfechas. No es casual que una buena proporción de los elementos dedicados a la defensa sean buscados en los depósitos de excedentes y entre los equipos desprogramados de los grandes usuarios.

Los sistemas de armas modernos y de alto valor que América Latina puede comprar, se cuentan con los dedos de las manos. Por eso considero que es un exceso catalogar de carrera armamentista la combinación de elementos bélicos, donde se divisan más los usos que los nuevos de altas performances. Además, en el continente comienza a surgir la idea de llegar en algún momento a una defensa integrada. Las discusiones son muy preliminares aún, pero no dejan de entusiasmar a los burócratas que confían en la solidaridad regional e imaginan inversiones compartidas.

Sin embargo, justo es reconocer con honestidad que la confianza americanista absoluta está aún lejos de ser plasmada. No por nada, en el mundo circula una frase que encuentra un sitio apropiado en el terreno de la defensa nacional: “nadie negocia con los débiles”. Un analista prolijo probablemente le agregaría, “a ellos se les impone la voluntad”. Es para tenerla presente. □



**El Licenciado Eduardo H. D'Odorico** es analista y asesor en la Subjefatura del Estado Mayor General, FAA, desde hace más de 30 años. Se graduó como subteniente de reserva en el Liceo Militar Grl. San Martín e hizo el curso regular de la Escuela de Estrategia dirigida por el prestigioso militar y académico Grl. (R) Alberto Marini. Obtuvo una licenciatura en Comercio Internacional de la Universidad de Palermo (Buenos Aires), donde además hizo estudios de post grado (MBA). Actualmente es profesor en un instituto superior, Estado Mayor Conjunto FF.AA. y conferencista invitado en escuelas de la Armada y el Ejército, Argentina.



# Una Casa Dividida

## La Indivisibilidad de Inteligencia, Vigilancia y Reconocimiento

TENIENTE GENERAL (USAF) DAVID A. DEPTULA  
MAYOR (USAF-RETIRADO) GREG BROWN

*Gracias a los avances tecnológicos y al ingenio de los Aerotécnicos, podemos ahora vigilar o atacar cualquier objetivo en la superficie de la Tierra, de día o de noche y en cualquier clima. Sin embargo, el desafío de hoy y del futuro, es determinar y ubicar el efecto deseado que queremos lograr. Como las capacidades de ISR son fundamentales para determinar estos efectos deseados, nunca ha sido ISR tan importante durante nuestros 60 años como servicio independiente como hoy. ISR se ha convertido en el fundamento de Vigilancia, Alcance y Poderío Global.*

—General T. Michael Moseley

CON ESTAS palabras, el jefe de estado mayor de la Fuerza Aérea resalta una transición radical en la visión de la Fuerza Aérea en cuanto a las relaciones entre inteligencia, vigilancia y reconocimiento (ISR - Intelligence, Surveillance, and Reconnaissance). Así como la construcción operativa de vigilancia, alcance y poderío global denota la indivisibilidad del poderío aéreo, igualmente podemos entender mejor su fundamento a través de la interdependencia inherente de sus partes—ISR es indivisible.<sup>1</sup>

¿Cómo podemos afirmar tal cosa? Ciertamente, a través de la historia de la Fuerza Aérea, el servicio siempre ha experimentado cierto grado de separación entre inteligencia, vigilancia y reconocimiento en los aspectos or-

ganizativo, programático y cultural. La indivisibilidad tiene que ver con principios, no factibilidad. En nuestra Promesa de Lealtad, cuando afirmamos la indivisibilidad de nuestra nación, recordamos la memoria cultural de una catastrófica Guerra Civil. La indivisibilidad no quiere decir que la división no sea concebible; más bien, es el entendimiento de que la división destruye los efectos sinérgicos que proporciona la unidad.

ISR es indivisible porque los efectos que proporciona dependen de la sincronización e integración de las actividades de inteligencia, vigilancia y reconocimiento. Ése es el principio. La inteligencia se apoya en la vigilancia y el reconocimiento para sus datos e información. Inversamente, sin inteligencia no sabe-

mos qué vigilar, qué reconocer o cuándo hacer una de los dos cosas. Los datos recogidos dependen del procesamiento y la explotación, común a las tres actividades. A los que toman decisiones no les importa mucho el *quién* o el *cómo* detrás de su inteligencia. Nadie pide flujos de “Inteligencia”, “Vigilancia” y “Reconocimiento” separados en diferentes pantallas o en diferentes formatos—esperan productos integrados en líneas de tiempo idénticas.

En un discurso de 1858, Abraham Lincoln citó un versículo del Nuevo Testamento: “Una casa dividida contra sí misma no puede resistir”.<sup>2</sup> Esto es cierto en la visión interna de la Fuerza Aérea en cuanto a ISR, y, para citar nuevamente a Lincoln, no podemos esperar que “cese, hasta que haya llegado y pasado la crisis” (enfaticando el original).<sup>3</sup> Como Fuerza Aérea, necesitamos poner nuestra propia casa en orden si queremos presentar una visión óptima de capacidades de ISR ante los que toman decisiones. Con ese fin, los Aerotécnicos deben entender, aceptar y actuar sobre el principio de que ISR es indivisible. Tal indivisibilidad se apoya en cuatro principios: primero, ISR es operaciones; segundo, ISR denota sincronización e integración; tercero, ISR es neutral en cuanto a dominio; y cuarto, ISR tiene que ver con capacidades y efectos, no personal, plataformas y cultura. Este artículo trata cada principio en su momento, pero primero es mejor que revisemos cómo llegamos hasta donde estamos ahora.

## ¿Por qué Inteligencia, Vigilancia y Reconocimiento?

La indivisibilidad de ISR se refleja en la definición de los términos que la componen. El término colectivo *ISR* se hizo común a mediados de la década de 1990. Acuñado por el Almirante William Owens, quien en ese entonces servía como vicepresidente del Comando Conjunto, ISR integrado fue presentado como un componente vital de la revolución en asuntos militares, definido por la era de la información, e implementado a través del concepto de guerra centrada en redes. A comienzos de 2001, el Secretario de Defensa Donald Rums-

feld supuestamente preguntó, “¿Qué es ISR?” Cuando alguien le explicó la abreviatura, Rumsfeld supuestamente la resumió a su propio modo como: reconocimiento es encontrar; vigilancia es mantenerse en contacto; e inteligencia es por qué le da importancia.<sup>4</sup> Aunque ésta es una manera concisa de ponerla, el entendimiento exacto requiere más detalle.

Resulta que es fácil encontrar las definiciones. La Publicación Conjunta (JP) 1-02, *Diccionario de Términos Militares y Asociados del Departamento de Defensa*, define “inteligencia, vigilancia y reconocimiento” como “una actividad que sincroniza e integra la planificación y operación de sensores, activos, y sistemas de procesado, explotación y difusión en apoyo directo de las operaciones actuales y futuras”.<sup>5</sup> Estas palabras contienen muchas sutilezas, algunas positivas. Por ejemplo, “actividad” en la jerga conjunta implica función, misión o acción, así como la organización que la lleva a cabo; por lo tanto, ISR es funcional y organizativamente indivisible.<sup>6</sup> Otras sutilezas promueven percepciones equivocadas. “Apoyo directo” refleja con precisión el hecho que, como todas las operaciones, ISR existe para adelantar la mejora de los objetivos de seguridad nacional; sin embargo, también implica su subordinación a otras misiones.<sup>7</sup> “Operaciones” incluye cualquier objetivo de seguridad nacional, en cualquier nivel de conflicto, de manera que el término es apropiado; pero para muchos lectores, implica y perpetúa una distinción artificial entre el personal de inteligencia y los que llevan a cabo las operaciones.<sup>8</sup> La definición de ISR en JP 1-02 como un todo sinérgico resalta la interdependencia de sus componentes, aunque para completar el entendimiento, define además inteligencia, vigilancia y reconocimiento por separado ilustrando sus capacidades características y propósitos diferentes.

Por lo tanto, “inteligencia” es “el producto resultante de la recopilación, procesado, integración, evaluación, análisis e interpretación de la información disponible sobre naciones extranjeras, fuerzas hostiles o potencialmente hostiles o, elementos o áreas de operaciones actuales o potenciales. El término también se aplica a la actividad que resulta en el producto y a las organizaciones que participan en tal ac-

tividad”.<sup>9</sup> El arte de inteligencia involucra analizar rápida y sistemáticamente datos e información recopilados mediante vigilancia y reconocimiento, y sintetizarla con el conocimiento contextual existente para producir las evaluaciones precisas que se necesitan para la toma de decisiones informada. La esencia de la inteligencia es mejor conciencia de situación para los que toman decisiones. “La inteligencia . . . efectiva resulta cuando la información procesable derivada de un entendimiento detallado de los sistemas, capacidades e intenciones del adversario se entrega a tiempo para tomar decisiones de planeamiento y operaciones relacionadas a cómo, cuándo y dónde enfrentar a las fuerzas enemigas” para lograr los efectos deseados.<sup>10</sup>

“Vigilancia” es “la observación sistemática del espacio aéreo [aire, espacio y ciberespacio], áreas de superficie o debajo de la superficie, lugares, personas o cosas, por medios visuales, auditivos, electrónicos, fotográficos o de otra índole”.<sup>11</sup> “Siendo otra variable del término amplio de reconocimiento”, la vigilancia generalmente se separa como “una función específica”.<sup>12</sup> La vigilancia es un proceso sostenido, a menudo pasivo y no orientado a un objetivo específico. Más bien, está diseñada para reunir información mediante un recopilador o serie de recopiladores con capacidad de respuesta oportuna y observación persistente, tiempo de vuelo prolongado, y capacidad de recopilación clara y continua. Las observaciones de la vigilancia proporcionan datos para evaluar inteligencia actualizada de las actividades y amenazas enemigas, permitiendo así detectar cambios con el tiempo en las operaciones del enemigo.

Finalmente, “reconocimiento” es “una misión emprendida para obtener, por observación visual u otros métodos de detección, información acerca de las actividades y recursos de un enemigo” o enemigo potencial.<sup>13</sup> Las operaciones de reconocimiento son de naturaleza transitoria y generalmente diseñadas para reunir activamente información sobre objetivos específicos durante un tiempo especificado usando un recopilador que no vuela sobre el objetivo o en el área. Generalmente el reconocimiento asocia una restricción de

tiempo con la tarea. Como se busca recopilar información sobre un adversario, el reconocimiento es una táctica fundamental para crear una imagen de inteligencia.

Claramente, como se define en el contexto moderno, ISR es una función operativa cuya meta es proveer inteligencia exacta, pertinente y oportuna a los que toman decisiones; es el sustento de la toma de decisiones efectiva. Juntas, las operaciones ISR proporcionan a los que toman decisiones la inteligencia y la conciencia de situación necesarias para planear, operar y preservar fuerzas con éxito; conservar recursos; lograr objetivos de campaña; y evaluar los efectos cinéticos y no cinéticos a través de la gama de operaciones de seguridad nacional. Son vitales para ganar y mantener la superioridad de decisión. ¿Por qué, entonces es necesario explicar la indivisibilidad de ISR?

## Las Raíces de la División

ISR nunca ha *sido* lo que es hoy. La importancia del principio de ISR indivisible refleja cómo la era de la información ha alterado el panorama estratégico. La naturaleza de ISR no ha cambiado, pero sí su carácter. La guerra de la era de la información difiere marcadamente de su predecesora de la era industrial. La precisión ha suplantado a la masa, se ha comprimido el tiempo, y se ha aumentado la interacción del servicio. Las demandas del siglo veintiuno exigen que lo que antes toleramos como algo relacionado con las tareas pase a ser ahora un proceso único e integrado. El efecto buscado por los que toman decisiones de seguridad nacional es conciencia del espacio de batalla. No basta coordinación e interoperabilidad.

El conocimiento no es hoy más valioso que en el pasado. La inteligencia, transmitida por el reconocimiento, ha existido desde los albores de la guerra. Lo que ha cambiado en la era de la información es la capacidad—la expectativa realista—de cómo se pueden asimilar, sintetizar y comunicar los datos oportunamente para ser útiles. A medida que aumentan las capacidades, las ineficiencias del pasado ya no son suficientes para la tarea.

Las dos guerras mundiales y la Guerra Fría ejemplificaron la guerra de la era industrial. La visión estadounidense de la inteligencia proviene de su legado. En el modelo de la era industrial, la inteligencia era una operación masiva con mucho personal, dirigida a apoyar la toma de decisiones nacional y militar. La especialización y la diferenciación siguieron a las demandas de la tecnología y de un adversario monolítico. Por consiguiente, como en una línea de ensamblaje en una fábrica, la inteligencia, la vigilancia y el reconocimiento se organizaron individualmente alrededor de entradas y salidas muy especializadas: tomar una fotografía, procesar la película, interpretar la información, crear una imagen, redactar un informe y entregarlo al elemento de decisión pertinente; interceptar una transmisión de radio, decodificarla, interpretar su significado, redactar un mensaje y entregarlo. El ciclo de inteligencia era secuencial.

En una era en que el poderío aéreo mismo estaba artificialmente dividido entre estratégico (de apoyo a la política nacional o nuclear) y táctico (de apoyo a las operaciones de combate locales o convencionales), no sorprende que se haya dividido de forma similar a ISR. Las divisiones legítimas entre los niveles estratégico y táctico de la guerra se convirtieron artificialmente (e incorrectamente) en sinónimos de plataformas y armamentos. Esta división artificial de ISR tuvo tres consecuencias: primero, marginó la ISR denominada estratégica como irrelevante a las operaciones militares tácticas; segundo, percibimos las misiones ISR como actividades de apoyo; y tercero, en el nivel denominado táctico, impulsó una cuña entre inteligencia por un lado y vigilancia y reconocimiento por el otro. Tácticamente, el personal de inteligencia a nivel de unidad proporcionaba información de fondo a partir de productos de inteligencia terminados. El personal de vigilancia y reconocimiento reportaba información pertinente y actualizada de valor inmediato, sin procesar, no como inteligencia, sino más bien eufemísticamente como *información de combate*.

La vigilancia del dominio aéreo con radar representa un ejemplo extremo de la división de trabajo típica de organizaciones basadas en

tareas de la era industrial. Realizada originalmente con radares basados en tierra y revolucionada por el EC-121 Warning Star en Vietnam y su progenie, el Sistema Aerotransportado de Control y Alarma (AWACS) E-3 Sentry, la alerta temprana de radar ubicaba los aviones enemigos, alertaba a las fuerzas amigas de la amenaza y despachaba aviones caza amigos a enfrentarlos. La aplicación de la inteligencia transmitida desde los radares de vigilancia se hizo conocida como administración de la batalla aérea (ABA), la que proporciona a las tripulaciones aéreas mejor conciencia de situación, permitiéndoles planear con anticipación las tácticas que iban a emplear. ABA es toma de decisión en el nivel táctico; la moneda de ABA es inteligencia.

Clasificar el producto de la vigilancia mediante radar no por su función (inteligencia) sino más concretamente por su aplicación específica (ABA) tuvo dos efectos. Primero, la clasificación por aplicación ignoraba el procesamiento e interpretación a bordo inherentes para determinar la pertinencia de la información. Por alguna razón, como el personal de inteligencia no realizaba análisis, algunos no la consideraban inteligencia. Segundo, ignorar la función fundamental incrementaba la probabilidad de pasar por alto otros usos potenciales de la información. Dicho de otro modo, el modelo de la era industrial creaba distinciones artificiales entre los “fines” de inteligencia y los “métodos” de vigilancia y reconocimiento para recopilar los datos necesarios.

Un factor compuesto durante la Guerra Fría fue la naturaleza estratégica de ese conflicto y el “lujo” relativo de enfrentar a un adversario monolítico y predecible. Después de las primeras décadas de la Guerra Fría, las misiones de vigilancia y reconocimiento mayormente volaban periódicamente sobre rutas catalogadas. Habíamos creado una buena base de conocimiento de inteligencia sobre el adversario; sabíamos dónde vivía y cómo intentaría luchar. La naturaleza relativamente estática de las misiones de vigilancia y reconocimiento crearon una percepción de que la inteligencia era estratégica. Para el poderío aéreo táctico, la inteligencia en las tripulaciones aéreas se detenía en las instrucciones an-

tes de la misión. Las actualizaciones de situación directa y táctica venían de las tripulaciones aéreas en la misión de vigilancia y reconocimiento; ellos eran *operadores* porque volaban.

Aunque aparentemente trivial, no podemos exagerar la importancia institucional puesta en el vuelo. La cultura organizacional es potente en instituciones grandes como la Fuerza Aérea. Con el tiempo, el separatismo de la Guerra Fría cimentó la parcialidad organizacional percibida entre inteligencia *estratégica*, vigilancia *táctica* y de *apoyo*, y *operaciones* de reconocimiento. Lo que usaban los Aerotécnicos y dónde hacían su trabajo tenía mayor peso que la relación intrínseca y funcional entre inteligencia, vigilancia y reconocimiento.

## ISR es Operaciones

El paradigma de acciones de guerra de la era industrial define operaciones como poner el hierro en el blanco. El objetivo es el desgaste. Por consiguiente, la Fuerza Aérea pasó la mayor parte del último siglo perfeccionando la precisión; la tecnología, las tácticas, las técnicas y los procedimientos necesarios para poner el hierro con precisión en cualquier blanco, en cualquier lugar. En la era de la información, las operaciones tienen que ver con los efectos. La década de 1990 evidencia esta evolución en una dilucidación clara de la *cadena de destrucción*: encontrar, fijar, rastrear, apuntar, atacar y evaluar. Cuando menos dos terceras partes de las operaciones de cadena de destrucción son de ISR; cada vez más, los pasos de selección de objetivos y ataque son no cinéticos. El conocimiento viene antes del poderío, y nuestras capacidades asimétricas de ISR pueden lograr efectos por su propia cuenta.

Éste es el carácter modificado de ISR. En el contexto moderno, los vínculos de encontrar y apuntar de la cadena de destrucción son mucho más difíciles que el vínculo de atacar, particularmente en las operaciones cinéticas. El cambio de carácter se refleja en la primera doctrina de la Fuerza Aérea para ISR: el Documento de Doctrina de la Fuerza Aérea (AFDD) 2-9, *Operaciones de Inteligencia, Vigilancia y Reconocimiento*, del 17 de julio de 2007. Encuentra-

mos la verdad en el título—ISR es operaciones. La Fuerza Aérea no agrupó ISR pensando en sus propios fines; en el espíritu previsto de la doctrina conjunta, AFDD 2-9 utiliza la definición de ISR en JP 1-02.<sup>14</sup>

Los actuales esfuerzos de ISR constituyen gran parte de las operaciones requeridas para lograr nuestros objetivos de seguridad. Operaciones pasa desde encontrar al enemigo, analizar su red y sus intenciones, poner armas u otros efectos en el blanco, hasta evaluar posteriormente los resultados. En Irak, para eliminar a Abu Musab al-Zarqawi, los aviones no tripulados Predator ejecutaron más de 600 horas de operaciones de reconocimiento y vigilancia para crear suficiente inteligencia para unos 10 minutos de operaciones cinéticas de F-16.

Con más frecuencia, una plataforma única ejecuta toda la cadena de destrucción. Los aviones normalmente asociados con las operaciones de ataque tienen excelentes sensores a bordo, y en muchos casos los datos de sus sensores pueden conectarse en red con otros que pueden convertirlos en inteligencia procesable. Los sistemas de aviones armados no tripulados (UAS) ofrecen otro método para esta combinación de cazador-matador. De hecho, el incidente de al-Zarqawi involucró un Predator armado, aunque en última instancia fue un F-16 el que ejecutó el ataque. Los pilotos de UAS de la Fuerza Aérea se sienten muy capaces y cómodos con las responsabilidades de concluir la cadena de destrucción cuando se les ordena hacerlo, aunque una subcultura de la Fuerza Aérea no se siente cómoda en usar las denominadas plataformas sensoras como tiradores. La Marina de Guerra de los Estados Unidos ofrece un ejemplo de una perspectiva cultural diferente.<sup>15</sup> Quizás debido a la necesidad tradicional de persecución inmediata de objetivos en la guerra antisubmarina, la Marina de Guerra arma activos ISR tripulados, poniendo misiles AGM-65 Maverick y AGM-84 Harpoon en el avión de patrulla marina P-3 Orion.

ISR es el eje de un enfoque basado en efectos a operaciones (EBEO) No se puede predecir con precisión el efecto de las operaciones sobre un sistema enemigo sin tener buena inteligencia; ni se puede evaluar los efectos sin vigilancia y reconocimiento detallados.

Los requisitos de inteligencia para el EBEO y la evaluación basada en efectos (EBE) son bastante más exigentes que el antiguo modelo de “conteo” basado en desgaste. El mayor detalle de inteligencia necesario para EBEO/EBE hace que las operaciones de reconocimiento concentrado y vigilancia persistente sean cada vez más decisivas.

## ISR Denota Sincronización e Integración

No hay nada nuevo sobre la naturaleza de la inteligencia: Sun Tzu habló ampliamente de su importancia aproximadamente en el año 500 A.C. en *El Arte de la Guerra*. Igualmente, el reconocimiento es tan antiguo como el combate mismo: “Es difícil imaginar que los primeros dos combatientes de guerra, quienquiera que hayan sido, se embarcaran en un conflicto sin tratar de averiguar algo sobre las capacidades de su enemigo”.<sup>16</sup> En el campo de batalla de la era industrial, los equipos de exploradores reportaban a su comandante lo que veían “desde la colina”. El reconocimiento aerotransportado se basó en efectos desde el principio con el uso de globos aerostáticos de Francia contra Austria en 1974. Los globos aerostáticos no sólo recopilaban valiosos datos de inteligencia, sino que supuestamente tuvieron efectos desmoralesadores sobre las tropas austriacas.

A la inversa, la “vigilancia” es el único término relativamente moderno, obteniendo su distinción en la Segunda Guerra Mundial, cuando el fuego de artillería indirecto demostró ser crucial en muchas batallas. Con el tiempo, el reconocimiento preciso durante un período de tiempo—vigilancia—se hizo necesario para atacar más allá de la línea visual del comandante. La vigilancia efectiva surgió del nexo entre el poderío aéreo y las comunicaciones de radio y estuvo entre las misiones fundamentales originales de los Aerotécnicos de la Primera Guerra Mundial. De este nexo también vemos la génesis de la distinción cultural entre los fines de inteligencia (misiones) y los métodos de vigilancia y reconocimiento (tácticas) con los que se recopilaba.

La tecnología puede empeorar la combinación de métodos con fines. El vínculo inherente entre inteligencia por un lado y vigilancia y reconocimiento por el otro, sigue siendo el análisis. La recopilación mediante vigilancia y reconocimiento proporciona el insumo al medio ISR, la inteligencia es el producto tangible. La confusión acerca de la naturaleza de este vínculo surge cuando la necesidad de inteligencia es simple o se ha automatizado hasta cierto grado que se puede discernir sin análisis o interpretación especializados. El video de movimiento total (FMV - full-motion video) aerotransportado, el ejemplo moderno predominante, proporciona la inteligencia que todo buen comandante ha deseado desde la alborada de la guerra, la capacidad de ver sobre la próxima colina lo que está haciendo el enemigo. La vigilancia FMV simple cumple el requisito de inteligencia, pero cuando no necesitamos análisis y producción de inteligencia dedicados, puede ser interpretada erróneamente como una capacidad de vigilancia autónoma. Éste es aún el ciclo de inteligencia, sólo que se ejecuta en paralelo en lugar del modo secuencial común a la guerra de la era industrial. En esta interpretación errónea, perdemos toda noción de cuánto análisis de inteligencia de todas las fuentes necesitamos para obtener esa capacidad de recopilación FMV en el lugar correcto, el procesamiento automatizado necesario para proporcionar una corriente continua de datos formateada y la arquitectura de difusión necesaria para proporcionar ese material en tal forma que signifique algo al ojo no entrenado.

El reconocimiento con globo aerostático durante las Guerras de la Revolución Francesa y la detección aerotransportada de artillería en la Primera Guerra Mundial habrían establecido la base de la distinción cultural entre *apoyo* (personal) de inteligencia y *operaciones* (aviadores) de reconocimiento y vigilancia. FMV es un ejemplo aproximado en el conflicto actual. Sin embargo, la distinción cultural predominante es el resultado de los esfuerzos para distinguir entre alerta aerotransportada temprana e inteligencia. Es el caso clásico de confundir personal y plataformas con propósito.

En este caso, el personal son los Aerotécnicos con códigos de especialidad de la Fuerza Aérea (AFSC) de administrador de batalla aérea 13B (oficial) y 1A4 (alocado), y las plataformas son el E-3 AWACS y Sistema de Radar para Ataque de Objetivos de Vigilancia Conjunta (JS-TARS) E-8. La combinación de múltiples propósitos es el punto de disputa. Tanto la alerta aerotransportada temprana (en el caso del AWACS) como la alerta de tierra temprana (JS-TARS) son misiones de vigilancia. Ambas son subconjuntos de ABA, que a su vez, es un subconjunto de comando y control (C2).

Al igual que ISR, C2 es una función operativa de base, inherente a las operaciones efectivas. C2 es el fin (propósito), ABM es el método (táctica), y la vigilancia por radar es el medio (sensor/sistema). En el caso de ISR, inteligencia es el fin, vigilancia y reconocimiento son los métodos, y radar es el medio. Tal visión revela claramente que la conciencia de situación es el hilo común. El C2 efectivo se basa en inteligencia precisa y actualizada de la situación del adversario en aire y tierra, proporcionada mediante vigilancia. En otras palabras, los administradores de batalla aérea interpretan los datos de vigilancia para darles sentido—interpretando su valor de inteligencia—con propósitos de C2.

Por último, aunque disponemos de muchas formas de zanjar la distinción entre vigilancia y reconocimiento, en todos los casos vemos que son el medio de recoger datos, a partir de los cuales, mediante análisis y síntesis, derivamos inteligencia. Tal inteligencia alimenta la toma de decisiones—sea para el comandante de tierra, el administrador de batalla aérea, el comandante de misión antiaérea, o el comandante en jefe.

## ISR es Neutral en Cuanto a Dominio

Así como ISR es indivisible por misión, ninguna se puede segregar por dominio sin disminuir sus efectos. Para repetir el pronunciamiento del General Moseley, ISR es “el fundamento de Vigilancia, Alcance y Poderío Global”. ISR es el área de misión principal de

la Fuerza Aérea que verdaderamente corta a través de todos los dominios y afecta a casi todas las demás áreas de misión. Las capacidades IRS aérea, espacial, ciberespacial y de superficie se adaptan para proporcionar la flexibilidad, el grado de reacción, la versatilidad y la movilidad requeridas por las intensas demandas de tareas globales fluidas.

Usamos la información recogida mediante vigilancia y reconocimiento, convertida en inteligencia por explotación y análisis, para formular estrategia, política y planes militares; desarrollar y conducir campañas; guiar la adquisición de capacidades futuras; y proteger, evitar y prevalecer contra las amenazas y la agresión dirigidas contra Estados Unidos y sus intereses. Por naturaleza las operaciones de ISR de la Fuerza Aérea no son inherentemente estratégicas, operativas o tácticas; más bien, recopilan información y proporcionan conocimiento para satisfacer requisitos en todos los niveles de la guerra. Las operaciones ISR cortan a través de todos los dominios y se conducen a través de la gama de operaciones militares desde la paz y la guerra hasta la resolución del conflicto.

En la actualidad, ISR de la Fuerza Aérea está experimentando una *revolución* verdadera en la aplicación basada en efectos en lugar de simplemente *desarrollarse* para satisfacer las demandas crecientes. La visión revolucionaria de la aplicación basada en efectos de ISR apunta más bien al rol de inteligencia de la Fuerza Aérea como función de puente de datos global entre todos los dominios y activos. Los efectos ISR verdaderamente eficientes demandan integración de toda la información aérea, espacial y ciberespacial en la Red de Información Global. Aún así, la importancia demostrada de ISR en la guerra moderna la ha convertido en un espacio de batalla de dominio cruzado. Todos quieren un trozo de esta área de alto crecimiento. Incluso aquellos que aceptan la indivisibilidad de ISR como misión tienen una tendencia a dividir ISR organizacionalmente por dominio. En la práctica, tales defensores tienen interés en la propiedad de las partes de la misión ISR que opera en, hacia o desde su dominio.

Los dominios espacial y ciberespacial ejemplifican este fenómeno. Cuando el Comando Espacial de la Fuerza Aérea surgió como un comando principal (MAJCOM) en 1982, captó cierta cantidad de control de ISR dentro del dominio espacial. Las misiones básicas del comando incluyen vigilancia espacial y advertencia temprana. Desde una perspectiva neutral en cuanto a dominio, estas misiones son de vigilancia. La vigilancia espacial incluye la vigilancia *del* espacio—satélites y desechos—*desde* la superficie. La advertencia temprana es vigilancia *del* aire y la superficie—mayormente alertas de lanzamientos de misiles balísticos—*desde* el espacio. En ambos casos, vigilamos con el propósito de obtener conciencia de situación—llenando las brechas de inteligencia. Combinar métodos, medios y fines crea barreras y rivalidades entre dominios, comandos, campos profesionales y canales de información, disminuyendo en última instancia la efectividad y credibilidad de ISR.

En la actualidad, algunos están aplicando una lógica similar al surgimiento del Comando Ciberespacial de la Fuerza Aérea, incluso en mayor medida. Estas personas han propugnado subordinar toda la ISR de la Fuerza Aérea a este nuevo comando. Tal movimiento desarrollaría rápidamente un cuadro organizacional con mínimo costo para los MAJCOM existentes, mientras que la comunidad de inteligencia financiaría grandes porciones de las capacidades ISR. Sin embargo, esta línea de pensamiento ignora el hecho de que aunque conducimos partes de la misión ISR de la Fuerza Aérea en el dominio ciberespacial, esas partes no son más o menos importantes que las de los dominios aéreo, espacial y de superficie.

Ningún dominio específico puede o debe reclamar un monopolio sobre la misión ISR de la Fuerza Aérea. Aunque nuestro servicio vuela y lucha en las áreas comunes del aire, espacio y ciberespacio, no confina su ISR a un medio específico. Las capacidades ISR en un dominio comparten un rol complementario con los de otro, y para optimizar el beneficio del acceso de información, debemos emplearlos de una manera completamente sinérgica. Ésta fue la lógica para establecer la Agencia

de ISR de la Fuerza Aérea como una iniciativa general de la Fuerza Aérea y cambiarla de reportar a un MAJCOM a que reporte al Subjefe de Estado Mayor (DCS) de la Fuerza Aérea para ISR.

La efectividad de ISR es determinada por su utilidad para la superioridad de decisión; por lo tanto sirve como equilibrio entre precisión, totalidad, oportunidad y accesibilidad. Concentrar ISR por dominio produce duplicación y rivalidad innecesarias, creando la necesidad de coordinación intrincada y verificación cruzada entre organizaciones para compensar la disfunción que tal separación artificial introduce en el ciclo de inteligencia. Por último, los que toman decisiones se preocupan de la *finalidad* de la inteligencia. El *dónde* de la recopilación—*desde* la superficie, aire, espacio o ciberespacio, o *de* la superficie, aire, espacio o ciberespacio—tiene poca importancia. ISR es una misión operativa, interdependiente con operaciones de todos los servicios y comandos, a través de todos los dominios.

## ISR tiene que Ver con Capacidades y Efectos, no Personal, Plataformas y Cultura

Una barrera importante para lograr la indivisibilidad inherente de ISR es la forma en que el Departamento de Defensa (DOD) administra colectivamente ISR como elementos de programas individuales dentro de un proceso de presupuesto de defensa, que en el mejor de los casos se puede describir como Bizantino. *Dónde* no es el único asunto desacertado que afecta el reconocimiento de operaciones ISR óptimas en la Fuerza Aérea. Con mucha frecuencia los proponentes de la división de ISR se centran en las preguntas de *quién* y *cómo*. ¿Quién mejora la conciencia de situación de los que toman decisiones? ¿Cómo fluye la información? ¿Quién posee o controla los sistemas o activos? ¿Cómo se financió el sistema o activo?

De los principios previos, se desprende que la Fuerza Aérea debe administrar ISR con efectividad mediante un enfoque basado en capaci-

dades y efectos. El General Moseley reconoció esto al establecer el nuevo grado de Personal Aéreo A2, elevando la posición a un DCS responsable de ISR en forma colectiva, como una iniciativa a nivel de toda la Fuerza Aérea. La consolidación de ISR bajo un DCS es coherente con la guía estratégica en la Revisión Cuadrienal de la Defensa de 2006, que ordenaba que cada “Departamento trabajará para reorientar sus procesos en torno a portafolios de capacidad conjunta.”<sup>17</sup> La construcción basada en capacidades ordena que para todas las acciones—desde planeamiento, programación, adquisición, hasta empleo—los efectos y las capacidades de ISR deben controlar y dar forma al esfuerzo para satisfacer las necesidades de los que toman decisiones conjuntas. ISR efectivo no puede ser dirigida simplemente por números de plataformas o pozos de dinero.

Según la construcción basada en programas, con demasiada frecuencia el enfoque estrecho de optimización de programa da lugar a pérdidas de oportunidades para integrar, analizar e interpretar información de valor para los combatientes de guerra y elementos de decisión. La mayoría de aviones de combate estadounidenses lleva algún tipo de sensor a bordo, no obstante virtualmente todo este potencial de datos de ISR queda en el piso de la cabina del piloto. En el actual mundo de presupuesto centrado en programas del DOD, la norma es la optimización concentrada de plataformas, sensores y sistemas individuales. Ausente una estrategia clara, la imagen global se pierde ante un grupo de artilugios improvisados. Dado el entorno actual, ¿por qué gastaría un administrador de programa de AC-130 los fondos del programa en la integración continua de datos de los sensores del avión a la Red de Información Global, si al hacerlo no pone más balas en el objetivo? A la inversa, ¿por qué contribuiría la comunidad de inteligencia fondos a un programa que no controla, sabiendo que éstos podrían ser redirigidos?

Convirtiendo a una construcción basada en capacidades, buscaremos cerrar las grietas culturales actuales de la Fuerza Aérea en ISR alineando las capacidades ISR del servicio con las Áreas de Capacidad Conjunta. Como

se ilustró anteriormente con FMV y alerta espacial temprana, las distinciones artificiales pueden confundir *quién* logra el proceso con *qué* efecto logra el proceso. No necesariamente se tiene que involucrar a un Aerotécnico de grado AFSC 14N (oficial) o 1NX (alisto) en el proceso para que el efecto sea considerado inteligencia.

Proveer alerta de amenaza inminente a un piloto en combate ilustra este punto. Un aerotécnico de inteligencia (oficial o alisto), bien en el centro de operaciones aéreas o incluso en el centro de operaciones del ala, podría procesar y analizar información entrante, reconocer una amenaza a una misión en curso, y pasar esa inteligencia al piloto amenazado a través de varios nodos de C2. Aunque esto sucede, es engorroso, toma tiempo y es poco probable que disfrute de amplio éxito. De forma rutinaria usamos una versión perfeccionada de este proceso cuando los aerotécnicos de la tripulación del RC-135 River Joint pasan la advertencia de amenaza inminente. Los receptores a bordo de los aviones reúnen diversos datos de señales electrónicas en el entorno, los sistemas a bordo procesan los datos convirtiéndolos en información utilizable, y los miembros de la tripulación interpretan qué información constituye una amenaza que requiere acción. El grado AFSC del analista y del divulgador es inmaterial—el efecto es mejor conciencia de situación para el piloto de combate a través de inteligencia precisa, oportuna, y pertinente.

Vemos una versión más simplificada de este proceso en aviones equipados con radar, receptores de alerta de radar y otros sistemas diseñados para recoger, procesar e interpretar muchas amenazas sin intervención externa, dependiendo de la tripulación aérea la decisión de qué entradas requieren acción. Aunque un receptor de alerta de radar puede no tener la fidelidad y precisión de técnicas más refinadas de análisis de inteligencia de señales, la necesidad de inteligencia oportuna en situaciones de amenaza-reacción impulsa la aceptación de un riesgo mayor. Es incalculable la ISR que entra en el desarrollo y programación de estos sistemas para hacer posible que la tripulación realice la interpretación final de la inte-

ligencia suministrada y actúe de forma correspondiente. Sin embargo, en todos estos casos, la conciencia de situación mejorada del piloto proviene de la inteligencia basada en reconocimiento, vigilancia, o en ambas.

## El Plan de Vuelo

Las líneas entre inteligencia, vigilancia y reconocimiento son el producto de inclinaciones históricas o institucionales. En la actualidad, EBEO y las operaciones conjuntas de UAS demandan una mentalidad transformada y una nueva construcción organizacional. La Marina de Guerra dio este salto hace muchos años. Los submarinos siempre han sido cazadores-destructores—armados con plataformas ISR. A la inversa, las plataformas antisubmarinas están constantemente realizando ISR. Los submarinos, los activos furtivos originales, están entre las cosas más difíciles de encontrar en el mundo. La Marina de Guerra aprendió a la fuerza, en dos guerras contra submarinos, que si la cadena de destrucción no es casi inmediata, la probabilidad de destruir un submarino disminuye dramáticamente. Hay paralelos hoy en la búsqueda de terroristas, que se portarán a la guerra aérea del futuro contra unidades UAS y aviones furtivos hostiles armados.<sup>18</sup>

Nuestro servicio debe adoptar ISR de dominio cruzado como una misión importante de la Fuerza Aérea que habilita y optimiza los efectos de la misión. En la era de la información, la inteligencia que se transmite desde vigilancia y reconocimiento también tiene sus propios efectos. Para reconocer plenamente todos los efectos de ISR es necesario que cambiemos partes de nuestra cultura organizativa.

ISR es un conjunto de misión y debe tener prioridad a la par con otras misiones de la Fuerza Aérea. Ya no podemos tratar las misiones de ISR como de *apoyo* a operaciones. ISR es operaciones y es fundamental para todo lo que hace la Fuerza Aérea.

ISR tiene que ver con la sinergia. La integración y la sincronización hacen que los efectos colectivos de ISR superen ampliamente su potencial cuando están separados. Todos los

datos y la información necesarios para la producción de inteligencia son el resultado de la recopilación por reconocimiento y vigilancia; a la inversa, el único propósito de vigilancia y reconocimiento es recopilar datos e información para la producción de inteligencia.

ISR trata con conocimiento, sin importar de dónde provienen los efectos (hacia, desde, en, o mediante) y sin importar quién lo produce o recibe. Debemos ver ISR en términos de capacidades y efectos; tiene que ver con superioridad de decisión—no plataformas, sensores, ni grados AFSC. Los militares estadounidenses deben asegurar que la estrategia guíe e informe a la programación de presupuestos—no lo inverso. Una estrategia de ISR de dominio cruzado coherente debe sustentar las decisiones presupuestarias.

Avanzar en estos principios de ISR indivisible comienza con la doctrina. Por definición, doctrina es el cuerpo de las creencias fundamentales sobre los principios directrices. Así, el principio de ISR indivisible, que discutimos anteriormente, es de hecho una doctrina de la Fuerza Aérea para ISR y debe incluirse en AFDD-1, *Doctrina Básica de la Fuerza Aérea*, del 17 de noviembre de 2003, que actualmente no define ISR en forma colectiva. Como tal, está desincronizada con la doctrina conjunta y la más reciente AFDD 2-9.

La naturaleza de ISR no ha cambiado, pero sí su carácter. El desafío es transformar *hoy* para dominar un entorno operativo que aún tiene que evolucionar, y para contrarrestar adversarios que aún no se han materializado.

La transformación de ISR de la Fuerza Aérea está progresando. El DCS de la Fuerza Aérea para ISR está diseñando una estrategia de ISR unificada para el servicio—un instrumento para conectar fines, métodos y medios para maximizar la sinergia de las capacidades de ISR en el aire, espacio y ciberespacio que va más allá del alcance de nuestro actual plan de programas. Abarcará más de tres ciclos de presupuesto para quebrar los vínculos programáticos que actualmente nos ligan a la vieja cultura de sistemas, plataformas y programas. Representa la diferencia entre concebir “el hijo de JSTARS” (un aeroplano marginalmente mejor con sensores evolutivos) y

“el futuro de la vigilancia” (una capacidad continua de recopilación integrada y centrada en redes).

En el nivel de empleo, hemos proporcionado al Comando del Componente Funcional Conjunto para ISR los fundamentos para un concepto de ISR global de operaciones que refleja la integración óptima de operaciones ISR, tripuladas y no tripuladas, en todos los dominios—aire, mar, tierra, espacio y ciberespacio. La intención es proporcionar una base para los comandantes combatientes para considerar ISR en un modo holístico y conjunto. Para institucionalizar esta clase de enfoque dentro de la Fuerza Aérea y desarrollar y ejecutar tácticas, técnicas y procedimientos de ISR integrados y holísticos, la Fuerza Aérea está formando un Centro de Excelencia en ISR en Nellis AFB, Nevada.

Dividir las capacidades ISR alimenta la ineficiencia; promueve conceptos múltiples y superpuestos de operaciones, tácticas, técnicas y procedimientos; y desincroniza los procesos. Los centros de capacidad—centros de excelencia—ofrecen medios más eficaces para presentar las capacidades ISR integradas en forma coherente y efectiva, maximizando la capacidad.

Por ejemplo, recientemente el jefe de Estado Mayor de la Fuerza Aérea ordenó la consolidación del Sistema Distribuido de Tierra Común de la Fuerza Aérea—el primer sistema global de armas centrado en redes—en un ala única. Donde anteriormente cinco nodos claves pertenecían a tres MAJCOM diferentes, ahora el Ala de Inteligencia N° 480 será el punto focal para todo el procesado, explotación y difusión de ISR aerotransportado en la Fuerza Aérea.

Para promover este principio, mis planes para ISR de la Fuerza Aérea incluyen establecer un centro de excelencia de análisis en el Centro Nacional de Inteligencia Aérea y Espacial, que mostrará el principio “neutral en cuanto a dominio” de ISR indivisible, integrando análisis aéreo, espacial y ciberespacial

en un único nodo que puede comunicarse a la base. De manera similar, la selección de objetivos es una responsabilidad analítica reconocida de inteligencia de la Fuerza Aérea que actualmente consta de grupos expertos a través de los MAJCOM. También pretendo recomendar al Estado Mayor que establezcamos un Centro de Excelencia para Selección de Objetivos de la Fuerza Aérea, a fin de reforzar a la Fuerza Aérea como el foco de selección de objetivos del DOD, proveer un punto único de contacto, y mejorar la disciplina consolidando la experiencia.

La magnitud y rapidez del cambio son las características definitorias del siglo veintiuno. El mundo de la era de la información está cada vez más interconectado, y el conocimiento de las crisis alrededor del mundo llega a audiencias globales en el momento que ocurren, rebajando los puntos de críticos y reduciendo los márgenes de error. Como en todo otro aspecto de la era de la información, la victoria será de quienes creen y exploten el conocimiento más rápido que sus oponentes—y de forma creciente en situaciones ambiguas e inciertas. Hacer frente a este desafío requiere cambiar de la mentalidad de la Guerra Fría (que trata a ISR como una función de apoyo) a un nuevo entendimiento, que en el siglo veintiuno ISR tal vez se convertirá en el grupo de misión clave para lograr nuestros objetivos de seguridad nacional. Por consiguiente, debemos ver ISR más propiamente como el elemento integrador clave para una política de seguridad nacional efectiva, con diseño, planeamiento y ejecución operativos. Esto exigirá ajustar conceptos y procesos para asignar, planear y emplear ISR como una entidad cohesiva. Hacerlo puede producir una sinergia de ISR mucho mayor de la que nunca hemos experimentado en el pasado, lo que hará de ISR—tal como el poderío aéreo—una de las ventajas asimétricas de Estados Unidos. □

## Notas

1. La indivisibilidad del poderío aéreo fue el argumento tácito detrás del documento de investigación del Secretario de la Fuerza Aérea, *The Air Force and U.S. National Security: Global Reach—Global Power (La Fuerza Aérea y la Seguridad Nacional de los Estados Unidos: Alcance Global—Poderío Global)* (Washington, DC: Departamento de la Fuerza Aérea, junio de 1990).

2. Abraham Lincoln, “Discurso a una Cámara Dividida” (Springfield, IL, 16 de junio de 1858), *Abraham Lincoln Online*, <http://showcase.netins.net/web/creative/lincoln/speeches/house.htm>.

3. *Ibid.*

4. Rich Haver, “Why ISR? The Significance of an AF DCS for ISR (¿Por qué ISR? Significado de un DCS de la Fuerza Aérea para ISR)” (comentarios preparados para el Simposio de ISR de Ala Nº 55, Omaha Hilton, 24 de mayo de 2007).

5. Publicación Conjunta (JP) 1-02, *Diccionario de Términos Militares y Asociados del Departamento de Defensa*, 12 de abril de 2001 (según enmiendas hasta el 17 de octubre de 2007), 271, [http://www.dtic.mil/doctrine/jel/new\\_pubs/jp1\\_02.pdf](http://www.dtic.mil/doctrine/jel/new_pubs/jp1_02.pdf).

6. *Ibid.*, 5.

7. *Ibid.*, 163.

8. *Ibid.*, 392.

9. *Ibid.*, 268.

10. Documento de Doctrina de la Fuerza Aérea (AFDD) 1, *Doctrina Básica de la Fuerza Aérea*, del 17 de noviembre de 2003, 54, [https://www.hqafdc.maxwell.af.mil/afdcprivatweb/AFDD\\_Page\\_HTML/Doctrine\\_Docs/afdd1.pdf](https://www.hqafdc.maxwell.af.mil/afdcprivatweb/AFDD_Page_HTML/Doctrine_Docs/afdd1.pdf).

11. JP 1-02, *Diccionario del Departamento de Defensa*, 525.

12. David Jordan, “Surveillance and Target Acquisition (Vigilancia y Adquisición de Objetivos)”, en *The Oxford Companion to Military History*, ed. Richard Holmes (Oxford, UK: Oxford University Press, 2003), 887–88.

13. JP 1-02, *Diccionario del Departamento de Defensa*, 453.

14. Véase *Ibid.*, 271. Inversamente, las siglas RSTA (reconnaissance, surveillance, and target acquisition) ofrece un ejemplo de cómo la terminología no conjunta obstruye el diálogo productivo; la adquisición de objetivos es simplemente un producto o resultado de inteligencia específica, no una misión en sí misma.

15. Cincuenta y siete por ciento de los objetivos atacados por los acorazados estadounidenses Missouri y Wisconsin fueron ubicados desde el aire por sistemas de aviones armados no tripulados (UAS). Jordan, “Surveillance and Target Acquisition (Vigilancia y Adquisición de Objetivos)”, 887–88.

16. David Jordan, “Reconnaissance/Reconnoiter (Reconocimiento/Reconocer)”, en *Oxford Companion to Military History*, 760–61.

17. Departamento de Defensa, *Informe de Revisión Cuadrinial de la Defensa*, (Washington, DC: Departamento de Defensa, del 6 de febrero de 2006), 68, <http://www.defenselink.mil/pubs/pdfs/QDR20060203.pdf>.

18. Haver, “Why ISR? (¿Por qué ISR?)”



**El Teniente General (USAF) David A. Deptula** (Licenciatura, Maestría, Universidad de Virginia; Maestría, National War College) es Subjefe de Estado Mayor para Inteligencia, Vigilancia y Reconocimiento, Cuartel General de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos, Washington, DC. El General Deptula ha volado más de 3.000 horas (400 en combate), incluyendo varias asignaciones a comandos operativos con aviones caza. Adquirió gran experiencia en combate y liderazgo en varias operaciones importantes de contingencia conjuntas. Ha sido dos veces comandante de fuerza de tareas conjuntas, comandante del componente aéreo de la fuerza conjunta, y director de un centro combinado de operaciones aéreas. También ha servido como planificador principal de ataque para la campaña aérea durante la Operación Tormenta del Desierto. Ha servido en dos comisiones del congreso encargadas de delinear la postura de defensa futura de Estados Unidos: la Comisión sobre Funciones y Misiones de las Fuerzas Armadas y el Panel de Defensa Nacional. Antes de asumir su posición actual, sirvió como comandante del Cuartel General de Combate de Guerra General George C. Kenney en el Pacífico. El General Deptula es un egresado de la Escuela de Oficiales de Escuadrón, de la Escuela de Armamentos de Avión Caza, de la Escuela Superior de Comando y Estado Mayor, de la Escuela de Estado Mayor de las Fuerzas Armadas y de la Escuela de Guerra de las Fuerzas Armadas.



**El Mayor (USAF-Ret.) Greg Brown** (BA, University of Oklahoma; MS, Embry-Riddle Aeronautical University; MS, Air Force Institute of Technology; MS, School of Advanced Air and Space Studies) es un estratega de ISR (inteligencia, vigilancia y reconocimiento) para el Subjefe de Estado Mayor encargado de ISR, Cuartel General de la Fuerza Aérea de Estados Unidos, Washington, D.C. El Mayor Brown fue comisionado a través del programa ROTC (Cuerpo de Adiestramiento para Oficiales de la Reserva) en la Universidad de Oklahoma de donde egresó como graduado distinguido. Se ha desempeñado en calidad de jefe de inteligencia para la Unidad Oficial de Adiestramiento del B-1B, oficial de armamentos de inteligencia para un ala compuesta y el ala provisional en apoyo a la Operación Southern Watch, y oficial a cargo de inteligencia en el centro de operaciones aéreas combinadas durante la Operación Paz Duradera y nuevamente como subdirector de inteligencia, Fuerzas de la Fuerza Aérea, tras la escuela de las operaciones de combate principales de la Operación Libertad para Irak. Fue director de operaciones para el 609o Escuadrón de Inteligencia Aérea y ha sido seleccionado como comandante del 547o Escuadrón de Inteligencia. El Mayor Brown es egresado de la Escuela para Oficiales de Escuadrón, la Escuela de Armamentos de la USAF, el Instituto de Tecnología de la Fuerza Aérea y de la Escuela de Estudios Avanzados Aéreos y Espaciales.

# Entendiendo a los Militares de EUA

## Demografía, Rasgos de Personalidad, Psicología de Liderazgo y Concepción del Mundo

ADAM LOWTHER



**D**ESDE LOS primeros días de la Operación Libertad Duradera (OEF) y de la Operación Libertad Iraquí (OIF), la composición demográfica de los militares estadounidenses fue escrutinizada una vez más de forma intensa. Los expertos y comentaristas acudieron rápidamente a los medios de comunicación y sugirieron que las fuerzas armadas son racistas, sexistas, homófobas y carecen de personas blancas ricas que deseen combatir en las guerras que empezaron sus padres.<sup>1</sup> Si estos críticos de las fuerzas armadas de la nación examinaran las investigaciones recientes habrían entendido la demografía, los valores y la psicología de los militares de EE.UU. Esos datos presentan una imagen muy diferente de lo que a menudo se cree.

Al principio de la segunda mitad del siglo XX, los eruditos empezaron a analizar la psicología, los valores y las características demográficas de los militares profesionales. Este análisis dio luz a algunos detalles sorprendentes.

En el prefacio de *The Professional Soldier (El soldado profesional)* (1960), una de los primeros trabajos sobre el tema, Morris Janowitz escribió lo siguiente,

Las fuerzas armadas se enfrentan a una crisis como profesión: ¿Cómo pueden organizarse para cumplir sus múltiples funciones de disuasión estratégica, guerra limitada y mayor responsabilidad político-militar? Primero, se producen cambios tecnológicos constantemente. Segundo, existe la necesidad de redefinir la estrategia, doctrina, y autoconcepciones profesionales. Mantener una organización eficaz mientras se participa en planes emergentes, como controles de pruebas nucleares o disposiciones de seguridad nacional, requerirá nuevas concepciones y producirá nuevas tareas para la profesión militar.<sup>2</sup>

Cinco décadas después, estas palabras siguen pareciendo ciertas. A pesar de los cambios sin precedentes en el entorno de seguridad internacional, la profesión de las armas parece estar siempre en crisis. Quizás Janowitz estaba equivocado. En vez de eso, la “crisis” siempre presente puede ser el ajuste eterno

del soldado profesional a un entorno estratégico que siempre está cambiando. Sea cual sea el caso, tal vez la pregunta original de Janowitz sigue siendo mordaz.

Al ofrecer una explicación alternativa de las relaciones cívico-militares en Estados Unidos a los trabajos anteriores de *The Soldier and the State (El soldado y el estado)* (1957) de Samuel Huntington, Janowitz inauguró lo que sigue siendo un debate muy controvertido sobre la naturaleza de los militares en la sociedad y las características que lo distinguen del público que defiende.<sup>3</sup> Aunque hay cierto consenso que sugiere que los miembros de las fuerzas armadas son sustancialmente diferentes de la sociedad en lo que se refiere a su concepción del mundo, existe poco acuerdo sobre exactamente en qué se diferencian y por qué.<sup>4</sup> Este artículo no resuelve definitivamente el debate en curso, pero trata de ofrecer una imagen de los individuos que comprenden los militares estadounidenses examinando su demografía, psicología y valores.

## Demografía Militar

Inmediatamente después de las consecuencias desastrosas del conflicto de Vietnam, Estados Unidos abolió el reclutamiento en 1973 y pasó a ser una fuerza completamente voluntaria. Tanto y, como hoy, los críticos de la fuerza completamente voluntaria afirmaban que los militares reclutarían entre las zonas más pobres de la nación, permitiendo a las élites evitar el servicio militar como fue el caso a menudo durante el conflicto de Vietnam.<sup>5</sup> La participación de la élite disminuyó, pero los militares de la nación no se extraen entre los pobres urbanos. De hecho, la imagen demográfica de los militares de EE.UU. es bastante diferente.

### *Ingresos familiares*

Según unos estudios recientes, los reclutas militares procedían de hogares con unos ingresos anuales medios de \$43,122 (dólares de 1999). Ese mismo año, los ingresos anuales medios en Estados Unidos eran de unos \$41,994.<sup>6</sup> En términos de porcentajes de la po-

blación de 18 a 24 años de edad, de la que procede la mayoría de los reclutas, los ingresos familiares anuales promedio eran de \$35,000 a \$79,999 y de \$85,000 a \$94,999. Estos grupos socioeconómicos estaban sobre-representados por encima del promedio entre los reclutas mientras que las familias en los extremos más alto y más bajo de la escala socioeconómica estaban sub-representados.<sup>7</sup> Y lo que es más interesante, el porcentaje de reclutamiento en hogares de ingresos altos ha aumentado desde el 11 de septiembre mientras que el porcentaje de reclutamiento en hogares con ingresos bajos ha disminuido.<sup>8</sup> En 2005, el 22.8 por ciento de los reclutas procedían del quintil más rico mientras que sólo el 13.7 por ciento procedía del más pobre. Así pues, el alistado promedio procede de las clases medias, no de las clases urbanas pobres. No se disponía de datos de nuevos oficiales y accesos a las academias militares. El estado socioeconómico también se correlaciona con otras variables deseables como ética laboral, inteligencia y aptitud.<sup>9</sup>

### *Educación*

Como promedio, las fuerzas armadas tienen más estudios que el resto de la sociedad estadounidense.<sup>10</sup> El 98% de los miembros de las fuerzas armadas tiene al menos un diploma de secundaria, mientras que el promedio nacional es del 75 por ciento.<sup>11</sup> Los alistados y los oficiales también tienen unas puntuaciones normalizadas superiores al promedio nacional en lectura y matemáticas. Y lo que es más interesante, las puntuaciones de la Prueba de Coeficiente Intelectual de las Fuerzas Armadas (AFQT) demuestran que actualmente los alistados militares son más inteligentes de lo que lo eran antes del 11 de septiembre.<sup>12</sup> Además, como lo indican los estudios, los veteranos de las fuerzas armadas inscritos en universidades tienen un promedio de puntuación superior a la media.<sup>13</sup> Así pues, los que sugieren que los militares han bajado su nivel para satisfacer las necesidades de reclutamiento están equivocados. Ha sucedido justo lo contrario. Los estadounidenses que decidieron alistarse o aceptar nombramientos en las fuerzas

armadas están más preparados y son más inteligentes hoy, que en otras épocas (desde que se empezó a recopilar datos).

### *Raza*

En 2004, el 75.6 por ciento de la población adulta de Estados Unidos se consideraba caucásica. En 2006, el 77.99 por ciento de las personas entre 18 y 24 años de edad de Estados Unidos se describe a sí misma como caucásica.<sup>14</sup> De los reclutas (alistados) que se inscribieron en las fuerzas armadas en 2004, el 73.1 por ciento eran caucásicos. Además, el 75.43 por ciento de todos los soldados en servicio activo entre las edades de 18 y 24 años se identificaban como caucásicos.<sup>15</sup> Así pues, existe una relación casi de 1 a 1 de blancos dentro de la sociedad y las fuerzas armadas. Cuando se dividen en el subconjunto blancos no hispanos (84.57 por ciento) y blancos hispanos (15.43 por ciento), los hispanos representan un porcentaje ligeramente menor que el 10 por ciento de la fuerza total—una ligera subrepresentación.<sup>16</sup>

Los negros y asiáticos representan las dos razas con los máximos y mínimos niveles de representación—proporcionalmente—en las fuerzas armadas de EE.UU. Contrariamente a la creencia popular, en los años después de la conscripción, los negros se apuntaron en mayores números a las fuerzas armadas debido al trato justo que se percibe que ofrece a sus miembros. Hacia 1990, los negros comprendían aproximadamente el 20 por ciento de los militares mientras que sólo son el 13 por ciento de la población total. Considerada como una institución igualitaria donde el color de la piel no inhibía los ascensos, los alistados y los oficiales negros se apuntaron a las fuerzas armadas y se autoseleccionaron para servir principalmente en funciones administrativas, de abastecimiento y apoyo.<sup>17</sup> Pero en los años desde el 11 de septiembre, la participación de los negros en las fuerzas armadas ha disminuido, aunque sigue siendo aproximadamente del 15 por ciento.<sup>18</sup>

La evidencia sugiere que esto es consecuencia de varios factores. Primero, la razón por la que ellos alistan en las fuerzas armadas

está relacionada en gran manera con la naturaleza abierta de la cultura militar y las oportunidades que proporcionan a los negros. Como indica la Oficina de Control del Gobierno, “Históricamente, muchos estadounidenses de origen africano se alistaban por razones tangibles y era más probable que estuvieran en puestos no combatientes que el personal blanco o hispano e hicieran una carrera en las fuerzas armadas.”<sup>19</sup> Cuando se considera como una posibilidad de avance, las fuerzas armadas son menos atractivas en época de guerra y ritmo de operaciones elevadas.<sup>20</sup> Segundo, la naturaleza impopular de la guerra de Irak y la fuerte afinidad de los negros con las ideas del partido Demócrata también puede ayudar a explicar la razón por la que se redujo el reclutamiento de negros después del 11 de septiembre.

Según la historia, muchos Afroamericanos se alistaron por motivos tangibles y tenían más probabilidades que el personal alistado Blanco o Hispano de ocupar puestos en los que no se participaba en el combate y hacer de la milicia una carrera.

Por otro lado, se ha prestado una atención limitada a los asiáticos en las publicaciones demográficas.<sup>21</sup> No se sabe muy bien por qué los asiáticos están sub-representados. Así pues, debe bastar decir que los asiáticos comprenden el 3.6 por ciento de los militares y el 4.8 por ciento de la población general, una clara subrepresentación.<sup>22</sup>

### *Región*

La región geográfica es igualmente importante para las variables descritas hasta ahora. Entre las cuatro regiones geográficas examinadas (Noreste, Oeste Medio, Sur y Oeste) el sur y el oeste contabilizan el 65 por ciento de todos los reclutas, y en el caso del Sur es del 42 por ciento.<sup>23</sup> Aunque el Noreste y el Oeste Medio contabilizan el 41 por ciento de la población (18 a 24 años de edad), el 35 por ciento de los reclutas procedía de esas regiones.<sup>24</sup> La investigación confirma la creencia común de que existe una fuerte “tradición militar en el Sur” aunque los sureños no dominan el liderazgo

de las fuerzas armadas tan completamente como lo hicieron a principios del siglo XX.

### **Género**

Históricamente, las fuerzas armadas han sido un bastión de masculinidad reservadas para hombres. Pero las guerras han dado frecuentemente a las mujeres la oportunidad de servir, por ejemplo, en el Cuerpo Aéreo de Mujeres (WAC) y como enfermeras, secretarías y personal de oficina. Después de la Segunda Guerra Mundial, las fuerzas armadas empezaron a abrir sus filas. De 1980 a 2003, el número de mujeres en las fuerzas armadas se duplicó del 8.4 al 15 por ciento.<sup>25</sup> Aunque esto es desproporcionalmente bajo—las mujeres son un poco más de la mitad de la población—se hacen pocos esfuerzos en igualar la relación de hombres y mujeres en las fuerzas armadas. Además, con pocas excepciones (armas de combate) las mujeres sirven ahora en la mayoría de las profesiones.

Los datos más recientes recopilados por la Oficina de Estadísticas Laboral ofrecen una información interesante adicional relacionada con el género. De los solicitantes para un alistamiento activo en los cuatro servicios (Ejército, Armada, Fuerza Aérea, Infante de Marina), un mayor porcentaje de mujeres logra una puntuación de la categoría de “Nivel I”—en las Pruebas de Aptitud Vocacional de los Servicios Armados (ASVAB)—que los hombres. Simplemente, como promedio, las mujeres en las fuerzas armadas son más inteligentes que sus homólogos masculinos.

### **Densidad de población**

Existe una última variable que ofrece una explicación importante sobre la demografía. Más del 71 por ciento de los reclutas de las fuerzas armadas en 2003 procedían de áreas suburbanas y rurales. Las áreas urbanas, que contabilizan el 40 por ciento de la población (18 a 24 años de edad), representan menos del 29 por ciento de los militares.<sup>26</sup> Proporcionalmente, las áreas rurales son las más sobre-representadas. Así pues, la opinión de que los pobres urbanos son los guerreros de la nación

no está sustentada, aunque es correcto sugerir que las “ciudades pequeñas pagan un precio grande”.<sup>27</sup>

### **Retrato robot demográfico**

Si se hiciera un retrato robot del soldado promedio, éste *sería* un graduado de secundaria de raza blanca de una familia de clase media que vive en los suburbios o ex-suburbios de algún lugar del Sur o del Oeste. Nuevamente, esto se basa en promedios estadísticos, no en un solo sector de las fuerzas armadas, que puede ofrecer una imagen muy diferente.

Antes de pasar a las publicaciones recientes sobre tipología de personalidad y psicología de liderazgo militar, es relevante hacer un breve debate de autoselección en la fuerza completamente voluntaria para un debate más amplio. No sólo una fuerza completamente voluntaria atrae a ciertos tipos de personalidad, sino que también atrae a estadounidenses aventureros, patrióticos y dinámicos. Como ha observado la Oficina de Control del Gobierno, los hombres blancos por encima del promedio se alistaron en las fuerzas armadas y en las armas de combate en particular, por razones de patriotismo y aventura. El aumento súbito de reclutamiento después del 11 de septiembre de hombres blancos del quintil económico más alto explica este fenómeno. No obstante, esto no sugiere que estos reclutas no se alistaron para aprender destrezas y obtener ventajas educativas, como es el caso más común entre los negros y las mujeres.<sup>28</sup>

También merece la pena observar que las estimaciones actuales de la población que puede alistarse en las fuerzas armadas (18 a 24 años de edad) sugieren que aproximadamente siete de cada diez jóvenes en EE.UU. no están preparados para el servicio porque tienen antecedentes penales, no pueden cumplir con los requisitos intelectuales mínimos, no están físicamente preparados o tienen un historial de abuso de drogas.<sup>29</sup> Así pues, esta población está ya muy entresacada antes de tomar la decisión de incorporarse al servicio; y, contrariamente al mito popular, las fuerzas militares no aceptan a los degenerados de la nación que de otro modo estarían en prisión.

## Tipología de Personalidad y Psicología de Liderazgo

Aunque los psicólogos empezaron a examinar la tipología de personalidad a principios de los años 30, no existe un conjunto de rasgos de personalidad y métodos universalmente aceptados para su medición.<sup>30</sup> Tampoco hay estudios grandes recientes disponibles públicamente que examinen las características de personalidad de los miembros de las fuerzas armadas. Esto deja al investigador extraer y recopilar datos relevantes de numerosas fuentes, a menudo incongruentes, para producir un retrato robot de la personalidad del militar promedio.

Dentro del cuadro orgánico, bastante pequeño, de psicólogos que estudian a los militares, hay una serie de herramientas/metodologías usadas para desarrollar perfiles de personalidad y medir rasgos de liderazgo.<sup>31</sup> En unos estudios recientes que examinan el éxito del liderazgo en West Point, la terminación del Adiestramiento de Pilotos Sub-graduados (UPT), y la terminación del adiestramiento eléctrico y electrónico básicos navales ofrecen algunos detalles exclusivos.<sup>32</sup>

Como indican las publicaciones demográficas, los reclutas militares ofrecen tres razones principales para la incorporación a los servicios: prestaciones educativas y de adiestramiento, aventura y patriotismo. El valor asignado a éstas varía de un individuo a otro, pero ofrece algunos detalles iniciales que las publicaciones de psicología aclaran y amplían. Con esto en mente, acudo ahora a la tipología de personalidad y a los rasgos que a menudo distinguen a los miembros de las fuerzas armadas de sus homólogos civiles.

### *Coraje*

En un estudio de cadetes de West Point, el coraje era la virtud más valorada, lo que es coherente con la evidencia anecdótica y la asimilación esperada. Por ejemplo, el Manual de Campaña del Ejército 22-100 indica los siete valores básicos del Ejército relacionados con el liderazgo: lealtad, deber, respeto, servicio abnegado, honor, integridad y coraje perso-

nal. Así pues, es razonable sugerir que el coraje es una característica personal que es más evidente en los miembros de las fuerzas armadas, así como un valor cultivado y necesario para ascender a graduaciones superiores tanto para oficiales como para alistados. Un ejemplo anecdótico demuestra la gran importancia que se le da al coraje. Como escribió el General Oliver Smith, Comandante de la Segunda División Marina durante los primeros años de la guerra de Corea,

Durante la operación Reservoir nunca me preocupé de la seguridad de Koto-ri. Cuando me dijeron que me apoderara de Koto-ri y sostuviera dicha posición, Lewie [Lewis "Chesty" Puller] no cuestionó nunca si tenía o no suficientes hombres para sostenerla; simplemente decidió hacerlo. Su presencia tranquilizó a los hombres; y circuló constantemente por la posición. Los hombres conocían la reputación del Coronel Puller, que se había ganado mucho crédito en numerosas situaciones críticas, y aquí estaba dando confianza en carne y hueso.<sup>33</sup>

Lewis Puller, el infante de marina más decorado de la historia de EE.UU., se hizo muy famoso por su coraje personal. Como lo demuestra la cita anterior, es un rasgo que tiene valor en el mundo real. Un infante de marina, capellán, se hizo eco de un sentimiento similar referente a los infantes de marina bajo el mando del coronel Puller diciendo, "No se puede exagerar en lo que se refiere a los infantes de marina. Están convencidos hasta el punto de la arrogancia, que son los guerreros más feroces del mundo—y lo más gracioso de esto es que lo son."<sup>34</sup>

Se podrían obtener numerosas citas, similares en carácter, de una variedad de fuentes que narraban las hazañas de muchos soldados, marinos, aviadores e infantes de marina. No obstante, la importancia es destacar el valor del coraje como un rasgo del carácter, innato o aprendido, en todos los miembros de las fuerzas armadas.

### *Audacia*

Existe un segundo rasgo de personalidad relacionado con el coraje—la audacia. En un estudio a largo plazo patrocinado por el Ejército, se siguió a 675,626 soldados que probablemente iban a ser desplegados en el Golfo Pér-

sico durante la Primera Guerra del Golfo.<sup>35</sup> Los resultados, coherentes con los estudios que muestran una falta de prudencia y altos niveles de coraje entre los miembros de las fuerzas armadas, demostraron una mayor aceptación de comportamientos arriesgados entre los soldados que se desplegaron durante la guerra. Y lo que más interesante, estos soldados que “aceptan riesgos” también están más sanos física y mentalmente que sus homólogos del Ejército que no se desplegaron.<sup>36</sup>

Volviendo al ejemplo del General Puller, mientras servía como comandante de batallón en la Segunda Guerra Mundial y comandante de regimiento en Corea, Puller fijaba siempre su puesto de mando mucho más cerca de las líneas del frente que lo que prescribía la doctrina o practicaban otros comandantes.<sup>37</sup> Los riesgos corridos por Puller animaban a sus colegas y subordinados a arriesgarme más. Así, se entiende que el comportamiento de aceptación del riesgo se inculcaría como un rasgo de personalidad entre los miembros del servicio que ya aceptan más riesgos que la sociedad en general.

El Teniente Coronel (más tarde General) Curtis E. LeMay actuó de forma similar. Durante el primer bombardeo aéreo de St. Nazaire a fines de 1942, LeMay implementó una nueva técnica de bombardeo que arriesgaba a las tripulaciones de los B-17 cada vez más. Para mitigar los temores e inculcar la aceptación del riesgo del escuadrón de bombarderos 305, LeMay volaba a la cabeza—un hábito. Su coraje y aceptación de riesgos desembocó en una formación de bombardeo muy exitosa.<sup>38</sup>

### **Resistencia**

Es un rasgo de la personalidad que merece atención especial porque desempeña un papel clave en el estímulo de otros rasgos deseables. La resistencia, esa capacidad de recuperación frente al estrés, que puede reforzar o destrozarse la voluntad de un individuo al enfrentarse a circunstancias que parecían imposibles, es un rasgo importante dentro de las fuerzas armadas.<sup>39</sup> Aunque es un rasgo que se encuentra en abundancia dentro de las fuerzas armadas, no es algo que se aprende. Como

indica un autor, “Los datos sugieren que los estadounidenses atraídos para asistir a una academia de servicio muestran una serie de valores coherentes con la doctrina militar de EUA.<sup>40</sup> Se desconoce en qué grado se puede generalizar este estudio en los servicios, pero es probable que las demandas de la vida militar y laboral produzcan un fuerte sesgo de autoselección hacia los individuos resistentes.

El valor de la resistencia es de gran importancia. Como en el caso de muchas otras variables demográficas y rasgos de personalidad, tener un rasgo está correlacionado a menudo con uno o más rasgos adicionales. Así pues, los rasgos positivos y negativos tienden a reforzarse mutuamente.<sup>41</sup>

### **Prudencia**

Entre los miembros de las fuerzas armadas existe una *escasez* de este rasgo a menudo tan importante. Como descubrió un estudio, se observan menores niveles de prudencia en los militares que en el público en general.<sup>42</sup> Dicho descubrimiento es coherente con los rasgos de personalidad esperados. No obstante, es interesante observar que los líderes militares con experiencia se oponen a menudo a arriesgarse y, como lo demuestran algunos ejemplos de los archivos históricos, a menudo rehúsan tomar decisiones cuando los resultados no tienen una gran probabilidad de éxito. No se ha estudiado la naturaleza exacta de la prudencia y su relación con las acciones del personal militar con experiencia comparadas con las del personal militar sin experiencia. Es posible que ambiciones profesionales hagan que los oficiales con experiencia sean más prudentes que los oficiales sin experiencia y los alistados. También podría ser que las mayores consecuencias de las decisiones podrían estimular mayores niveles de oposición al riesgo. Podría ser incluso la diferencia de madurez entre un líder con experiencia y las tropas sin experiencia. Sea cual sea el caso, es probable que los oficiales con experiencia tengan menos ganas de aceptar riesgos significativos.

### ***Retrato robot de personalidad***

Un retrato robot del personal militar sugiere que—como promedio—los soldados, marinos, aviadores e infantes de marina sean valientes, acepten riesgos y sean resistentes. Sin embargo, no son prudentes. Además, como lo sugieren los datos demográficos, los miembros de las fuerzas armadas también son como promedio más inteligentes, aventureros y ambiciosos que el promedio. Además de ser útil, se necesita más información para entender mejor a los militares. Esto nos lleva al siguiente tema—sicología del liderazgo.

### ***Sicología del liderazgo***

El estudio de la sicología del liderazgo, relacionado con el caso de la tipología de personalidad, puede ofrecer detalles adicionales en la toma de decisiones militares. En uno de los estudios más recientes sobre el liderazgo militar (2009) los autores administraron el Inventario de Personalidad NEO-PI-R a un grupo de oficiales militares que evaluaron las capacidades de liderazgo de sus colegas.<sup>43</sup> Esto tiene una importancia particular porque puede ofrecer ciertos detalles de las personalidades de los líderes superiores que tomarán decisiones a los más altos niveles, ahora y en el futuro. Como lo han demostrado las investigaciones anteriores, las evaluaciones de colegas predicen de forma muy fiable el éxito de un oficial.<sup>44</sup>

Los cinco rasgos de personalidad incluidos en el inventario NEO-PI-R son: neuroticismo (persona ansiosa, insegura, taciturna y negativa), extraversión (persona afiliativa y social), receptividad a la experiencia (personas inconformista, autónoma e imaginativa), complacencia (persona atenta, cooperativa y tolerante) y rectitud (persona fiable y orientada a los logros). Las respuestas de los participantes produjeron resultados interesantes. Los que recibieron una evaluación alta en extraversión, receptividad a la experiencia y rectitud fueron considerados como líderes eficaces. Los que fueron considerados como neuróticos no lo fueron. Los efectos de la complacencia en el liderazgo no permitieron sacar conclusiones.<sup>45</sup> Estos resultados sugieren que las personas encargadas de tomar decisiones

ahora y en el futuro tienen un punto de vista positivo, que fomenta la confianza de los militares y el resultado optimista que esperan la mayoría de los militares cuando llevan a cabo operaciones. También sugieren que es probable que los líderes consideren los obstáculos como algo que hay que superar, en vez de un factor limitador. No se debe subestimar el optimismo que precede al conflicto. En la mayoría de los conflictos recientes, el pensamiento antes de la guerra entre los líderes con experiencia sugería más bajas que las producidas (oposición al riesgo), aunque acompañada por el éxito garantizado. Los oficiales con menos experiencia esperaban a menudo una victoria más rápida que la que realmente fue.

Se pueden sacar algunas conclusiones adicionales de los datos del estudio. Primero, los líderes eficaces (y los que es más probable que sean ascendidos a graduaciones superiores) tienden a ser menos emocionales que los líderes ineficaces. Segundo, también es más probable que los líderes eficaces disuadan a otros y cooperen en vez de competir. Este segundo dato también viene respaldado por evidencia anecdótica repetida frecuentemente en las fuerzas armadas. Se sugiere a menudo que los oficiales Generales no llegan a graduaciones más altas arriesgándose, sino que lo hacen moderando sus posiciones moderadoras y buscando el consenso. Las descripciones de una serie de jefes de servicios y jefes del Estado Mayor Conjunto son coherentes con esta concepción, aunque las descripciones de los grandes comandantes combatientes de la nación tienen aspectos muy diferentes.<sup>46</sup> En la mayoría de los casos, raramente se superponen.

### ***Retrato robot de liderazgo***

Los oficiales militares que serán ascendidos con más probabilidad y, por lo tanto, que influyen en los estilos de liderazgo de los subordinados son extravertidos, abiertos a nuevas experiencias y toman decisiones concienzudas. También es probable que busquen el consenso antes de tomar una decisión, a la vez que corren riesgos que ofrecen costos elevados y pocas recompensas. De forma separada, pero re-

lacionada, es probable que minimicen las bajas mientras se basan en una ventaja tecnológica.

## Concepción del mundo

El regreso a las publicaciones de relaciones cívico-militares, tiene como motivo, en parte, examinar la concepción del mundo del cuerpo de oficiales, un asunto que se omite a menudo. La concepción del mundo que tienen los oficiales y alistados es decididamente diferente de la de los ciudadanos de EE.UU. Estas diferencias se acentúan cuando se comparan con ciertas variables como región geográfica o raza.

Para aquellas personas que no estén familiarizadas con el estudio de concepciones del mundo, un autor describe el concepto del mundo como la respuesta a tres preguntas. ¿Quiénes somos y de dónde venimos? ¿Qué es lo que está mal en el mundo? ¿Cómo se puede arreglar?<sup>47</sup> Hay diferentes concepciones del mundo que responden a cada una de estas preguntas de una forma exclusiva.

Una gran mayoría de los militares tiene decididamente una concepción del mundo judeocristiana, que mantiene una creencia fuerte en un poder superior, en una verdad absoluta, la presencial real del bien y del mal en el mundo, y el triunfo final del bien sobre el mal.<sup>48</sup> Esta clara guía moral lleva a muchos militares a considerar a la sociedad de EE.UU. como degenerada y carente de esas cualidades que hicieron grande una vez a la nación.<sup>49</sup> Son los militares, según muchos oficiales y alistados, los que ejemplifican la rectitud moral. Los sociólogos militares como Charles Moskos han lamentado la separación aparentemente creciente entre la sociedad en general y los militares.

### Religión

Es más probable que los oficiales militares participen en servicios religiosos que los soldados alistados, pero esto se debe en gran medida a la elevada proporción de hombres solteros jóvenes en las filas de alistados.<sup>50</sup> Como civiles, los hombres jóvenes son menos propensos a asistir a servicios religiosos que sus

mayores. Lo que separa a los militares, oficiales y alistados, del resto de la sociedad es el predominio claro de un bien y un mal identificables.<sup>51</sup> Para las élites que gobiernan el país, y que asisten a universidades de la Ivy League, y están a cargo de compañías grandes en Wall Street, la visión secular del mundo es mucho más común. La noción de “verdad personal” es contraria a la naturaleza de la profesión militar, pero la capacidad de determinar la verdad propia es muy atractiva para muchas élites.<sup>52</sup> Como describió Huntington, “La ética militar es en consecuencia una norma constante con la que es posible juzgar el profesionalismo de cualquier cuerpo de oficiales en cualquier lugar y en cualquier momento.”<sup>53</sup> Esta misma coherencia ética se aplica a la sociedad en general, que a menudo está ausente a los ojos de las fuerzas armadas.

La ambigüedad moral que es tan importante para muchas personas que toman decisiones de la élite a menudo está poco presente al examinar a los militares. Así pues, las decisiones que probablemente pueda tomar un líder militar están limitadas por un claro sentido de blanco y negro—los tonos grises están ausentes. Como la nación sigue basándose en una fuerza completamente voluntaria, es probable que persista la concepción del mundo actual y se haga más predominante.

### Política

La fuerte afiliación de muchos miembros de las fuerzas armadas al partido republicano es un ejemplo notable de una concepción del mundo judeocristiana en la política. Es una afiliación que traspasa la barrera oficial/alistado, pero es más pronunciada en el cuerpo de oficiales y, más específicamente, en la Fuerza Área.<sup>54</sup> Durante la elección presidencial de 2008, los soldados respaldaron al senador McCain por una gran mayoría, a pesar de la impopularidad de una “guerra republicana” que ha abrumado a las fuerzas armadas y a sus familias durante más de seis años.<sup>55</sup>

La fuerte afiliación al partido republicano es considerada a menudo como una alineación de conveniencia, ya que los republicanos favorecen los gastos militares con relación a

los sociales, pero esta respuesta no demuestra un entendimiento fundamental de la fuerte disposición moral y ética que gobierna la vida y las ideas militares. Como observó Huntington hace más de cincuenta años, la mente militar ejemplifica el “realismo conservador”. Al ser muy escépticos del bien intrínseco, los militares se adhieren claramente al lema del Presidente Reagan de “Confía, pero verifica”. Al creer que un ser humano es una criatura caída y maligna por naturaleza; los militares sospechan de las grandes propuestas para crear una paz mundial. Como se ha indicado antes, el optimismo es un rasgo básico para un liderazgo exitoso. Se podría decir que los militares tienen un gran número de optimistas escépticos. En lo que se refiere a la política, la ideología del partido republicano es más coherente con esta visión que el partido demócrata.

## Conclusión

El retrato esbozado en las páginas anteriores es uno que describe al soldado, marino, aviador o infante de marina promedio, pero

tal vez no se parezca a nadie en particular. Es un retrato basado en los resultados de datos demográficos, encuestas, evidencia histórica y anecdótica. Por lo tanto, tiene limitaciones.

Sin repasar en su totalidad su trabajo innovador, la evidencia sugiere que la descripción de Samuel Huntington de los militares en 1957 sigue siendo válida medio siglo después. También sugiere que la fuerza completamente voluntaria esta seleccionando cada vez más un grupo de hombres y mujeres jóvenes, superior al promedio, para servir a la nación. Las fuerzas armadas estadounidenses, política y moralmente conservadoras, siguen estando comprometidas en su gran mayoría por hombres jóvenes blancos. Sus miembros son valerosos, resistentes, audaces pero poco prudentes. Es probable que los militares, extrovertidos y abiertos a nuevas experiencias, rechacen grandes planes de paz mundial al mirar con escepticismo a los adversarios de la nación. Al final, sus líderes reaccionan de forma lenta y buscan rápidamente el consenso. Si los archivos históricos son ciertos, lo mismo es hoy que ha sido siempre. □

## Notas

1. Neil Offen, “Hersh: Military Waging War with White House” (“Hersh: La guerra de los militares con la Casa Blanca”) *The Herald Sun* (14 de octubre de 2009) Disponible en: [http://www.heraldsun.com/pages/full\\_story/push?article=Hersh+Military+waging+war+with+White+House&id=3974209-Hersh+Military+waging+war+with+White+House&instance=homethirdleft](http://www.heraldsun.com/pages/full_story/push?article=Hersh+Military+waging+war+with+White+House%20&id=3974209-Hersh+Military+waging+war+with+White+House&instance=homethirdleft); Derrick Z. Jackson, “For African-Americans, Folly of This War Hits Home” (“Para los estadounidenses de origen africano, la locura de la Guerra llega a casa”) *Boston Globe* (9 de mayo de 2007) Disponible en: [http://www.boston.com/news/globe/editorial\\_opinion/oped/articles/2007/05/09/for\\_african\\_americans\\_folly\\_of\\_this\\_war\\_hits\\_home/](http://www.boston.com/news/globe/editorial_opinion/oped/articles/2007/05/09/for_african_americans_folly_of_this_war_hits_home/); CBS News, “Black Enlistment In Military Plummet” (“El alistamiento de los negros disminuye considerablemente”) *CBSNews.com* (11 de noviembre de 2007) Disponible en: <http://www.cbsnews.com/stories/2007/11/11/sunday/main3485906.shtml>; Deirdre Griswold, “Big Firms get Rich as Iraq War Escalates” (“Las grandes compañías se enriquecen a medida que se extiende la guerra de Irak”) *Workers World* (19 de julio de 2007) Disponible en: <http://www.workers.org/2007/world/iraq-0726/>

2. Morris Janowitz, *The Professional Soldier (El soldado profesional)* (Glencoe: IL: Free Press, 1960) vii.

3. Samuel Huntington, *The Soldier and the State (El soldado y el estado)* (Cambridge, MA: Belknap Press, 1957).

4. Thomas E. Ricks, “The Widening Gap Between the Military and Society” (El distanciamiento cada vez mayor entre los militares y la sociedad), *The Atlantic Monthly* (Julio de 1997) 66-78. Peter Feaver y Christopher Gelpi, *Choosing Your Battles (Cómo escoger los enfrentamientos)* (Princeton, NJ: Princeton University Press, 2004).

5. Sean Alfano, “Rangel Will Push To Bring Back The Draft” (“Rangel abogará por el regreso de la conscripción”) *CBS News* (20 de noviembre de 2006) Disponible en: <http://www.cbsnews.com/stories/2006/11/19/ftn/main2199539.shtml>

6. Tim Kan, *Who are the Recruits? The Demographic Characteristics of US Military Enlistment, 2003-2005 (¿Quiénes son los reclutas? Las características demográficas del alistamiento de militares en EE.UU.)*, Center for Data Analysis—Heritage Foundation (2006) 3.

7. Tim Kane, *Who Bears the Burden: Demographic Characteristics of Military Recruits Before and After 9/11 (Quién soporta la carga: características demográficas de los reclutas militares antes y después del 11 de septiembre)* Center for Data Analysis—Heritage Foundation (2005) 5.

8. *Ibid.*, 2.

9. Richard Herrnstein y Charles Murray debaten sobre estos asuntos en detalle en varios capítulos de *The Bell Curve (La campana de Gauss)* (1994), pero se puede encontrar una breve aportación de Murray en: <http://www.cpsimoes>

.net/artigos/art\_iq\_succ.html. Vea también, Perter Hartman y otros, "Personality as Predictor of Achievement" ("La personalidad como mecanismo de predicción de los logros"), *Journal of Individual Differences* (Enero de 2009) Vol. 30 No. 2, 65-74.

10. Office of the Under Secretary of Defense for Personnel and Readiness, *2006 Population Representation in the Military Services (Representación de la población de 2006 en los servicios militares)* (Washington, DC: Departamento de Defensa, 2006).

11. Office of the Undersecretary of Defense for Personnel and Readiness, *Population Representation in the Military Services-Appendix B (Representación de la población en los servicios militares-Appendix B)* (Washington, DC: Departamento de Defensa, 2006).

12. Ibid., Tablas B 4-7.

13. Harvey Joanning, "The Academic Performance of Vietnam Veteran College Students" *Journal of College Student Personnel* (January 1975) Vol. 16 No. 1, 10-13.

14. Defense Manpower Data Center, *Historical Data Tables (Tablas de datos históricos)* (Washington, DC: Departamento de Defensa, 2006), Tabla D-22.

15. Kane, *Who are the Recruits? (¿Quiénes son los reclutas?)* 7.

16. Ibid, 8.

17. David Segal y Mady Segal, "America's Military Population" ("Población militar de EE.UU.") *Population Bulletin* (Diciembre de 2004) Vol. 59. No. 1, 18-25.

18. La sobrerrepresentación de los negros es más sorprendente cuando se considera dentro del contexto de los negros que pueden alistarse (18-24 años de edad), en vez de los que constituyen la población negra total. En conjunto, es menos probable que los negros reúnan las condiciones generales para inscribirse en el servicio militar que los blancos. Esto significa que los militares están reclutando un alto porcentaje de los mejores y más brillantes estadounidenses negros. Vea la Oficina de Estadísticas de Justicia, "Racial Differences Exist, with Blacks Disproportionately Represented Among Homicide Victims and Offenders" ("Las diferencias raciales existen, los negros están desproporcionadamente representados entre las víctimas de los homicidios y los transgresores") *Departamento de Justicia* (Julio de 2007) Disponibles en: <http://www.ojp.usdoj.gov/bjs/homicide/race.htm>. Ivor Horn y otros, "Discipline in the African American Community: The Impact of Socioeconomic Status on Beliefs and Practices" ("Disciplina en la comunidad estadounidense de origen africano: el impacto del estado socioeconómico en las creencias y prácticas") *Pediatrics* (Mayo de 2004) Vol. 113 No. 5, 1236-1241.

19. Oficina de Control del Gobierno, *Reporting Additional Service Member Demographics Could Enhance Congressional Oversight (Los informes de datos demográficos adicionales de los miembros de servicio podrían mejorar la supervisión del Congreso)* (Washington DC: Oficina de Imprenta del Gobierno, 2005) 79.

20. Oficina de Control del Gobierno, 32.

21. Amy Lutz, "Who Joins the Military? A Look at Race, Class, and Immigration Status" ("¿Quién se alista en las fuerzas armadas? Consideración sobre la raza, clase

social e inmigración") *Journal of Political and Military Sociology* (2008) Vol. 36 No. 2, 167-188.

22. Ibid, 177.

23. Segal y Segal, 10.

24. Ibid, 10.

25. Ibid, 27.

26. Kane, *Who Bears the Burden? (¿Quién lleva la carga?)* 12.

27. Sean Hammill, "Small Towns Pay Big Price in Fighting Nation's Wars" ("Las pequeñas ciudades pagan un precio grande en las guerras de la nación"), *Chicago Tribune* (27 de abril de 2005) 6.

28. Oficina de Control del Gobierno, 79. Meredith Kleykamp, "College, Jobs, or the Military? Enlistment During a Time of War (¿Universidad, trabajo o fuerzas armadas? El alistamiento en épocas de guerra), *Social Science Quarterly* (Junio de 2006) Vol. 87 No. 2, 272-290.

29. Pauline Jelinek, "75% Of Young People Are Ineligible For Military Service" ("El 75% de los jóvenes no reúnen las condiciones necesarias para el servicio militar"), *Associated Press* (13 de marzo de 2006).

30. G. W. Allport y H. S. Odbert, "Trait-names: A Psycho-lexical Study" ("Nombres de los rasgos: un estudio psicológico") *Psychological Monographs* (1933) No. 47, 171-220.

31. Entre las herramientas/metodologías usadas más comúnmente para estudiar la personalidad y el liderazgo en las fuerzas armadas están el indicador de tipo Myers-Briggs, el Inventario de Personalidad Multifásica de Minnesota, el Inventario de Personalidad de Tripulaciones Aéreas Automatizadas y el Inventario de Personalidad de Hogan. Cada una de ellas desarrolla un "retrato robot de personalidad" al examinar una gama de características individuales que pueden ir desde unas pocas como cinco a muchas como 310.

32. Paul Bartone, y otros, "Cognitive and Personality Predictors of Leader Performance in West Point Cadets" ("Mecanismos de predicción cognitivos y de personalidad del rendimiento de los líderes en los cadetes de West Point"), *Military Psychology* (2002) Vol. 14 No. 4, 321-338. Judith Johnson y Will Hill, "Personality Traits and Military Leadership" ("Rasgos de personalidad y liderazgo militares") *Individual Differences Research* (2009) Vol. 7 No. 1, 1-13. Michael Matthews y otros, "Character Strengths and Virtues of Developing Military Leaders: An International Comparison" ("Fortalezas y virtudes del carácter del desarrollo de líderes militares"), *Military Psychology* (2006) Vol. 18 Sup., S57-S68. Frederick Siem, "The Use of Response Latencies to Enhance Self-Report Personality Measures" ("El uso de latencias de respuesta para mejorar las medidas de autoinformación de personalidad"), *Military Psychology* (1996) Vol. 8 No. 1, 15-27. James Driskell, y otros, "Cognitive and Personality Predictors of Training Performance" ("Mecanismos de predicción cognitivos y de personalidad del rendimiento de adiestramiento"), *Military Psychology* (1994) Vol. 6 No. 1, 31-46. Paul Bartone, "The Need for Positive Meaning in Military Operations: Reflections on Abu Ghraib" ("La necesidad de significados positivos en operaciones militares: reflexiones sobre Abu Ghraib"), *Military Psychology* (2005) Vol. 17 No. 4, 315-324.

33. Burke Davis, *Marine! The Life of Chesty Puller* (*¡Infante de marina! La vida de Chesty Puller*) (New York: Bantam, 1962) 296.

34. *Ibid.*, 296.

35. Nicole Bell y otros, "Demographic, Physical, and Mental Health Factors Associated with Deployment of Army Soldiers to the Persian Gulf" ("Factores demográficos, físicos y de salud mental relacionados con el despliegue de soldados del Ejército en el Golfo Pérsico"), *Military Medicine* (2000) Vol. 165 No. 10, 762-772.

36. Nicole Bell y otros, 8.

37. Burke Davis, Ch. 10.

38. Warren Kozak, *LeMay* (Washington, DC: Regnery, 2009), 108-117.

39. S. R. Maddi, "The Existential Neurosis" ("La neurosis existencial"), *Journal of Abnormal Psychology* (1967) Vol. 72, 311-325, S.R. Maddi & S. C. Kobasa, *The Hardy Executive* (El ejecutivo fuerte) (Homewood, IL: Dow Jones, 1984).

40. Michael Matthews et. al., S64.

41. Vea Edger Puryear, *19 Stars: A Study in Military Character and Leadership* (*19 estrellas: un estudio del carácter y del liderazgo militares*) (New York: Presidio Press, 2003).

42. Driskell y otros.

43. Judith Johnson y William Hill, 1.

44. R. E. Cristal, "Recurrent Factors Based on Trait Ratings" ("Factores recurrentes basados en las evaluaciones de rasgos"), *Journal of Personality* (1992) Vol. 60, 221-224.

45. Judith Johnson y William Hill, 3-4.

46. Eisenhower es quizás el mejor ejemplo de una persona que buscaba el consenso, particularmente durante la Segunda Guerra Mundial. Patton, por otro lado, fue uno de los grandes comandantes combatientes de la nación, pero no fue ascendido a las graduaciones más altas debido a una incapacidad de trabajar en cooperación, por ejemplo, con Montgomery. Vea Stephen Ambrose, *Eisenhower: Soldier and President* (*Eisenhower: soldado y presidente*) (New York: Simon and Schuster, 1991), Stanley Hirschon, *General Patton: A Soldier's Life* (*El General Patton: la vida del soldado*) (New York: Harper, 2003).

47. Charles Colson y Nancy Pearcey, *How Now Shall We Live?* (*¿Cómo debemos vivir ahora?*) Carol Stream, IL: Tyndale, 1993).

48. Charles Colson y Nancy Pearcey, *The Problem of Evil* (*El problema del mal*) (Carol Stream, IL: Tyndale, 2001).

49. Thomas Ricks, 69.

50. Peter Feaver y Richard Kohn, "The Gap" ("El distanciamiento") *The National Interest* (Fall 2000) 31. El Pew Forum sobre la religión y la vida pública lleva a cabo periódicamente la *US Religious Landscape Survey* (*Estudio del panorama religioso de EE.UU.*), que es la encuesta más completa sobre religión en Estados Unidos.

51. Lydia Saad, "Church-Going Among U.S. Catholics Slides to Tie Protestants" ("La asistencia a la iglesia entre los católicos de EE.UU. desciende y empatiza con los protestantes"), *Gallup* (9 de abril de 2009) Disponible en: <http://www.gallup.com/poll/117382/Church-Going-Among-Catholics-Slides-Tie-Protestants.aspx>

52. Jim Herrick, *Humanism: An Introduction* (*Humanismo: una introducción*) (Amherst, NY: Prometheus Books, 2005).

53. Samuel Huntington, 62.

54. Ole Holsti, "A widening Gap Between the US Military and Civilian Society?" ("Mayor distanciamiento entre los militares de EE.UU. y la sociedad civil") *International Security* (Invierno de 1998/1999) Vol. 23 No. 3, 5-42. Jerald Bachman y otros, "Distinctive Military Attitudes Among US Enlistees, 1976-1997: Self-Selection Versus Socialization" (Distintas actitudes militares entre los alistados de EE.UU., 1976-1997: autoselección y socialización), *Armed Forces and Society* (Verano 2000) Vol. 26 No. 4, 561-585.

55. Brendan McGarry, "Military Times Poll: Troops Backing McCain" ("Encuesta de Military Times: las tropas respaldan a McCain"), *Military Times* (9 de octubre de 2008) Disponible en: [http://www.armytimes.com/news/2008/10/military\\_poll\\_100508w/](http://www.armytimes.com/news/2008/10/military_poll_100508w/)



**El Dr. Adam Lowther** (BA, Arizona State University; MA, Arizona State University; PhD, University of Alabama) es un Analista de Defensa en el Instituto de Investigaciones de la Fuerza Aérea (AFRI), Base Aérea Maxwell, Alabama. Entre sus campos de interés en las investigaciones se encuentran la disuasión, política de armas nucleares y terrorismo. El Dr. Lowther es coeditor de *Terrorism's Unanswered Questions* (Preguntas sin responder sobre el terrorismo) y autor de *Americans and Asymmetric Conflict: Lebanon, Somalia, and Afganistán* (Los americanos y el conflicto asimétrico: Líbano, Somalia y Afganistán). Además, ha escrito varios artículos en revistas académicas, análisis políticos y editoriales. Antes de unirse al AFRI, el Dr. Lowther fue profesor adjunto de ciencias políticas en la Arkansas Tech University y en la Columbus State University, donde enseñó cursos en relaciones internacionales, economía política, estudios de seguridad y política comparativa. A inicios de su carrera el Dr. Lowther sirvió en la Armada de Estados Unidos en calidad de marinero de cubierta y especialista en personal, sirviendo a bordo del USS Ramage (DDG-61). Además, pasó algún tiempo en CINCUSNAVEUR-Londres, y con el NMCB-17.



# La Aviación Colombiana en la Guerra contra el Perú

DOUGLAS HERNÁNDEZ



*Curtiss Falcon F-8F con mimetismo selvático y flotadores, completamente adaptado para operar y combatir sobre las selvas y ríos del sur del país. Esta aeronave tenía un alcance de 630 millas náuticas a una velocidad de crucero de 130 nudos, una tripulación de 3 hombres, e iba armado con dos ametralladoras .30*

**E**L 1<sup>er</sup> DE septiembre de 1932, tropas peruanas invaden territorio colombiano y capturan la ciudad fronteriza de Leticia, violentando de esta manera el Tratado de Límites y navegación Salomón-Lozano suscrito entre los gobiernos de Perú y Colombia el 24 de marzo de 1922.

Al momento de iniciarse las hostilidades la Aviación Militar Colombiana<sup>1</sup> tenía apenas 16 aviones: 8 Wild X de entrenamiento avanzado, 4 Osprey C-14 de entrenamiento, 3 Fledgling J-2 de entrenamiento y 1 Falcon O-1 de observación y combate (hidroavión). Esta reducida fuerza operaba desde la única Base Aérea que existía en ese momento, ubicada en Madrid, Cundinamarca -muy lejos del teatro de operaciones- donde funcionaba la Escuela de Ra-

diotelegrafía y de Mecánica de Aviación. En ese momento en dicha institución se adelantaba únicamente el curso N° 1 de mecánicos de aviación, y no había ningún curso de pilotaje, pues se estaba en una etapa de transición, en la que se estaban dando los primeros pasos para llevar la Escuela de Pilotaje a la ciudad de Cali, donde actualmente funciona la Escuela Militar de Aviación.

El reto para Colombia era enorme, considerando las dificultades para desplegar sus aeronaves a la zona del conflicto y que además allí le esperaba la Fuerza Aérea Peruana, muchísimo más poderosa. La aviación enemiga estaba conformada por 18 diferentes modelos de aviones, 11 de los cuales eran de combate,

organizados en dos Escuadrones de Entrenamiento, seis Escuadrones de Combate, uno Aeronaval, uno de Reconocimiento, uno de Transporte y uno de Enlace. Estos 12 escuadrones disponían de facilidades para su despliegue, ya que Perú tenía Bases Aéreas funcionando en el nororiente de su territorio, específicamente en Puca, Barranca y Pantoja, sobre el río Napo y en Itaya, cerca de Iquitos. Además habilitaron una pista en la población colombiana de Leticia, luego de ocuparla.

Debido a las falencias antes mencionadas y a la superioridad peruana en términos de cantidad de aviones y de pilotos, la aerolínea SCADTA - Sociedad Colombo Alemana de Transporte Aéreo<sup>2</sup>, prestó al gobierno nacional todo el apoyo que le fue posible, poniendo a disposición de la defensa nacional su personal, aeródromos y equipos de aire y tierra, constituyéndose además en la escuela donde pilotos militares se formaron para operar los hidroaviones y botes volantes de que disponía dicha empresa<sup>3</sup>. Especial mención merece el Capitán Herbert Boy<sup>4</sup>, aviador alemán, veterano y As de la Primera Guerra Mundial, quien



*Junker JU-52, avión de transporte en dos modalidades, arriba con ruedas y debajo dotado de flotadores. El Gobierno Nacional en medio de la emergencia adquirió 6 aeronaves en Alemania, que se sumaron a las que ya poseía la aerolínea SCADTA. Con una tripulación de 3 hombres, podía transportar a 20 personas, o una carga útil de 11.000 libras. Tenía un alcance de 700 millas náuticas, volando a una velocidad de crucero de 123 nudos, su autonomía era de 4:30 horas. Estaban armados con ametralladoras MG-15 de 7.9 mm y MG-131 de 13 mm.*

por sus valiosos servicios a Colombia recibiría posteriormente el título de Ciudadano y el grado militar de Coronel Honorario de la Fuerza Aérea Colombiana.

Al iniciarse las hostilidades, el gobierno colombiano debió reconocer la debilidad de su fuerza militar, producto de la falta de visión y malas decisiones que habían acumulado los gobiernos anteriores. Siendo necesario un rearme urgente para enfrentar la amenaza peruana, se ordena al cuerpo diplomático iniciar rápidamente gestiones para la adquisición en el exterior de toda clase de armas, incluyendo cañones, barcos y aviones<sup>5</sup>. De esta forma mientras la fuerza aérea esperaba la llegada de nuevos equipos, SCADTA desplazó a la zona del conflicto dos aviones Junkers F-13, dos W-34, dos JU-52, dos Dornier Wal DO-J y un Merkur DO-K, estos aviones fueron enviados con sus tripulaciones de pilotos y mecánicos, los cuales casi en su totalidad eran de origen alemán.



*Curtiss Hawk II F-11C dotado con flotadores. El Gobierno Nacional adquirió 30 unidades para fortalecer la aviación de combate y enfrentar el reto que representaba la aviación peruana. Este monoplaza podía alcanzar una velocidad máxima de 172 nudos y poseía un alcance de 500 millas náuticas volando a una velocidad de crucero de 135 nudos. Estaba armado con dos ametralladoras .30 y 4 perchas o soportes para 1.100 libras de bombas y cohetes.*

Las aeronaves de SCADTA contribuyeron enormemente con el reconocimiento, el transporte y la logística. Mientras que las operaciones de combate se posibilitaron cuando llegaron a Colombia los primeros lotes de aviones comprados en esta emergencia nacional. Estos fueron 30 aeroplanos Curtiss Hawk

El F-11C, 22 Curtiss Falcon F-8F y dos Commadore P2Y-1C procedentes de los EE.UU., además se recibieron de Alemania, 17 Junker, entre ellos 4 modelo F-13, 4 modelo W-34, 3 modelo K-43 y 6 JU-52, además recibió Colombia 6 Dornier, entre ellos 2 modelo Merkur II, y 4 modelo WAL. Con estas 75 nuevas aeronaves la aviación nacional se vio muy fortalecida, no sólo para enfrentar la crisis con Perú, sino también para proteger la soberanía nacional de cara al futuro.

Como dato anecdótico valga anotar que las gestiones en Alemania para la compra de aeronaves, se facilitaron gracias a la intervención de Joseph Goebbels<sup>6</sup>, quien casualmente había sido compañero de escuela de Herbert Boy, mismo que para ese momento ostentaba el grado de Mayor (honorario) en Colombia. Las gestiones en Estados Unidos las llevó a cabo Germán Olano, para ese momento Cónsul de Colombia en Nueva York. Posteriormente sería nombrado teniente honorario de la Aviación Militar Colombiana, misma que comandaría en 1935.

Las principales acciones de guerra en las que participó la Aviación Militar Colombiana tuvieron lugar entre enero y mayo de 1933. El 29 de enero de 1933 en Puerto Arturo, tropas colombianas capturaron territorio peruano en la margen derecha del río Putumayo. El 14 de febrero de 1933 la Aviación Colombiana contribuyó a la recuperación de Tarapacá, población en la frontera con Brasil, que unos días antes había caído en manos enemigas.



*Curtiss Falcon F-8F dotado de ruedas. Se adquirieron 22 unidades en los Estados Unidos de Norteamérica, siendo dotados de flotadores para operar en el Teatro de Operaciones del Sur. Este aeroplano con sus tres tripulantes alcanzaba un techo de 22.000 pies y tenía una autonomía de 4 horas.*

El 18 de marzo de 1933 la Aviación Colombiana también apoyó a las fuerzas de superficie en la recuperación de "Buenos Aires", población ubicada en la margen derecha del río Cotuhé.

Sin embargo, es el 26 de marzo de 1933 cuando se registra la acción más importante de las alas nacionales. Ese día se atacó la guarnición peruana de Güepí, ubicada sobre la orilla derecha del río Putumayo. La Fuerza Aérea Colombiana empleó 11 aviones de ataque, entre ellos 6 Hawk II F-11C, 3 Wild X y 2 Osprey C-14. Estos aviones atacaron continuamente las posiciones enemigas, por espacio de 8 horas, posibilitando el cruce del río a las fuerzas de superficie. Al anochecer el Ejército Peruano se vio obligado a retirarse, dejando abandonado abundante material de guerra, y a personal herido y muerto que no pudieron evacuar. Además en el sitio se capturaron varios aviones enemigos, pero estos habían sido inutilizados por las tropas peruanas antes de abandonarlos.



*Consolidated P2Y-1C hidroavión de transporte de origen norteamericano. Su alcance de 1.000 millas náuticas le convertía en un activo muy valioso para el enlace entre las diferentes unidades en el Teatro de Operaciones. Estaba armado con dos ametralladoras .30 y una .50 en la nariz. Podía alcanzar una velocidad máxima de 121 nudos, tenía una autonomía de 10 horas y podía llevar una carga útil de 10.965 libras.*

El 16 de abril de 1933 hubo combates en Puerto Calderón, población colombiana ubicada en la margen izquierda del río Putumayo, allí la aviación colombiana también jugó un papel importante.

El último combate para las alas nacionales en esta guerra tuvo lugar sobre el río Algodón, el 8 de mayo de 1933, allí se derribó un avión Douglas O-38P del Perú, con matrícula 12VG4, maquina piloteada por el teniente peruano



*Transporte Junker W34 de origen alemán en un muelle fluvial del sur del país, aeronaves como esta contribuyeron en gran medida con la logística, transportando de personal, heridos, abastecimientos y suministros, municiones y correspondencia. Con una tripulación de dos hombres, puede llevar a seis pasajeros o una carga útil de 3.040 libras. Poseía un alcance de 450 millas náuticas volando a una velocidad de crucero de 105 nudos.*



*Biplano Wild X de entrenamiento, aeroplano de origen suizo, fabricado por Wild Heerbrugg. La guerra sorprendió a Colombia con 8 de estos aviones en sus inventarios. Insuficientes en número y capacidad para enfrentar los combates previstos. Este avión biplaza (instructor y alumno) poseía un alcance de 430 millas náuticas volando a una velocidad de crucero de 96 nudos, su carga útil era de 1.935 libras, originalmente no portaban ningún armamento.*

Américo Vargas, quien resultó seriamente herido y que eventualmente fue devuelto a su país, junto con otros prisioneros de guerra que Colombia tenía en su poder.

El conflicto terminó el 25 de mayo de 1933, dejando a la aviación militar colombiana fortalecida, pues además de contar en sus inventarios con aviones modernos, tenía en ese momento 42 pilotos y 35 mecánicos muy bien entrenados y con experiencia, además de nuevas Bases Aéreas ubicadas estratégicamente para servir a la defensa nacional en caso de necesidad. Entre ellas destacan la Base Aérea de Palanquero en Puerto Salgar, Cundina-

marca, la Base Aérea de Tres Esquinas en el Caquetá y la Base Aérea de Cali en el Valle del Cauca, donde actualmente funciona la Escuela de Aviación Militar.

En los 9 meses de guerra la gloriosa Aviación Militar Colombiana perdió en accidentes a los siguientes pilotos: Capitán Ernesto Esguerra, Teniente Guillermo Zornosa y Teniente Heriberto Gil, a los Mecánicos: Primero Luís A. Sepúlveda, Segundo Narciso Combarías, Tercero Rafael Fernández y Tercero Rafael Ramón. De los valientes aviadores alemanes, dieron su vida al servicio de Colombia, el Capitán Maximilian Martin Haenichen en accidente



*Uniformes de época. Así se veían los oficiales piloto colombianos durante la guerra contra Perú. De izquierda a derecha: Traje de Vuelo para piloto (1924-1940), Uniforme de vuelo (1924-1932); Overol de vuelo para altura (1927-1935); y Uniforme de Gala, oficial subalterno (1929-1946).*



Tres Curtiss Hawk II con ruedas, en alerta en la nueva Base Aérea de Palanquero.

aéreo, Joseph R. Behrend por enfermedad tropical adquirida en la selva, y el Mecánico Erik Retich, también en accidente aéreo.

Esta guerra demostró la necesidad de mantener operativa una Fuerza Aérea capaz y eficiente que disuada en la paz y sea decisiva en la guerra. Desde entonces y hasta ahora la Fuerza Aérea Colombiana, con sus oficiales, suboficiales, soldados y civiles, ha sido uno de los pilares de la democracia colombiana, en la esforzada lucha contra el narcoterrorismo. De igual modo ha sido indispensable en la defensa de la soberanía nacional, la integridad territorial.

Sea esta la oportunidad para expresar un sincero agradecimiento a todos los pilotos y mecánicos de aviación alemanes que nos ayudaron a enfrentar esta dura prueba, así mismo a los pilotos Capitán (h) Ferruccio Guicciardi (Italia), Teniente (h) Henry Vaughan (Estados Unidos); Mecánicos Adolph Rubin (Suiza), y John Todhunter (Estados Unidos), quienes también se unieron a la defensa de Colombia aportando su experiencia y capacidades a la aviación nacional. Todos, colombianos y extranjeros, son héroes y no serán olvidados.

## Bibliografía

- Ministerio de Defensa Nacional. Conflicto Amazónico 1932/1934. Villegas Editores. Primera edición. Bogotá, 1994.
- Henderson, James D. La Modernización en Colombia, los años de Laureano Gómez 1889-1965. Editorial Universidad de Antioquia. Medellín, 2006.
- Hagedorn, Dan. Latin American Air Wars 1912-1969. Capítulo The Leticia Incident, Colombia and Perú 1932-1933. Hikoki Publications Limited. Crowborough (UK), 2006.
- Roca Maichel, General (R.) Luis Eduardo. Historia de los Uniformes Militares de Colombia 1810 - 1998. Bogotá: Imprenta y Publicaciones de las Fuerzas Militares, 1998.
- Enciclopedia "Vocación de Victoria. Fuerza Aérea Colombiana 1990-2005".
- Web Site oficial de la Fuerza Aérea Colombiana: [www.fac.mil.co](http://www.fac.mil.co)
- Web Site no-oficial sobre las FF.MM. de Colombia: [www.fuerzasmilitares.org](http://www.fuerzasmilitares.org)

## Notas

1. El 10 de diciembre de 1920 fue desactivada el Arma de Aviación del Ejército y se creó en su lugar la sección de Aviación Militar. Mediante decreto 2065 de 1932, esta sección se transformó en el departamento 8 del Ministerio de Guerra, con el nombre de División General de Aviación Nacional. La FAC solo surge en 1944.

2. Los fundadores de SCADTA fueron tres aviadores alemanes, que se establecieron en Barranquilla después de la derrota de Alemania durante la Primera Guerra Mundial: Helmuth von Krohn, Fairtz Hammer y Guillermo Schurumbush y cinco socios colombianos encabezados por Ernesto Cortissoz Alvarez-Correa, quien había estudiado en Bremen (Alemania).

3. El decreto N° 2172 del 10 de diciembre de 1920, ordenaba la primera reorganización de la aviación militar colombiana y también le dio la facultad de diseñar y ejecutar todos los mecanismos de control necesarios sobre la aviación comercial, incluyendo los aeropuertos y los sistemas de navegación aérea de la época. Eventualmente otro decreto, el N° 1530 del 4 de septiembre de 1931, dispuso que la aviación civil y comercial pasara al Ministerio de Industrias, pero la responsabilidad de reglamentar, asegurar, organizar y establecer un riguroso control sobre la aviación civil, siguió estando en manos de la aviación militar. De igual modo la encargó de su movilización, de su navegación y, muy importante para el caso, dispuso que en caso de turbación del orden público nacional, todas las aeronaves civiles quedaran a órdenes del Ministerio de Guerra con todo su personal y material. Cuando se presentó la emergencia con el Perú, además de la gran solidaridad patriótica que todos sentían, el Gobierno Nacional utilizó este recurso mientras se gestionaban los aviones militares que eran requeridos; SCADTA, en ese momento era la única empresa aérea comercial que poseía aparatos sobre flotadores, ideales para operar en los ríos del sur del país.

4. En honor a este ilustre ciudadano se nombró a una población del Departamento del Putumayo como Puerto Boy.

5. Valga anotar que en la época del conflicto (1932-1933) la economía colombiana no estaba bien, pues aun se sufrían las consecuencias de “*La Gran Depresión del 29*”, crisis económica mundial que se prolongó durante toda la década del 30. En esta coyuntura, y ante la suspensión de los créditos internacionales, el Gobierno Nacional se vio obligado a tomar medidas económicas de emergencia, como emitir bonos de guerra que fueron suscritos por los ciudadanos, quienes incluso llegaron al punto de donar sus joyas y dinero para contribuir con la causa patriótica, además el Gobierno Nacional llevó a cabo acciones poco ortodoxas en ese momento como la devaluación del cambio, la expansión monetaria, suspensión del pago de la deuda externa, incremento del gasto con ocasión de la guerra, incremento de impuestos y tarifas, y control de cambio, entre otras, que en su conjunto -curiosamente- hicieron que Colombia superara la crisis económica, tres años antes de que *John Maynard Keynes* publicara su *Teoría General de la Ocupación, el Interés y el Dinero*, sugiriendo a los Gobiernos tomar medidas similares. (La Modernización en Colombia, los años de Laureano Gómez 1889-1965. James D. Henderson. Editorial Universidad de Antioquia. Medellín, 2006.)

6. Joseph Goebbels pertenecía al equipo de Adolf Hitler, quien el 1ro de abril de 1932 había obtenido 13,5 millones de votos en las elecciones presidenciales de Alemania, en las que sin embargo fue reelegido el Mariscal Paul von Hindenburg. El 30 de enero de 1933 Hitler fue nombrado Canciller y el 24 de marzo de 1933 recibe plenos poderes por 4 años. Si bien el 1932 Hitler no tenía ningún poder formal, si gozaba de gran influencia. Por ello la intervención de Goebbels fue importante.



**El Señor Douglas Hernández** se graduó con honores como *Industriekaufmann* (Administrador Industrial) en el Centro Venezolano Alemán de Capacitación -CEVAC- institución auspiciada por la *Deutsch-Venezolanische Industrie und Handelskammer* (Cámara de Industria y Comercio Venezolano—Alemana), en Caracas Venezuela. Fue miembro del Grupo de Estudios Internacionales (GEI) y analista en la Emisora Cultural de la Universidad de Antioquia (UdeA), en Medellín Colombia. Actualmente es miembro fundador del Grupo de Estudios sobre Geopolítica y Estrategia (GE)<sup>2</sup> de la UdeA y asesor sobre temas de seguridad y defensa para diversas personalidades y entidades de la ciudad de Medellín, además se desempeña como coordinador general de la ESFODE (Escuela de Formación Democrática) en Bello, Antioquia, Colombia.



*Le exhortamos a que nos envíe sus comentarios preferiblemente por correo electrónico, a [aspjspanish@maxwell.af.mil](mailto:aspjspanish@maxwell.af.mil) o a [cadreasbj@aol.com](mailto:cadreasbj@aol.com). También puede enviar sus correspondencia por correo aéreo a la siguiente dirección: Editor, Air & Space Power Journal en Español, 155 N. Twining St., Bldg 693, Maxwell AFB, Montgomery, AL 36112-6026. Nos reservamos el derecho de editar el material en toda su extensión.*

### MI PADRE, YO, Y SABURO SAKAI

¡Increíble! Este es un artículo muy bien redactado y conmovedor acerca de un momento en la historia que de lo contrario solamente lo hubiesen sabido aquellos que participaron en él (*Primer Trimestre 2006*). ¡Gracias por compartir este relato! Interesante, informativo y lleno de impacto. ¡Una excelente fotografía histórica!

**Will Evanson**  
Ontario, Canada

### LOS SISTEMAS DE AVIONES NO TRIPULADOS “ORGÁNICOS” DEL EJÉRCITO

Aunque el artículo del Mayor Travis A. Burdine “Los Sistemas de Aviones No Tripulados ‘Orgánicos’ del Ejército: Una Mala Opción para el Entorno Operativo” (*Cuarto Trimestre 2008*) es interesante, tengo la impresión de que el autor fundamenta su argumento principalmente en el sectarismo del servicio. Por tanto, debo discrepar con su razonamiento.

Para determinar si la propiedad de un activo debe pertenecer o no a una rama específica del servicio, se debe examinar el criterio principal y más importante: la necesidad. Las actuales operaciones de campo indican que el Ejército de los Estados Unidos necesita urgentemente aviones a control remoto (RPA - remotely piloted aircraft) orgánicos que realicen una variedad de misiones de nivel táctico como inteligencia, vigilancia y reconocimiento; retransmisión de información; selección de blancos; búsqueda; o incluso ataques para fines específicos, directos aire-tierra. A la luz de este hecho, no se puede concluir que la “decisión del Ejército de desarrollar y poner en servicio RPA orgánicos que se puedan desplegar al teatro de operaciones no es lo más conveniente para los militares estadounidenses” simplemente porque los militares tienen sólo un “suministro limitado de estos activos de alta demanda” (págs. 89-90). De hecho, encuentro que tal razonamiento es defectuoso.

Esta situación nos recuerda la promulgación de la Ley de Seguridad Nacional de los Estados Unidos de 1947. En ese entonces, la recientemente establecida Fuerza Aérea veía a las fuerzas de aviación orgánicas del ejército de una manera similar. Sin embargo, no deberíamos olvidar que la necesidad urgente por activos de aviación orgánicos que tenía la artillería del Ejército dio lugar a la aviación del Ejército. Si seguimos el razonamiento del autor, podríamos llegar a la conclusión de que se debe combinar la aviación del Ejército Estadounidense con la Fuerza Aérea, en base a la lógica de suministro limitado y alta demanda.

El Ejército y la Fuerza Aérea no deben rivalizar por la propiedad de activos RPA limitados. Más bien, la solución para satisfacer la alta demanda del Ejército por activos RPA de la Fuerza Aérea está en volver a determinar el ámbito de la operación y función los dos servicios, identificando y maximizando sus mejores capacidades, llenando la brecha de necesidad entre ellas, y creando un entorno operativo conjunto integrado.

Aunque el Mayor Burdine propone una solución, ésta no es realista y carece de fundamento operativo. Consciente del hecho que “el Ejército no abandonará el Programa Sky Warrior” (pág. 97), el autor presenta un buen punto dividiendo las capacidades RPA en base a “complejidad de tarea” y “facilidad de automatización” (véase la fig. 4 del artículo, pág. 98). Yo avanzaría un paso más y dividiría la funcionalidad de los servicios. Es decir, el Ejército supone la preponderancia de responsabilidades relacionadas con la gestión de RPA / sistemas de vehículos a control remoto en el nivel táctico; la Fuerza Aérea se centra en el nivel estratégico; y ambos servicios comparten la responsabilidad en el nivel operativo.

La creación de un entorno operativo realmente integrado requiere que los servicios eliminen el sectarismo de su mentalidad y consideren la asignación y gestión de los activos principalmente en términos de necesidad operativa.

**Li Yanxu**  
Beijing, China

## LOS SISTEMAS DE AVIONES NO TRIPULADOS “ORGÁNICOS” DEL EJÉRCITO Y LAS TENDENCIAS DEL PODERÍO AÉREO EN 2010

Creo que la Fuerza Aérea debe acelerar sus esfuerzos en los sistemas de aviones no tripulados (UAS). En particular, creo que debería fomentar la entrega de carga aérea a las bases de avanzada en Afganistán usando UAS, por dos razones convincentes. Primero, como se observa en el artículo del Mayor Travis Burdine “Los Sistemas de Aviones No Tripulados ‘Orgánicos’ del Ejército: Una Mala Opción para el Entorno Operativo” (Cuarto Trimestre 2008), “Los dispositivos explosivos improvisados (IED - improvised explosive device) han causado la muerte de más soldados de tierra que cualquier otra amenaza—más de 60 por ciento del total”. Ningún IED puede destruir un avión no tripulado. Segundo, como se menciona en “Airpower Trends 2010 (Tendencias del Poderío Aéreo en 2010)” (*Verano de 2009*) del Coronel Retirado de la Fuerza Aérea John Jogerst, “Disponemos de soluciones para controlar los sistemas no tripulados desde el despegue hasta el destino—capacidad más que suficiente para misiones sencillas como la entrega de carga. No hay razón técnica que nos impida desplegar un puente aéreo táctico de carga a control remoto en 2010”.

En Afganistán, transportamos la mayor parte del material por aire al aeródromo de Bagram. Desde allí se distribuye a aeródromos más pequeños mediante aviones C-130. Sin embargo, un C-130 no puede aterrizar en una base de avanzada pequeña, por lo que usamos camiones, que son tremendamente vulnerables a los IED. Si la Fuerza Aérea desarrollara un vehículo aéreo no tripulado (UAV) para despegue y aterrizaje corto (STOL - short takeoff and landing), tal como una versión no tripulada del Pilatus Porter, podría transportar suministros a las más pequeñas de las bases de avanzada. Un Pilatus Porter (y hay muchos otros STOL) puede despegar y aterrizar en menos de 185 metros—como lo demostró Air America durante sus operaciones en Laos cuando abastecía de forma regular a los Hmong usando pistas de aterrizaje de apenas 185 metros en las divisorias de montañas en lugar de usar camiones expuestos a emboscadas.

Si la Fuerza Aérea fuera lista, podría ser como FedEx: empacar el material para el destino final. En otras palabras, un C-17 trae 45,600 kilos de carga de Europa hasta Bagram. Descarga una menor cantidad (digamos 9,100 kilos) a un C-130 que va a un aeródromo regional que apoya a 10 bases de avanzada. La carga del C-130 se divide en 10 paquetes de 910 kilos que son enviados después a cada una de estas bases usando vehículos UAV STOL. El embalaje original depende de las necesidades únicas de cada base y no

hace falta volver a embalar. Por supuesto, habrán necesidades de último minuto, pero si este sistema satisface el 90 por ciento de las necesidades, puede ser bastante eficiente.

Nuestra flota actual de UAS (por ejemplo, Predator, Reaper, etc.) está optimizada para permanecer bastante tiempo en el aire. Lo que necesitamos para un UAS de carga de corta distancia es una nave con un ala de gran levante, tren de aterrizaje para terreno escabroso, y no necesariamente larga distancia. El German Fieseler Storch de la Segunda Guerra Mundial, que tenía un ala de gran levante debido a sus bordes móviles de ala y flaps, podía aterrizar en unos 20 metros. Ésa es la clase de diseño que necesitamos: llevar la carga hasta la última milla táctica. (Parece que nadie quiere combinar los UAV con tecnología STOL, pero es un beneficio tan evidente. El Ejército está tratando usar una versión no tripulada del Cessna Caravan para reaprovisionamiento de carga aérea a control remoto [ver “Tendencias del Poderío Aéreo en 2010”]. Ese avión no llegará hasta la última milla táctica, aunque se acercará más que un C-130.)

Uno de los principales argumentos contra el reaprovisionamiento por aire en lugar de por camión es el costo. Ciertamente un avión nunca podrá ser tan barato como un camión, pero no pienso que ése sea el gasto que le interese al público estadounidense. Lo que les interesa son las vidas de sus soldados. Aunque los UAS de carga no eliminarán todas las muertes por IED, definitivamente esos aviones las reducirán.

Cada ataque de UAS contra terroristas en Paquistán demuestra el poder del poderío aéreo. Cada destrucción de un camión de reaprovisionamiento mediante un IED demuestra el poder de los terroristas. Si se usaran los UAV STOL para reaprovisionamiento, podríamos aumentar nuestro poderío y disminuir el del enemigo.

**William Thayer**  
*San Diego, California*

## DEFENSA DE LOS ACTIVOS ESPACIALES ESTADOUNIDENSES

El artículo del Capitán Adam Frey “Defensa de los activos Espaciales Estadounidenses: Una Perspectiva Legal” (*Cuarto Trimestre 2009*) es por cierto revelador. En particular, termina con una sugerencia de que Estados Unidos debe “mantener no sólo el terreno elevado estratégico último sino también el moral”, lo que refleja razonamiento y sabiduría sólidos. Sin embargo, en la sección titulada “La Prueba de China y sus Ramificaciones Legales”, el autor sostiene que la “reciente prueba ASAT de China ofrece un ejemplo de otro tipo de ataque: el ‘arma de energía cinética’, una afirmación con la que no estoy de acuerdo. Estados Unidos y

Rusia comenzaron el desarrollo y prueba de armas de energía cinética; China, con unos 20 años de retraso, sólo siguió su guía. Una búsqueda en Internet, por ejemplo, revelará recuentos de incidentes tales como el derribo de un satélite estadounidense en 1985 con un ASAT Vought ASM-135 desde un F-15.

**Liu Xing**  
*Nanjing, China*

## DEFENSA DE LOS ACTIVOS ESPACIALES ESTADOUNIDENSES

Congratulaciones al Capitán Adam Frey sobre su artículo “Defensa de los activos Espaciales Estadounidenses: Una Perspectiva Legal” (*Cuarto Trimestre 2009*). Es emocionante ver un artículo de esta calidad escrito por un oficial de la Fuerza Aérea. El Capitán Frey suscita un par de preguntas que me gustaría tratar. Primero, mientras que efectivamente es una táctica militar lógica y viable, su recomendación de que Estados Unidos podría resolver el problema de adversarios que ponen armas en el espacio destruyendo el cohete que transporta estas armas durante el lanzamiento levanta asuntos legales inherentes. En particular, la determinación de si un cohete específico se está usando o no para llevar al espacio un arma que puede usarse contra un activo espacial estadounidense es en el mejor de los casos difícil. Bajo el Artículo 51 de los Estados de las Naciones Unidas, un estado soberano tiene el derecho de defenderse, pero sólo contra “un ataque armado”. No es claro cuáles serían las normas de evidencia para destruir un cohete que podría estar portando un satélite pacífico; es también poco claro si un ataque sobre un satélite constituye un ataque contra el estado dueño del satélite. Esto es un asunto legal importante con la defensa en la fase de impulsión en general, y vale la pena realizar un análisis legal profundo. Segundo, cuestiono la recomendación del Capitán Frey que “crear satélites más difíciles de localizar e inhabilitar también elimina el problema de los desechos espaciales” (pág. 81). Es improbable que Estados Unidos pueda rastrear sus propios satélites “encubiertos” y las otras naciones no. Sin embargo, incluso si de alguna manera fuera posible ocultar un objeto que necesita transmitir y maniobrar, persistirían las dificultades legales. Tal objeto invisible presentaría problemas de a los otros operadores de satélites que tratan de eludir otros objetos en el espacio. Si se perdiera el comando y control de tal satélite debido a un desperfecto o evento de clima espacial, ¿cuáles serían los asuntos legales para Estados Unidos por haber introducido deliberadamente un riesgo de colisión no rastreable, posiblemente en un área congestionada tal como la órbita geosíncrona? Espero ver los futuros ar-

tículos del Capitán Frey y que esta revista publique más artículos sobre este tema.

**Brian Weeden**  
*Superior, Colorado*

## LA DEFENSA DEL PLANETA

Agradezco el artículo del Teniente Coronel Peter Garretson y el Mayor Douglas Kaupa “Defensa del Planeta: Posibles Misiones de Mitigación” (*Primer Trimestre 2009*). Como ex director del Academy Planetarium de la USAF, he sido estudiante de asteroides y cometas, y siempre me ha preocupado que estos objetos tengan el potencial de chocar contra la Tierra.

Estoy de acuerdo con los autores en que el “factor de la duda” es el mayor obstáculo para superar la formación de consenso entre los líderes civiles y militares que controlarían el presupuesto y la política para tal programa costoso y de largo plazo. Dejo a los expertos la determinación de la agencia adecuada para manejar la defensa planetaria, pero los altos costos financieros de los sistemas defensivos y la posibilidad remota de la amenaza de impacto disuadiría a la mayoría de administradores con mentalidad presupuestaria de tomar acción.

Los autores mencionan que se han detectado casi 1.000 asteroides potencialmente peligrosos, pero me sorprendió que no mencionen un asteroide popularmente llamado “Apophis”. Los expertos le otorgaron una vez una ligera probabilidad de que choque con la Tierra en 2029, pero ahora concluyen que no hay riesgo de impacto en ese año. Sin embargo, este asteroide, con diámetro entre 213 y 335 metros, pasará entre la superficie de la Tierra y las órbitas de nuestros satélites de comunicaciones geosíncronos. Los efectos gravitacionales y de mareas que sufrirá la Tierra al pasar el Apophis sobre el Atlántico medio a una distancia de 29.500 kilómetros el 13 de abril de 2029 son impredecibles, pero suponemos que el encuentro modificará la velocidad de rotación y la trayectoria del asteroide. Dependiendo de su estructura interna, el asteroide podría partirse, enviando fragmentos a órbitas ligeramente diferentes y tal vez dé lugar a choques contra la Tierra en algún acercamiento futuro. Los autores sólo mencionan en la leyenda de la figura 5 la presentación de Rusty Schweickart ante la Administración Nacional de Aeronáutica y el Espacio (NASA) respecto a alterar la trayectoria de asteroides como el Apophis. Schweickart propugna una misión de la NASA para colocar un dispositivo de rastreo en este asteroide para estudiar los efectos no gravitacionales de cambio de órbita que encuentre el asteroide mientras orbite alrededor del sol.

La propuesta de Schweickart puede ayudarnos a entender otros riesgos de los asteroides. Un fenómeno

denominado el Efecto Yarkovsky puede afectar las órbitas de éstos. Al brillar la luz solar sobre cualquier objeto pequeño que orbite en torno al sol, se calienta el lado del objeto que le da frente. Al rotar el objeto, el calor absorbido por la roca vuelve a irradiar al espacio. Los fotones de la radiación infrarroja, por débiles que sean, producirán una ligera aceleración o desaceleración de la velocidad de rotación del objeto y, en alguna medida, su movimiento orbital, modificando así la órbita de maneras impredecibles. Por lo tanto necesitamos realizar el seguimiento de los asteroides para ver cómo la energía que se vuelve a irradiar puede cambiar sus órbitas. Debido al Efecto Yarkovsky, y posiblemente a otros efectos desconocidos, las órbitas de todos los objetos pequeños que orbitan el sol se alteran continuamente, complicando las predicciones de largo plazo de sus órbitas. El Efecto Yarkovsky ofrece una explicación posible de por qué los cuerpos pequeños en el sistema solar se desvían lentamente hacia el sol, cruzando potencialmente la órbita de la tierra.

**Mickey Schmidt**

*Academia de la USAF, Colorado*

#### LA DEFENSA DEL PLANETA

El artículo del Teniente Coronel Peter Garretson y el Mayor Douglas Kaupa "Defensa del Planeta: Posibles Misiones de Mitigación" (*Primer Trimestre 2009*), es una obra que estimula el intelecto y sus recomendaciones deberían ser implementadas. Reconociendo los límites de longitud del territorio continental de los Estados Unidos, ¿hay algún mérito en un enfoque conjunto entre Estados Unidos, Rusia, la Unión Europea y la China?

**David J. Waring**

*Reino Unido*

#### LA DEFENSA DEL PLANETA: RESPONDE EL AUTOR:

Los méritos técnicos de tal enfoque cooperativo dependerían totalmente de la detección del asteroide específico y el sistema de desviación utilizado. Los expertos reconocen que hay clases enteras de objetos espaciales en inclinaciones que están energéticamente fuera de nuestras capacidades de desviación, y los momentos de oportunidad de lanzamiento dependen de los lugares del lanzamiento. No sé en qué medida el tener múltiples lugares de lanzamiento podría incrementar la gama de amenazas que podemos contrarrestar. En cuando al uso de telescopios basados en tierra para la detección, pienso que sería ventajoso usar lugares en diferentes países.

No obstante, los conceptos prometedores para detección y desviación de asteroides podrían incluir sistemas basados en el espacio (tales como en una órbita similar a la de Venus para un telescopio infrarrojo).

La cooperación internacional podría ser interesante por su propio bien, o podría ser interesante debido a sus capacidades únicas (tal como un dispositivo nuclear con un mayor rendimiento). La primera Conferencia Internacional sobre Defensa del Planeta se llevó a cabo en 2008, y tanto el Grupo de Estudio 14 como la Asociación de Exploradores Espaciales presentaron protocolos internacionales preliminares a la Comisión Sobre el Uso Pacífico del Espacio Exterior.

En las anteriores conferencias del Instituto Americano de Aeronáutica y Astronáutica han habido participantes internacionales. Por último, los rusos tienen ideas para un sistema que ellos llaman Tsitadel.

**Teniente Coronel Peter Garretson, USAF**

*Washington, DC*

#### ASIMILACIÓN DE SISTEMAS DE AVIONES NO TRIPULADOS

En relación al artículo "Asimilación de Sistemas de Aviones No tripulados" del Vicemariscal del Aire R. A. Mason, RAF, retirado, y otros (*Cuarto Trimestre 2008*), no olvidemos que los UAS son sistemas tripulados—sólo que no es de la manera prevista tradicionalmente. La constante en la guerra es el hombre y los principios establecidos; la variable son los armamentos.

**Coronel Richard Baldwin, USAF, Retirado**

*Wright-Patterson AFB, Ohio*

#### ISR AGRESIVO EN LA GUERRA CONTRA EL TERRORISMO

Estoy de acuerdo con gran parte de lo que el Teniente Coronel William B. Danskine propone en su acertado artículo "ISR Agresivo en la Guerra contra el Terrorismo: Superando el Paradigma de la Guerra Fría" (*Cuarto Trimestre, 2005*). Sin embargo, pienso que su sugerencia de que muchas naciones deben adoptar las ventajas de los vuelos estadounidenses de inteligencia, vigilancia y reconocimiento (ISR, por sus siglas en inglés) sobre su territorio pasa por alto las pragmáticas políticas de este tema. En casi todos los casos, sin perjuicio de los vuelos de U-2s sobre la frontera entre Georgia y Rusia mencionados en el artículo del Coronel Danskine, esos vuelos son vuelos clandestinos porque la nación anfitriona no quiere estar públicamente relacionada con ellos. Además, compartir información de inteligencia con las naciones anfitrion-

nas es un tema burocrático muy difícil pero no insuperable de resolver. Se necesitarán un secretario de defensa, un director de inteligencia nacional y un secretario de estado decididos actuando bajo las órdenes de un presidente seguro de sí mismo—y unas cuantas ejecuciones públicas cuando los burócratas falten a su deber.

Para poder comenzar esta iniciativa a nivel de jefe de misión de la Embajada de EE.UU. se necesitará mucha coordinación y educación entre el agregado de la Fuerza Aérea y el Embajador, como mínimo. Probablemente las prioridades del embajador no serán las mismas del agregado militar, lo que exigirá tender puentes políticos dentro de la embajada. Sin embargo, estoy de acuerdo con el Coronel Danskine en cuanto al punto principal. Encuentro la mentalidad persistente de la Guerra Fría evidente en todos los servicios, particularmente en testimonios y sesiones informativas recientes acerca de nuestros planes en el futuro. Como el principal proveedor de ISR, la Fuerza Aérea debe tomar la iniciativa en despojarse de esa mentalidad. Sin embargo, parece que la solución es un concepto de guerra centrado en la red enfocada en permitir que el guerrero terrestre y aéreo pueda emplear armas en blancos fijos y móviles. Esto de hecho valida la idea que en la actualidad estamos atascados en una mentalidad de Guerra Fría. Eso es particularmente perturbador ya que dicta hacia dónde se encaminarán nuestra doctrina y dólares. Sí, una solución centrada en la red permitiría que grandes cantidades de información fuesen diseminadas a los niveles más bajos del campo de batalla, pero también exigiría tecnología que se enfocara en el espectro de las amenazas—no tan sólo las tradicionales, tales como el Sistema de defensa aérea integrada del enemigo o el orden de batalla blindada. Con eso quiero decir aquellas amenazas relacionadas con la guerra global contra el terrorismo, que el Coronel Danskine trata en sus conclusiones y recomendaciones.

Ahora, la palabra en boga en el Departamento de Defensa es *opinión basada en aptitudes*, pero creo que la guerra contra el terrorismo podría ser un caso singular para volver a aplicar *opinión basada en aptitudes*. En ese paradigma, tenemos que examinar cómo nuestro adversario emplea sus fuerzas, cómo su cultura dicta su comportamiento y su opinión de nuestra cultura, dónde se sentirá más cómodo operando y cuáles de nuestros blancos le serán más atractivos para atacar. Entonces tenemos que verdaderamente transformar nuestras decisiones doctrinales y de inversión como corresponde. Nuestra doctrina y tecnología actual son claramente inadecuadas para encontrar pequeños grupos de personas planificando actividades terroristas en Bagdad o en Brooklyn.

A menos y hasta que nuestra planificación y adiestramiento cambie de una mentalidad de Guerra Fría de fuerza sobre fuerza a una que intente prever las acciones del enemigo en una manera más global, continuaremos repitiendo nuestros errores pasados de guerra de tercera generación. Pero una vez que esté reorientada, esa nueva perspectiva guiará nuestro empleo de ISR y otros recursos más eficazmente y con la mejor capacidad para todos los guerreros en el lado correcto de la contienda.

**Teniente Coronel (USAF-Retirado) Mike Hammon,**  
*Alexandria, Virginia*

### **IRAQ ENTRE DOS FORMAS DE TERRORISMO: EL PODER DE LA PERSPECTIVA**

Felicitaciones al ASPJ y al General Qaa'id Kerish Mashthoob por un excelente artículo "Irak Entre Dos Formas de Terrorismo", (*Segundo Trimestre 2006*). Es absolutamente esencial que escuchemos directamente de nuestros socios en la coalición. Es inclusive aún más importante obtener su entendimiento e interpretación sobre los hechos en tierra antes, durante y después de la Operación Libertad para Irak. Tenemos que entender la cultura, el terreno mental de aquellos con quienes trabajamos al igual que de quiénes trabajamos en contr. Leer la prosa lírica del General Qaa'id me ofrece un vistazo del poder de expresión requerido para que las ideas compitan en las culturas del Oriente Medio. Es muy diferente del método clínico que adoptan los autores estadounidense. Las palabras del general muestran el poder de imágenes vivas a la vez no se pierde nada del contenido intelectual ni del impacto. De hecho, leer su artículo ofrece un discernimiento sobre un ejemplo de lo que debemos hacer para competir en la guerra de ideas tanto para Libertad para Irak como para la guerra contra el terrorismo. Las declaraciones medidas y frías que hacemos acerca de la libertad y el progreso no están resonando con personas cuyos filtros mentales concuerdan con la metáfora y la alegoría. Quizás es hora de contratar a un poeta iraquí en lugar de a un traductor para transmitir el mensaje. Me sorprendió un mensaje profundo mientras leí las palabras del General Qaa'id cuando dijo: "Algunos dicen que Estados Unidos invadió a Irak. Yo lo considero una liberación de mi país de un régimen de un tirano y sus cómplices. De hecho, Saddam trajo Estados Unidos a Irak. . . Pero se le olvidó el poder de Dios, quien utilizó la fortaleza de Estados Unidos de liberar a Irak después de que muchos norteamericanos murieran en los ataques terroristas del 11 de septiembre de 2001".

Este es un mensaje poderoso por parte de un líder iraquí. Libertad para Irak no fue una Guerra entre la

coalición al mando de EE.UU. e Irak La coalición fue tan solo una herramienta empleada por Dios para liberar a Irak de la tiranía de Saddam. El hecho de que encuentro esto tan sorprendente muestra el efecto de mis propios filtros culturales. La metáfora no es desconocida en nuestra cultura—sino que hoy se usa un poco menos. Numerosas invasiones y catástrofes han sido interpretadas como un acto de Dios de poner orden en el mundo y vengarse de los malhechores. ¿Acaso no fue Atila el castigo de Dios contra Europa? El General Qaa'id esbozó una narrativa poderosa de la guerra contra el terrorismo. Dios aborrece la violencia contra los musulmanes a inocentes—tanto la violencia de Saddam Hussein auspiciada por el estado como los actos sangrientos de los terroristas. Dios es lo suficientemente grandioso de usar toda herramienta, inclusive a los no musulmanes, para resarcir esos errores. En este contexto, Estados Unidos es tan sólo una herramienta para liberar a los musulmanes, ponerle fin a los males del terrorismo y brindarles a los musulmanes la libertad de practicar su fe y contribuir a una civilización global. Para competir en una guerra de ideas, tenemos que dirigirnos a la audiencia de una manera que ellos entiendan.

**Coronel (USAF) John Jogerst**

*Hurlburt Field, Florida*

## PODERÍO DE CONTRAINSURGENCIA

En su artículo “Poderío Aéreo de Contrainsurgencia: Integración Aeroterrestre para la Guerra Prolongada” (*Cuarto Trimestre*, 2006) el Cnel Howard D. Belote alega que el Cuerpo de Infantería de Marina “publicó un análisis sin sustentación sugiriendo que la poca familiarización con el esquema de la maniobra terrestre de algunos JTACs (controladores conjuntos de ataque terminal) de la Fuerza Aérea comprobó que el Cuerpo de Infantería de Marina entrenó a sus controladores aéreos de avanzada mejor que lo que la Fuerza Aérea había entrenado sus JTACs”

Estoy en desacuerdo que para llegar a una conclusión se debe llevar a cabo un “análisis” oficial. En el artículo del Cnel Belote se menciona al Tte Cnel Gary Klin; he recibido información del Cnel Kling y he hablado con él extensamente acerca de Fallujah. Soy un JTAC calificado que ha sido asignado al batallón de fusileros del Cuerpo de Infantería de Marina como controlador aéreo de avanzada (FAC) y oficial de división aérea. He trabajado con y capacitado a SEALs de la Armada, controladores de combate, controladores de ataque conjunto alistados de la USAF, al igual que FACs y JTACs de la Infantería de Marina, la conclusión a la que llegó el Centro de lecciones aprendidas de la

Infantería de Marina—que los FACs de la Infantería de Marina estaban mejor capacitados que los de la Fuerza Aérea—es exactamente lo que experimenté. Esto es lo que los infantes de marina experimentaron en Irak, y lo que yo experimenté tanto como oficial FAC de sistemas de armamento del F-18D (aerotransportado) y durante mi comisión volando F-15Es con la Fuerza Aérea. Conocer el esquema de la maniobra terrestre es crítico para ejecutar la intención del comandante terrestre, y la Fuerza Aérea consistentemente ha hecho de esto una idea tardía. El Cuerpo de Infantería de Marina ha estado capacitando a JTACs alistados y oficiales que no han sido calificados durante los últimos años para aumentar los FACs de un batallón de fusileros. Los JTACs que no son aviadores no se desempeñan tan bien como los pilotos de la Infantería de marina o los oficiales de vuelo de la Armada que se desempeñan como FACs terrestres. Algunos que no son pilotos son excelentes JTACs, pero la experiencia ha mostrado que los FACs de la Infantería de Marina casi siempre se desempeñan mejor que los JTACs de la Infantería de Marina—o cualquier otro JTAC. Los datos con respecto al rendimiento académico y en el trabajo de los estudiantes que atraviesan por la Escuela de Controladores Aéreos Tácticos (TACP) de la Infantería de Marina (USMC) para posibles FAC y JTAC, sustentan esta alegación. Además, he discutido el adiestramiento que se les imparte a los estudiantes JTACs de la Fuerza Aérea y a oficiales de enlace aéreo (ALO) en la Base Aérea Nellis, Nevada, con amigos que se han desempeñado como ALOs, y asistí a la Escuela TACP del USMC en California. La instrucción provista por el Cuerpo de Infantería de Marina, es de hecho, un mejor plan de estudio. Una comparación rápida de las charlas y los controles terminales requeridos necesarios para completar el curso, confirmarán este hecho. Un análisis del curso TACP de la Infantería de Marina y la calificación de los pilotos y navegantes de la USAF calificados como JTACs en realidad podría mejorar la aplicación de poderío aéreo en apoyo al Ejército u otras fuerzas conjuntas.

**Mayor (USMC) C. J. “Galf” Galfano**

*Escuela Superior de Comando y Estado Mayor del  
Cuerpo de Infantería de Marina  
Quantico, Virginia*

## EL MITO DEL SATÉLITE TÁCTICO

Le agradecería que le transmitiera mis felicitaciones al Teniente Coronel (USAF- Ret) Edward B. Tomme, por su artículo titulado “El Mito del Satélite Táctico” (*Cuarto Trimestre*, 2007). En un solo golpe de la pluma, el Coronel puso en perspectiva todo el

enigma y ha eliminado muchos mitos de los propagandistas—y lo hace en términos tan fáciles que los practicantes y los legos los pueden entender por igual. Si bien se puede entender que el Coronel se ha enfocado solamente en el aspecto terrestre, la tendencia inquietante que se está proliferando lentamente es el apoyo a los “satélites tácticos de vigilancia marítima”—algo que suena evidentemente oximorónico. Quisiera destacar algo, que puede hallarse o no abarcado en la versión más amplia del artículo del Coronel Tomme. Si bien uno puede contra con antenas de alta ganancia que detectaría señales débiles a largas distancias, imagínese el número de señales que ese mismo receptor recogería en un campo visual denso, como por ejemplo cuando el satélite llega a su altitud más baja. Eliminar las emisiones parásitas y de trayectorias múltiples será una tarea herculeana, complicando aún más los intentos de separar la cizaña del buen grano—especialmente cuando el satélite está en una misión de señales de inteligencia. El autor se ha enfocado principalmente en sensores de imágenes en las bandas visibles e infrarrojas. ¿Qué pasa con los radares de apertura sintética o los radares de apertura sintética inversa, tecnologías que han suscitado posibilidades emocionantes para superar los males de disturbios atmosféricos y visibilidad deficiente? En el ámbito marítimo, se ha ordenado que se instalen en los buques un sistema de identificación automática (AIS, por sus siglas en inglés) bajo la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar. Esos funcionan en la banda VHF/UHF y trabajan en el principio de acceso múltiple por división de tiempo que se auto organiza. Un cálculo improvisado sencillo indica que un receptor AIS instalado en un satélite de órbita baja de la Tierra puede proporcionar información a nivel táctico en casi tiempo real. Sin embargo, para que éste sea de uso sobre una extensión grande del océano, debe de haber aumento en cualquiera de las siguientes dos formas: (1) satélites adicionales o (2) vehículos aéreos no tripulados desplegables tácticamente que puede ser activados por una señal de satélite para patrullar áreas que han sido identificadas como de mayor amenaza.

**Comandante V. Srivatsan, Armada India**  
*Nueva Delhi, India*

## REDUCIENDO EL VACÍO DE ATAQUE GLOBAL

El artículo del Coronel (USAF) George D. Kramlinger titulado “Reduciendo el Vacío de Ataque Glo-

bal Mediante Portaaviones Aerotrasportados” (*Segundo Trimestre, 2006*): expone una idea a corto plazo interesante para el ataque global. De hecho, en su artículo el Cnel Kramlinger sugiere una solución aún mejor para los vehículos aéreos no tripulados (UAV) de generaciones futuras. Dicho esto, en el futuro más distante, a través de la nanotecnología la idea del Cnel Kramlinger regresa al punto de partida y nuevamente se convierte en un medio eficaz para el ataque global.

Los vehículos aéreos de combate no tripulados (UCAV) a largo plazo junto con los aviones cisterna no tripulados podrían ofrecer una presencia continua sin el uso de portaaviones aerotransportados grandes, vulnerables y costosos. Podríamos colocar esos UCAVs en una órbita continua y de larga duración cerca de la zona del blanco o en cualquier otro lugar ya que no necesitarían aterrizar para acomodar a un piloto a bordo, y los aviones cisterna no tripulados podrían reaprovisionarlos de combustible. Este arreglo brindaría la flexibilidad de dispersar la fuerza y por ende tornarla menos vulnerable y visible durante las hostilidades. El ataque eficaz de un blanco aún necesitaría el principio de masa, pero sólo tendríamos que lograrla en el momento preciso del ataque. Por otra parte, podríamos deliberadamente formar la fuerza de UCAV a largo plazo en masa para ofrecer presencia de fuerza, tal como lo hacemos hoy con el portaaviones.

En un futuro lejano, la nanotecnología—junto con el armamento basado en resultados—podría permitir que UCAVs pequeños, de larga distancia, lanzaran nanobombas o nanoplataformas. Este concepto emplea un principio similar de aeronave nodriza esbozado por el Coronel Kramlinger, salvo el hecho de que la aeronave nodriza sería un UAV pequeño de larga distancia. Sin embargo, para ese entonces el armamento con base en el espacio podría negar la necesidad de contar del todo con plataformas basadas en la atmósfera.

No seamos tímidos. Una fuerza de UCAV de larga distancia podría reemplazar al portaaviones en el océano ya que el objetivo detrás de todos estos conceptos, tanto los actuales como los futuros, es la aplicación de resultados correctos, controlados y lanzados por el aire por cualquier medio. (Consultar la segunda página de mi investigación no publicada titulada “Unmanned Aerial Vehicles: The Parallel Warrior’s Platform in the Military after Next” [Newport, RI: US Navy War College, October 1998].)

**Coronel (USAF) Russell M. Gimmi**  
*Base Aérea Randolph, Texas*



**OFICIALES DE LAS FUERZAS AERÉAS  
IBEROAMERICANAS EGRESADOS DE LA ESCUELA  
SUPERIOR DE GUERRA AÉREA (AWC),  
MAXWELL AFB, ALABAMA**

**PROMOCIÓN 2009-2010**



*De izquierda a derecha: Teniente Coronel José Guzmán (México); Coronel William Alfredo Alvarado (El Salvador), Coronel Mario Osvaldo Colaizzo (Argentina), Teniente Coronel Lucas M. Muñoz Bronchales (España), Teniente Coronel Luis Fernando Fierro Urresta (Ecuador)*



**OFICIALES DE LAS FUERZAS AÉREAS  
IBEROAMERICANAS EGRESADOS DE LA ESCUELA  
SUPERIOR DE COMANDO Y ESTADO MAYOR (ACSC),  
MAXWELL AFB, ALABAMA**

**PROMOCIÓN 2009-2010**



*De izquierda a derecha: Teniente Coronel José Oscurdo Ledri Gómez (El Salvador), Teniente Coronel Luis Antonio Ibarra Padilla (México), Teniente Coronel Juan Carlos Torres Robiou (República Dominicana), Mayor Jorge Moreno Fernández (España), y Teniente Coronel Eliot Benavides González (Colombia).*



EDICIÓN EN ESPAÑOL  
DE LA REVISTA PROFESIONAL  
DE LA FUERZA AEREA DE  
LOS ESTADOS UNIDOS

**AUPRESS**  
<http://aupress.au.af.mil>